



● steinel



 professional line

IS 2160 ECO

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

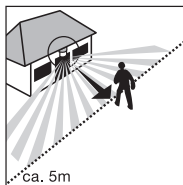
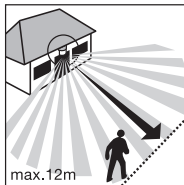
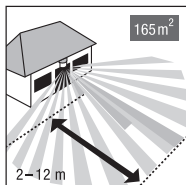
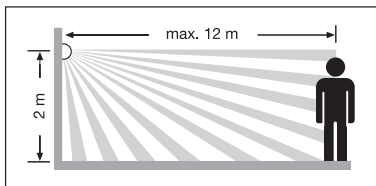
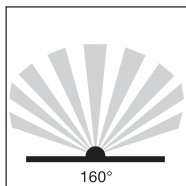
HR

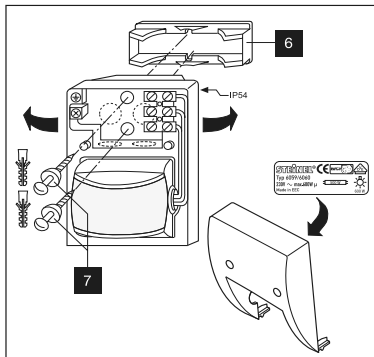
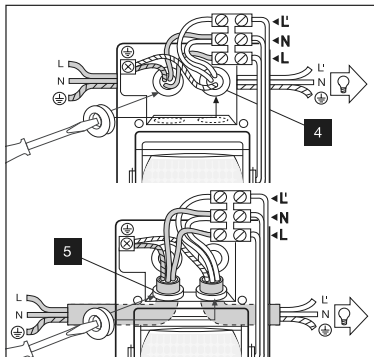
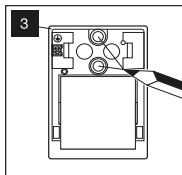
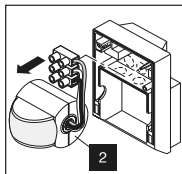
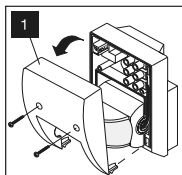
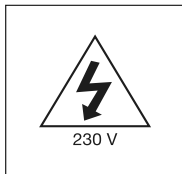
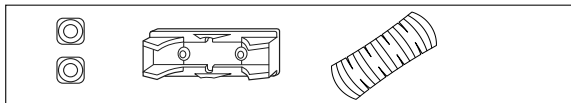
EE

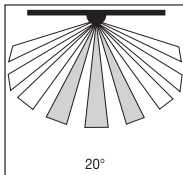
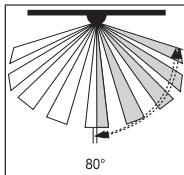
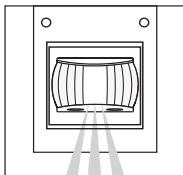
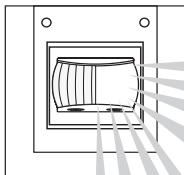
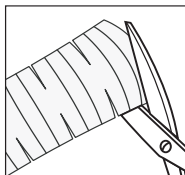
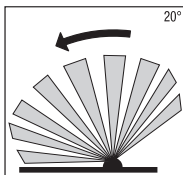
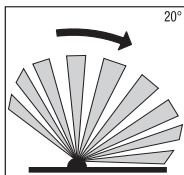
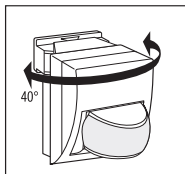
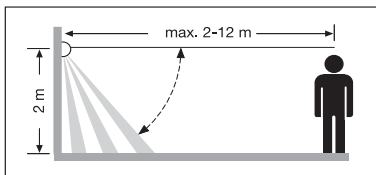
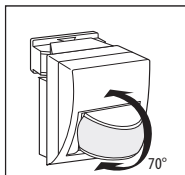
LT

LV

RU







Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleisten einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Das Prinzip**(s. Abb. Seite 2)**

Der eingebaute Pyro-Sensor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Mit einem Erfassungswinkel von 160° und einer Reichweite von max. 12 m überwacht der Sensor eine Fläche von ca. 165 m². Soll nur ein kleinerer Bereich abgedeckt werden, kann die Reichweite durch vertikales Schwenken der Sensoreinheit reduziert werden. Bei Verwendung der beiliegenden Schwenkvorrichtung lässt sich das Gerät ebenfalls in der Horizontalen schwenken, so dass der Erfassungsbereich gezielt

ausgerichtet werden kann. Zusätzlich kann der Erfassungswinkel durch Aufsetzen von Abdeckblenden individuell eingestellt werden.

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

**Sicherheitshinweise**

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzzuleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da deren Wärmestrahlung zu Fehlauslösungen des Sensors führen kann. Um die angegebene Reichweite von 12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 5.

Montageschritte:

1. Befestigungsschrauben der Gehäuseblende 1 lösen.
2. Die Verdrahtung zur Lüsterklemme nicht lösen, sondern die gesamte Klemme inklusive Sensoreinheit 2 (Walze) durch leichtes Ziehen herausnehmen. Die Dichtstopfen sind für eine Netzzuleitung mit einem Außendurchmesser von 5 – 9 mm vorgesehen.
3. Montageplatte 3 an die Wand / Decke halten, Bohrlöcher anzeichnen, auf die Leitungsführung in der Wand / Decke achten. Löcher bohren, Dübel (6 mm) setzen.
4. Stanzbohrungen für Kabelführung je nach Bedarf für Unterputz- 4 oder Aufputzzuleitung 5 herausbrechen,

Dichtstopfen einsetzen, durchstoßen und Kabel hindurchführen.
Hinweis: Für die Zuleitung Aufputz wird empfohlen die Schwenkvorrichtung 6 zu montieren (s. u.). Alternativ kann das Gerät an der Materialverdünnung durchstoßen werden, um die Kabel hindurch zu führen.
5. Montageplatte 3 an die Wand schrauben.

6a) Anschluss der Netzzuleitung:

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel
L = Phase
N = Neutraleiterleiter
PE = Schutzleiter 

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutraleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angeklemmt. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-schalten montiert sein.

6b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung (z.B. Leuchte) besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der Anschluss erfolgt an den Klemmen **N** und **L**. Der stromführende Leiter des Verbrauchers wird in die mit **L** gekennzeichnete Klemme montiert.

Der Neutraleiter wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme zusammen mit dem Neutraleiter der Netzzuleitung angeklemmt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angebracht.

7. Nach Abschluss der Verdrahtung Lüsterklemme zusammen mit Sensoreinheit 2 in Montageplatte 3 einsetzen und durch Gehäuseblende 1 und Befestigungsschrauben verschließen.

Montage mit Schwenkvorrichtung

Die Schwenkvorrichtung 6 ermöglicht ein horizontales Schwenken des Bewegungsmelders. Dadurch kann der Erfassungsbereich zusätzlich ausgerichtet werden.
1. Halbkugeln 7 aus beiliegender Schwenkvorrichtung 6 herausdrücken.

2. Schwenkvorrichtung 6 an die Wand halten und Bohrlöcher anzeichnen, Löcher bohren, Dübel setzen, Kabel hindurchführen. Anschluss wie unter „Installation“ beschrieben durchführen.

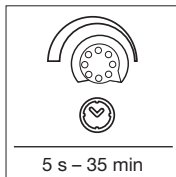
3. Schrauben durch die Halbkugeln 7 hindurchführen und Schwenkvorrichtung 6 damit so befestigen, dass der Schraubenkopf auf der glatten Seite und die gewölbte Seite an der Montageplatte 3 aufliegt (s. Abbildung).

Funktionen

Nachdem der Sensor angeschlossen und montiert ist, kann die Anlage in Betrieb

genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten stehen nun auf der Unterseite des

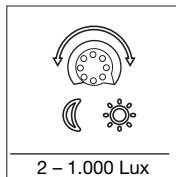
Gerätes zur Verfügung.



Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der Lampe kann stufenlos von ca. 5 s bis max. 35 min eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet kürzeste Zeit ca. 5 s, Einstellregler

Linksanschlag bedeutet längste Zeit ca. 35 min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen. Bei jeder Bewegung im Erfassungsbereich wird die eingestellte Zeit neu aktiviert.



Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 1.000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 1.000 Lux.

Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Rechtsanschlag stehen.

Reichweiteneinstellung

(s. Abb. Seite 4)

Durch vertikales Schwenken (70°) des Sensors kann die Reichweite reduziert werden.

Durch horizontales Schwenken 40° (nur mit Schwenkvorrichtung) kann der Erfas-

sungsbereich individuell ausgerichtet werden.

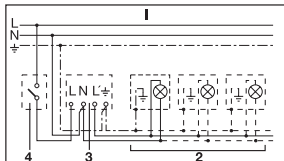
Feinjustierung mit Abdeckblenden

(s. Abb. Seite 4)

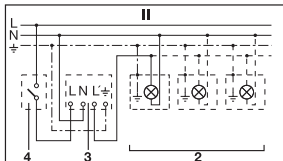
Mit Hilfe der beiliegenden Abdeckaufkleber kann der Erfassungswinkel des Sensors individuell eingestellt werden. Somit können z.B.

Nachbargrundstücke von der Erfassung ausgegrenzt oder z.B. Gehwege gezielt überwacht werden.

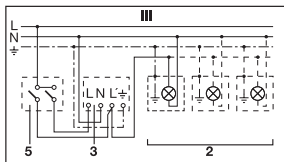
Anschlussbeispiele



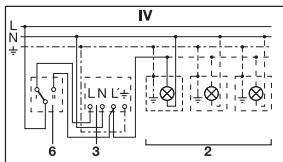
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb

Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung

Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1 – 4 × 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 600 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 2160
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betrieb / Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können

die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen

unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Technische Daten

Abmessungen:	(H x B x T) 113 x 78 x 73 mm
Leistung:	Glüh- / Halogenlampenlast: 600 W LED- / EVG-Last: 250 W (50 St. c < 88 µF)
Netzanschluss:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Erfassungswinkel:	160° mit Unterkriechschutz
Schwenkbereich:	40° horizontal, 70° vertikal
Reichweite:	max. 12 m
Dämmerungseinstellung:	2 – 1.000 Lux
Zeiteinstellung:	5 s – 35 min (Werkseinstellung: 5 s)
Dämmerungseinstellung:	2 – 1.000 Lux (Werkseinstellung: 1.000 Lux)
Schutzart:	IP54
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Ohne Spannung	• Sicherung defekt, nicht eingeschaltet • Kurzschluss	• neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer • Anschlüsse überprüfen
Schaltet nicht ein	• bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb • Glühlampe defekt • Netzschalter AUS • Sicherung defekt • Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	• neu einstellen • Glühlampe austauschen • einschalten • neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen • neu justieren

Störung	Ursache	Abhilfe
Schaltet nicht aus	- dauernde Bewegung im Erfassungsbereich - geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu - WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert - durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb	- Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken - Bereich ändern - Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern - Serienschalter auf Automatik
Schaltet immer EIN / AUS	- Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich - Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	- Bereich umstellen, Abstand vergrößern, Leistung verringern - Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken, Bereich umstellen bzw. abdecken
Schaltet unerwünscht ein	- Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich - Erfassung von Autos auf der Straße - WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert - plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	- Bereich umstellen bzw. abdecken - Bereich umstellen, Sensor abschwenken - Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern - Bereich verändern, Montageort verlegen
Reichweitenveränderung	andere Umgebungstemperaturen	- bei Kälte Sensorreichweite durch Abschwenken verkürzen - bei Wärme höher stellen

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Unsere Garantieleistungen für Verbraucher

Die nachstehenden Regelungen gelten für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten: **5 Jahre** bei Heißluft- und Heißklebeprodukten: **1 Jahr** jeweils ab Kaufdatum des Produkts.

Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser

Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Unsere Garantieleistungen für Unternehmer

Die nachstehenden Regelungen gelten für Unternehmer. Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Behebung der Mängel, kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten: **5 Jahre**

bei Heißluft- und Heißklebeprodukten: 1 Jahr

jeweils ab Kaufdatum des Produkts.

Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst.

Im Rahmen der Garantieleistung tragen wir nicht Ihre zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen und nicht Ihre Aufwendungen für den Ausbau des mangelhaften Produkts und den Einbau eines Austauschprodukts.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen

– einschließlich besonderer Schutz- Bestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich

ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

– bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von

Produktteilen oder Mängeln am STEINEL Professional-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,

- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanweisung,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 562 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

Principle

(s. fig. page 2)

The integrated pyroelectric infrared detector senses the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor.

With a detection angle of 160° and a max. reach of 12 m the sensor watches over an area of approx. 165 m². If you only wish to cover a smaller area, reach may be reduced by tilting the sensor unit. Using the swivel mount supplied, the sensor unit can also be turned horizontally, making it possible to target the detection zone exactly as you choose.

The detection angle can also be adjusted to suit individual requirements by fitting shrouds.

Important: the safest motion detection is obtained when the device is mounted and aligned laterally to the walking direction and no obstacles (such as trees and walls, for example) obstruct the view.

**Safety warnings**

- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and electrical operating conditions.
(DE - VDE 0100,
AT - ÖVE-EN 1,
CH - SEV 1000).
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified reach of 12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m. Please observe the safety warnings on page 12.

Installation procedure:

1. Undo screws on housing
2. Do not detach wiring from terminal block, but gently pull entire terminal assembly, including sensor unit 2 (cylindrical section), to remove it. The sealing plugs are designed for a mains supply cable with an outer diameter of 5 – 9 mm.
3. Hold mounting plate 3 against wall / ceiling, mark drill holes, paying attention to wiring runs concealed in wall / ceiling. Drill holes, insert wall plugs (6 mm).
4. Break open pre-punched cable entry holes as appropriate for concealed 4 or surface-mounted 5 installation, insert grommets, pierce and pass cable through.

Note: For surface-mounted wiring, it is recommended to install the swivel mount 6 (see below). Alternatively, the unit may be pierced at the thinner section to pass the cable through.

5. Screw mounting plate 3 to wall.

6a) Connecting the mains lead

The mains lead consists of a 2-3 phase cable

- L** = phase conductor
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor 

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; then disconnect the power supply again. The phase (**L**) and neutral conductor (**N**) are connected according to terminal assignment. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal . A mains switch for 'ON' and 'OFF' switching can of course be installed in the mains lead.

6b) Connecting the load supply lead

The load supply lead (e.g. light) is also a 2 to 3-core cable which is connected to terminals **N** and **L'**. The live conductor must be connected to the terminal marked **L'**. Connect the neutral conductor to the terminal marked **N** together with the neutral conductor of the mains power supply lead. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal .

7. Once wiring is completed, insert terminal block together with sensor unit 2 into mounting plate 3, fit housing cover 1 and secure in place with fastening screws.

Installation with swivel mount

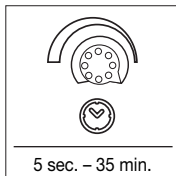
The swivel mount 6 allows you to turn the motion detector horizontally. This provides additional adjustment for the detection zone.

1. Press cupped pieces 7 out of swivel mount 6 provided with sensor unit.
2. Hold swivel mount 6 against wall and mark drill holes, drill the holes, insert wall plugs, pass cable through. Connect as described in „Installation“.

3. Pass screws through cupped pieces 7 and secure swivel mount 6 in such a way that the screw head is positioned on the smooth side and the domed side rests against the mounting plate 3 (see diagram).

Functions

The system can be put into operation once the sensor has been connected and

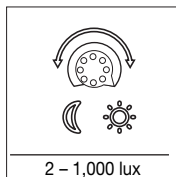


installed. Two setting controls are provided on the bottom of the unit.

Switch-off delay (time setting)

The chosen light 'ON' time can be varied continuously from approx. 5 sec. to a maximum of 35 min. The shortest period, approx. 5 sec., is selected by turning the control fully clockwise.

The longest period, approx. 35 mins. is selected by turning the control fully anticlockwise. It is recommended to select the shortest time for adjusting the detection zone and for performing the walk test. Any movement in the detection zone will reactivate the time setting.



Twilight setting (response threshold)

The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 1,000 lux. Turning the control fully clockwise will select day-time operation at approx. 1,000 lux.

Turned fully anti-clockwise, the control is set to dusk-to-dawn operation at approx. 2 lux. When adjusting the detection zone and for the performance test in daylight, the adjusting screw must be turned fully clockwise.

Reach adjustment

(s. fig. page 4)

Reach can be reduced by tilting (70°) the sensor. The sensor can be turned horizontally through 40°

(only with swivel mount) to align the detection zone in exactly the way you require.

Precision adjustment using shrouds

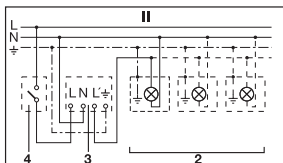
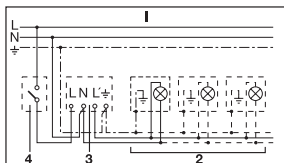
(s. fig. page 4)

The adhesive shrouds provided may be used to adjust the sensor's detection

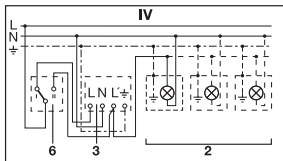
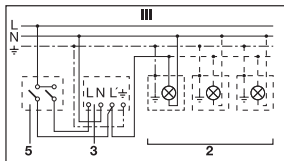
angle to suit individual requirements. This makes it possible, for example,

to blank out neighbouring premises from detection or specifically target paths.

Wiring examples



1. Light without neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation

4. Connection to double-throw switch for permanent light 'ON' and automatic operation

Setting I: automatic operation

Setting II: manual operation for permanent light 'ON'

Important: the unit cannot be switched off, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 × 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 600 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2160 connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light 'ON'

Operation / Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light 'ON' and 'OFF' automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this purpose.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come 'on' when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes

of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Technical specifications

Dimensions:	(H x W x D) 113 x 78 x 73 mm
Output:	Incandescent / halogen lamp load: 600 W LED / ECG load: 250 W (50 pcs. $c < 88 \mu F$)
Connection:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Angle of coverage:	160° with sneak-by guard
Pivoting range:	40° horizontal, 70° vertical
Reach:	12 m max.
Light threshold:	2 – 1,000 lux
Time setting:	5 sec. – 35 min. (factory setting: 5 sec.)
Light threshold:	2 – 1,000 lux (factory setting: 1,000 lux)
Enclosure:	IP54
Temperature range:	-20 °C to +50 °C

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Without power	• Fuse blown, not switched 'ON' • Short circuit	• Renew fuse, switch 'ON' mains power switch, check wiring with voltage tester • Check connections
Does not switch 'ON'	• Twilight setting in nighttime mode during daytime operation • Bulb blown • Mains switch 'OFF' • Fuse blown • Detection zone not properly targeted	• Readjust • Replace bulb • Switch 'ON' • Renew fuse, check connection if necessary • Re-adjust

Malfunction	Cause	Remedy
Does not switch 'OFF'	• Continued movement in detection zone • Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change • Position Wi-Fi device very close to the sensor • Set to continuous operation by indoor series switch	• Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds • Readjust zone • Increase distance between Wi-Fi device and sensor • Set series switch to automatic mode
Keeps switching 'ON' / 'OFF'	• Light is in detection zone • Animals moving in detection zone	• Change zone, increase distance, reduce output • Tilt sensor higher or apply specific shrouds, adjust detection zone or fit shrouds
Switches 'ON' when it should not	• Wind is moving trees and bushes in the detection zone • Cars in the street are being detected • Position Wi-Fi device very close to the sensor • Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows	• Adjust detection zone or fit shrouds • Change detection zone, tilt sensor down • Increase distance between Wi-Fi device and sensor • Adjust detection zone or change site of installation
Reach modification	• Change in ambient temperatures	• When it is cold, shorten reach by tilting sensor down • When it is hot, tilt sensor up

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany. All STEINEL products meet the highest quality standards.

For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the customer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall cover all STEINEL Professional products sold and used in Germany.

Our warranty cover for consumers

The provisions below

apply to consumers.

A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is:

5 years

for hot-air and hot-melt gluing products: 1 year in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Our warranty cover for entrepreneurs

The provisions below apply to entrepreneurs. Entrepreneur is a natural or legal person or partnership with legal personality who or which, on entering into the purchase transaction, acts in exercising their or its commercial or self-employed activity.

We have the option of providing warranty cover by rectifying deficiencies free of charge, replacing a product free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or by issuing a credit note.

In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the

STEINEL Professional product you have purchased is:

5 years

for hot-air and hot-melt gluing products:

1 year

in each case from the date on which the product was purchased.

Within the scope of warranty cover, we shall not bear your expenses accruing from subsequent fulfillment nor shall we bear your expenses for removing the defective product and installing a replacement product.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any

deficiencies in the STEINEL Professional product that are attributable to wear

caused by use or other natural wear,

- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please

send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom.

For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur à infra-rouge. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantiront durablement un fonctionnement optimal et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur à infra-rouge vous apporte entière satisfaction.

Le principe**(v. ill. page 2)**

Le détecteur pyroélectrique intégré détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'appareil raccordé (p.ex. une lampe). Les obstacles comme les murs ou les vitres

s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation. Avec un angle de détection de 160° et une portée maximale de 12 mètres, le détecteur peut couvrir une surface d'environ 165 m². Pour ajuster la zone de détection, il est possible d'orienter le détecteur horizontalement et verticalement. Des caches

enfilables permettent également de réduire l'angle de détection.

Important : la détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue son champ visuel.

** Consignes de sécurité**

- Avant toute intervention sur le détecteur de mouvement, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Nota ou Remarque : le détecteur doit être protégé par un disjoncteur de protection de ligne 10 A. Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas dépasser 10 mm.

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Pour obtenir la portée indiquée de 12 m, il faut monter le détecteur à une hauteur de 2 m environ. Veuillez respecter les consignes de sécurité, page 19.

Séquence de montage :

1. Desserrer les vis de fixation du cache de boîtier 1.
2. Ne pas débrancher le câble au niveau du domino mais enlever le domino entier avec détecteur 2 (cylindre) en le tirant légèrement. Les bouchons d'étanchéité sont prévus pour un câble d'alimentation secteur d'un diamètre extérieur de 5 à 9 mm.
3. Maintenir la plaque de montage au mur / au plafond, marquer l'emplacement des trous en faisant attention à la position des câbles dans le mur / le plafond. Percer les trous, mettre les chevilles (6 mm) en place 4. Percer la paroi pour y introduire le câble, selon qu'il est encasté 4 ou posé en saillie 5,

poser le joint, le percer et y faire passer les câbles.

Nota ou Remarque : pour le câble en saillie, nous conseillons de monter le dispositif d'orientation 6 (cf. ci-dessous). On peut également percer l'appareil à l'endroit prévu à cet effet (paroi plus fine) et y faire passer les câbles. 5. Visser la plaque de montage 3 au mur.

6a) Branchement de la conduite secteur

La conduite secteur est composée d'un câble à 2-3 conducteurs :

- L** = phase
- N** = neutre
- PE** = terre 

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) comme indiqué. Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre . Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur

permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

6b) Branchement de l'appareil à connecter

Le branchement des appareils (p.ex. lampe) s'effectue également avec un câble à 2-3 conducteurs. Le branchement se fait aux bornes **N** et **L'**. Le conducteur de phase de l'appareil à connecter doit être raccordé à la borne **L'**. Le conducteur de neutre doit être raccordé à un conducteur de neutre de la conduite secteur dans la borne **N**. Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre  7. Quand le branchement est terminé, remettre le domino et le détecteur en place dans la plaque de montage 3 et refermer le boîtier avec le cache 1 et les vis de fixation.

Montage avec dispositif d'orientation

Le dispositif d'orientation 6 permet d'orienter l'appareil dans le sens horizontal. Ceci permet d'ajuster la zone de détection.

1. Retirer les demi-boules 7 du dispositif d'orientation 6 fourni.
2. Maintenir le dispositif d'orientation 6 au mur, marquer l'emplacement des trous, percer les trous, mettre les chevilles en place,

faire passer les câbles.

Effectuer le branchement de la façon décrite au point « Installation ».

3. Passer les vis dans les demi-boules 7 et fixer le dispositif d'orientation 6 de sorte que la tête de la vis soit contre le côté lisse et que le côté bombé soit contre la plaque de montage 3 (cf. illustration).

Fonctionnement

Après avoir branché et monté le détecteur, vous pouvez

mettre l'installation en service. Deux possibilités de réglage

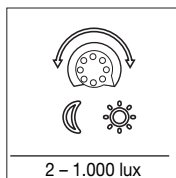
sont disponibles sur la face inférieure de l'appareil.



Temporisation de l'extinction (minuterie)

La durée d'éclairage souhaitée est réglable en continu d'environ 5 s à 35 min max. La temporisation est à son minimum (env. 5 s) quand la vis de réglage est en butée à droite, à son maximum (env. 35 min) quand la vis est

en butée à gauche. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à droite (minimum). La temporisation est remise à zéro à chaque détection d'un mouvement dans la zone.



Réglage de crépuscularité (seuil de réaction)

Le seuil de réaction du détecteur est réglable en continu d'env. 2 à 1.000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à droite, l'appareil est en fonctionnement diurne, soit env. 1.000 lux. Lorsque la vis de réglage est

en butée à gauche, l'appareil est en fonctionnement crépusculaire, soit env. 2 lux. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, il faut mettre la vis de réglage en butée à droite.

Réglage de la portée

(v. ill. page 4)

On peut réduire la portée du détecteur en l'orientant dans le sens vertical (70°).

On peut ajuster la zone de détection en orientant l'appareil dans le sens horizontal

(40°, uniquement avec dispositif d'orientation).

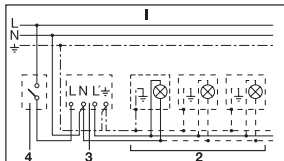
Réglage de précision par caches enfichables

(v. ill. page 4)

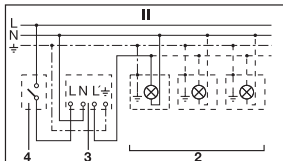
Afin d'exclure de la détection ou de surveiller précisément certaines zones comme les voies d'accès ou les terrains voisins, on peut régler avec précision la zone de

détection à l'aide des caches autocollants fournis.

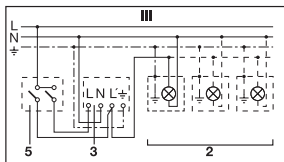
Exemples de branchement



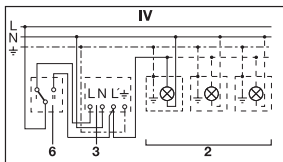
1. Lampe sans conducteur de neutre



2. Lampe avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique

Position I : commande automatique
Position II : commande manuelle, éclairage permanent

Attention : une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

- 1) Par exemple, 1 – 4 lampes à incandescence de 100 W
- 2) Consommateur, éclairage max. 600 W (cf. caractéristiques techniques)
- 3) Bornes de l'IS 2160
- 4) Interrupteur de l'habitation
- 5) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- 6) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Utilisation / entretien

Le détecteur à infrarouge est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme.

Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif

car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille est salie, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Caractéristiques techniques

Dimensions :	(H x L x P) 113 x 78 x 73 mm
Puissance :	Lampe à incandescence / halogène: 600 W Charge LED / ballast électronique : 250 W (50 pcs c < 88 µF)
Alimentation :	220 – 240 V, 50/60 Hz
Angle de détection :	160° avec protection au ras du mur
Orientabilité :	40° à l'horizontale, 70° à la verticale
Portée :	max. 12 m
Réglage de crépuscularité :	2 – 1.000 lux
Temporisation :	5 s – 35 min (réglage d'usine : 5 s)
Réglage de crépuscularité :	2 – 1.000 lux (réglage d'usine : 1.000 lux)
Classe :	IP54
Intervalle de température :	-20 °C à +50 °C

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
L'appareil n'est pas sous tension	- Fusible défectueux, appareil hors circuit - Court-circuit	- Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension - Vérifier le branchement
L'appareil ne s'allume pas	- Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne - Ampoule défectueuse - Interrupteur en position ARRÊT - Fusible défectueux - Réglage incorrect de la zone de détection	- Régler à nouveau - Changer l'ampoule - Mettre en circuit - Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement - Régler à nouveau

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne s'éteint pas	• Mouvement continu dans la zone de détection • La lampe raccordée se trouve dans la zone de détection allume sous l'effet des variations de température • L'appareil wifi est situé très près du détecteur • Mode éclairage permanent commandé au niveau de l'interrupteur en série de l'habitation	• Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer • Modifier la zone • Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur • Mettre l'interrupteur en série sur commande automatique
L'appareil s'allume et s'éteint continuellement	• Une lampe se trouve dans la zone de détection • Des animaux se déplacent dans la zone de détection	• Modifier la zone, augmenter la distance, réduire la puissance • Orienter le détecteur plus vers le haut ou le masquer, modifier la zone ou la masquer
Allumage intempestif	• Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection • Détection de voitures passant sur la chaussée • L'appareil wifi est situé très près du détecteur • Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de venti-lateurs ou de fenêtres ouvertes	• Modifier la zone ou la masquer • Modifier la zone, orienter le détecteur plus vers le bas • Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur • Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit
Changement de portée	• Variations de la température ambiante	• Par temps froid, réduire la portée en orientant le détecteur plus vers le bas • Par temps chaud, le remonter

Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures

ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Garantie du fabricant

Garantie du fabricant
de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne
Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL Professional achetés et utilisés en France.

Nos prestations de garantie pour les consommateurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL Professional acheté est pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les

luminaires d'intérieur et d'extérieur : **5 ans** pour les produits à air chaud et les pistolets à colle chaude : **1 an** dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Nos prestations de garantie pour les entrepreneurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les entrepreneurs. Un entrepreneur est une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui, lors de la conclusion de l'achat, agit dans l'exercice de son activité commerciale ou de son activité professionnelle indépendante.

Nous pouvons choisir d'honorer la garantie en réparant gratuitement les défauts, en remplaçant gratuitement le produit (le cas échéant, par un modèle de remplacement de valeur égale ou supérieure) ou en établissant un avoir correspondant.

La période de garantie pour le produit STEINEL Professional acheté est pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur : **5 ans**

pour les produits à air chaud et les pistolets à colle chaude : **1 an** dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit. Dans le cadre de la prestation de garantie, nous ne prenons pas en charge les dépenses nécessaires à l'exécution ultérieure de la prestation ni vos frais de démontage du produit défectueux et de montage d'un produit de remplacement.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas.

Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie.

Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL Professional qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et

l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,

- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenes-trasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

5 ANS
DE GARANTIE
FABRICANT

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe infrarood sensor van STEI-NEL in ons stelt. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht,

dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd. Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en dito ingebruik-

neming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe infrarood sensor.

Het principe

Een pyro-sensor registreert de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en aangesloten apparatuur (bijv. een lamp) wordt ingeschakeld. Door hinderenissen, zoals muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats.

Met een registratiehoek van 160° en een reikwijdte van max. 12 m bewaakt de sensor een oppervlak van ca. 165 m². Als er een kleiner bereik bewaakt moet worden, kan de reikwijdte verkleind worden door de sensoreenheid verticaal te draaien. Bij gebruik van het bijgevoegde draaimechanisme kan het apparaat ook horizontaal versteld worden, zodat het registratiebereik

(zie afbeelding pagina 2)

gericht kan worden ingesteld. Bovendien kan de registratiehoek individueel worden ingesteld door plaatsing van afdekplaatjes.

Belangrijk: De beste bewegingsregistratie heeft u, als het apparaat zijdelings in de looprichting gemonteerd wordt en geen hinderenissen (zoals bomen, muren etc.) het zicht belemmeren.

** Veiligheidsvoorschriften**

- Bij werkzaamheden aan de bewegingsmelder altijd de spanningstoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische leiding spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor wordt met netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Houd er a.u.b. rekening mee, dat de sensor voorzien moet worden van een 10 A-veiligheidsschakelaar. De stroomtoevoerkabel mag een max. diameter van 10 mm hebben.

De plaats van montage moet minimaal 50 cm van een lamp verwijderd zijn, omdat warmtestraling de sensor kan activeren. Om de aangegeven reikwijdte van 12 m te bereiken, moet de montagehoogte ca. 2 m zijn. Houd a.u.b. rekening met de veiligheidsvoorschriften op pagina 26.

Montagestappen:

1. Bevestigingsschroeven van de behuizing 1 losdraaien.

2. Maak de draden bij het kroonsteentje niet los, maar neem het kroonsteentje in zijn geheel eruit, inclusief sensoreenheid 2 (wals) door licht te trekken. De afdichtingspluggen zijn ontworpen voor een voedingskabel met een buitendiameter van 5 – 9 mm.

3. Montageplaat 3 tegen de wand / het plafond houden, boorgaten aftekenen. Let op het verloop van de leidingen in de wand / het plafond. Gaten boren, pluggen (6 mm) plaatsen.

4. Stansboorgaten voor de kabeldoorvoer afhankelijk van het verloop van de kabels op 5 of

in de muur 4 uitbreken, afdichtstopjes plaatsen, doorprikken en kabels doorvoeren.

Opmerking: Bij op de muur liggende kabels wordt aangeraden om het draaimechanisme 6 te monteren (zie onder). Als alternatief kan het apparaat op de plaats waar het materiaal dunner is opgedrukt worden, om de kabels door te kunnen voeren.

5. Montageplaat 3 aan de wand schroeven.

6a) Aansluiting van de stroomtoevoer

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel

L = fase

N = nuldraad

PE = aarddraad 

In geval van twijfel moeten de kabels met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) worden in het kroonsteentje aangesloten. De aarddraad wordt aan het aardcontact  aangesloten.

In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

6b) Aansluiting van de kabel naar de aangesloten apparatuur

De verbruiker (bijv. lamp) bestaat eveneens uit een 2- tot 3-polige kabel. Deze wordt in de met **N** en **L'** aangeduide klemmen gemonteerd. De stroomvoerende geleider van de verbruiker wordt in de met **L'** aangeduide klem gemonteerd.

De nuldraad komt in de met **N** aangeduide klem, samen met de nuldraad van de stroomtoevoer. De aarddraad wordt aan het aardcontact  aangesloten.

7. Plaats het kroonsteentje, nadat de draden zijn aangesloten, samen met de sensoreenheid 2 in de montageplaat 3 en sluit het apparaat met de behuizingskap 1 en de bevestigingsschroeven.

Montage met draaimechanisme

Door het draaimechanisme 6 kan de bewegingsmelder horizontaal gedraaid worden. Daardoor kan het registratiebereik nauwkeuriger worden ingesteld.

1. Druk de halfronde bol 7 uit het bijgevoegde draaimechanisme 6.

2. Houd het draaimechanisme 6 tegen de wand. Boorgaten aftekenen, gaten boren, pluggen plaatsen en kabel doorvoeren. Voer de aansluiting uit als onder „Installatie“ beschreven.

3. Plaats de schroeven door de halfronde bollen 7 en bevestig hiermee het draaimechanisme 6 dusdanig, dat de schroefkop tegen de gladde kant en de ronde kant tegen de montageplaat 3 ligt (zie afbeelding).

Funcities

Nadat de sensor aangesloten en gemonteerd is, kan de bewegingsmelder in be-

drijf genomen worden. Er staan op de onderkant van het apparaat nu twee

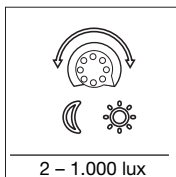
instelmogelijkheden ter beschikking.



Uitschakelvertraging (tijdstelling)

De gewenste branduur van de lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 35 min. worden ingesteld. Stelschroef naar de rechter aanslag betekent kortste tijd ca. 5 sec., stelschroef naar linker aanslag betekent langste tijd

ca. 35 min. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole wordt aangeraden de kortste tijd in te stellen. Na iedere beweging in het registratiebereik wordt de ingestelde tijd opnieuw geactiveerd.



Scherminstelling (drempelwaarde)

De gewenste drempelwaarde van de sensor kan traploos worden ingesteld van ca. 2 lux tot 1.000 lux. Stelschroef naar de rechter aanslag betekent daglichtinstelling, ca. 1.000 lux.

Stelschroef naar de linker aanslag betekent schemerstand, ca. 2 lux. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole bij daglicht moet de stelschroef op de rechter aanslag staan.

Reikwijdte-instelling

(zie afbeelding pagina 4)

Door de sensor verticaal te draaien (70°) kan de reikwijdte verkleind worden. Door horizontaal te draaien (40° – alleen met

draaimechanisme) kan het registratiebereik individueel worden aangepast.

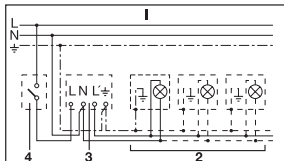
Fijninstelling met afdekplaatjes

(zie afbeelding pagina 4)

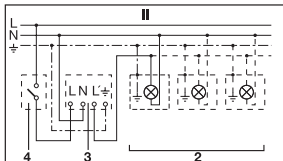
Met behulp van de bijgevoegde afdekplaatjes kan de registratiehoek van de sensor individueel worden ingesteld.

Hier-door kunnen bijv. aangrenzende tuinen worden uitgesloten van de registratie of bijv. trottoirs gericht worden bewaakt.

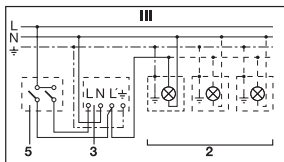
Aansluitvoorbeelden



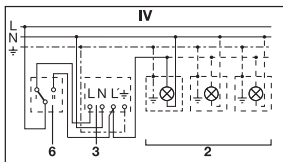
1. Lamp zonder aanwezige nuldraad



2. Lamp met aanwezige nuldraad



3. Aansluiting via serieschakelaar voor handschakeling en automatische werking



4. Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatische werking

Stand I: automatische werking
Stand II: handschakeling voor permanente verlichting
Opgelet: Uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

- 1) Bijv. 1-4 × 100 W gloeilampen
- 2) Aangesloten apparatuur, verlichting max. 600 W (zie Technische gegevens)
- 3) Aansluitklemmen van de IS 2160
- 4) Schakelaar binnenshuis
- 5) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
- 6) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting

Gebruik / onderhoud

De infrarood sensor is geschikt voor het automatisch schakelen van licht. Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt.

Weersin-vloeden kunnen de werking van de bewegingsmelder beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuur-

verschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden schoongemaakt.

Technische gegevens

Afmetingen:	(h x b x d) 113 x 78 x 73 mm
Vermogen:	Gloeï- / halogeenlampen: 600 W LED / E-VSA belasting: 250 W (50 stuks c < 88 µF)
Netaansluiting:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Registratiehoek:	160° met onderkruipbescherming
Zwenkbereik:	40° horizontaal, 70° verticaal
Reikwijdte:	max. 12 m
Schemerinstelling:	2 – 1.000 lux
Tijdsinstelling:	5 sec. – 35 min. (instelling af fabriek: 5 sec.)
Schemerinstelling:	2 – 1.000 lux (instelling af fabriek: 1.000 lux)
Bescherming:	IP54
Temperatuurbereik:	-20 °C tot +50 °C

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Zonder spanning	• zekering defect, niet ingeschakeld • kortsluiting	• nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel testen met spannings tester • aansluitingen controleren
Schakelt niet aan	• bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand • gloeilamp defect • netschakelaar UIT • zekering defect • registratiebereik niet gericht ingesteld	• opnieuw instellen • gloeilamp verwisselen • inschakelen • nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren • opnieuw instellen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Schakelt niet uit	• permanente beweging in het registratiebereik • de ingeschakelde lamp is in het registratiebereik en gaat door temperatuurswisseling opnieuw aan • Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst • door de serieschakelaar binnenshuis op permanente verlichting ingesteld	• bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken • bereik veranderen • Afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten • serieschakelaar instellen op automatisch bedrijf
Schakelt steeds AAN / UIT	• geschakelde verlichting bevindt zich binnen het registratiebereik • bewegende dieren binnen het registratiebereik	• bereik veranderen, afstand vergroten, vermogen vermindern • sensor hoger draaien of gericht afdekken, bereik veranderen of afdekken
Schakelt ongewenst aan	• wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik • registratie van auto's op straat • Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst • plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen	• bereik veranderen resp. afschermen • bereik veranderen, sensor wegdraaien • Afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten • bereik veranderen, andere montageplaats kiezen
Reikwijdteverandering	• andere omgevings-temperaturen	• bij koude sensorreikwijdte door draaien verkleinen • bij warmte vergroten

Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als klant graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL Professional-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt.

Onze garantiediensten voor consumenten

De volgende regelingen zijn van toepassing

op consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen: **5 jaar** voor hetelucht- en smeltlijmproducten: **1 jaar** vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de trans-

portkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Onze garantiediensten voor ondernemers

De volgende regelingen zijn van toepassing op ondernemers. Een ondernemer is een natuurlijke of rechtspersoon of een personenvennootschap met rechtspersoonlijkheid, die bij afsluiting van de koop in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt.

Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door de gebreken kosteloos te verhelpen, het product kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of betere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte

STEINEL Professional-product bedraagt voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen: **5 jaar** voor hetelucht- en smeltlijmproducten: **1 jaar** vanaf de datum van aankoop van het product.

In het kader van de garantieservice dragen wij niet uw kosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering achteraf en dragen wij niet uw kosten voor de verwijdering van het defecte product en de installatie van een vervangend product.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen.

Verder is garantie uitgesloten:

– bij een door het ge-

bruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL Professional-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,

- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur uw product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

5 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

Gentile Cliente,

La ringraziamo cordialmente per la fiducia che ha dimostrato di avere nei nostri confronti acquistando un sensore a raggi infrarossi STEINEL. Lei ha scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito,

provato ed imballato con la massima scrupolosità. La preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in esercizio adeguate ed effettuate a regola d'arte garantiscono

infatti un funzionamento duraturo, affidabile e privo di guasti.

Le auguriamo di essere pienamente soddisfatto del Suo nuovo sensore a raggi infrarossi.

Il principio**(vedere figura a pagina 2)**

Il piro sensore rileva le radiazioni termiche invisibili provenienti da corpi in movimento (persone, animali, ecc.). Questa radiazione termica in tal modo percepita viene trasformata elettronicamente e ciò provoca l'accensione di un'utenza collegata (ad esempio una lampada). In presenza di ostacoli come per es. muri o vetri la radiazione termica non viene riconosciuta, l'utenza pertanto non si accende.

Con un angolo di rilevamento di 160° ed un raggio d'azione di max. 12 m il sensore controlla una superficie di ca. 165 m². Se deve venire coperta solo una zona più piccola, il raggio d'azione può venire ridotto orientando verticalmente il sensore. Nell'uso dell'attrezzo orientabile qui allegato è possibile orientare l'apparecchio anche orizzontalmente, in modo tale che il campo di rilevamento possa venire regolato in modo mirato.

Inoltre l'angolo di rilevamento può venire regolato individualmente applicando delle schermature.

Importante: Il campo ottimale per i rilevamenti di movimento si ha quando l'apparecchio viene attivato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, mura ecc.).

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul segnalatore di movimento interrompere l'alimentazione di corrente elettrica!
- Per il montaggio il conduttore elettrico che verrà allacciato deve essere privo di tensione.
- Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore costituisce un intervento sulla tensione di rete. Per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte conformemente alle comuni prescrizioni e condizioni di allacciamento vigenti (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Ricordate che il sensore deve venire assicurato con un interruttore di potenza automatico a 10 A. La linea di alimentazione collegata alla rete può avere un diametro massimo di 10 mm.

Il luogo di montaggio dovrebbe essere lontano almeno 50 cm da una lampada, poiché la radiazione termica di quest'ultima può condurre ad interventi a sproposito del sensore. Ai fini di poter raggiungere il raggio di azione indicato di 12 m si consiglia un'altezza di montaggio di ca. 2 m. Siete pregati di osservare le indicazioni relative alla sicurezza riportate a pagina 33.

Fasi di montaggio:

1. Svitare le viti di fissaggio della schermatura dell'involucro 1.

2. Non staccate il cablaggio del morsetto isolante, bensì estraete l'intero morsetto incluso il sensore 2 (cilindro) tirando leggermente. I tappi di tenuta sono progettati per un cavo di alimentazione con un diametro esterno di 5 – 9 mm.

3. Tenete la piastra di montaggio 3 appoggiata alla parete / al soffitto, segnate i punti dove devono venire effettuati i fori, fate attenzione alla posizione e al percorso dei conduttori nella parete / nel soffitto. Effettuate i fori, inserite i tasselli (6 mm).

4. Effettuate i fori per l'introduzione dei cavi a seconda delle esigenze per linee di

alimentazione sotto intonaco 4 o sopra intonaco 5, inserite i tappi di tenuta, perforate e fate passare i cavi.

Avvertenze: Per la linea di alimentazione sopra intonaco si consiglia di montare l'attrezzo orientabile 6 (vedi sotto). In alternativa, per far passare i cavi è possibile perforare l'apparecchio dove il materiale è sottile.

5. Riavvitate la piastra di montaggio 3 alla parete.

6a) Allacciamento della linea di collegamento alla rete:

La linea di collegamento alla rete consiste in un cavo a 2 o 3 fili

L = fase

N = filo neutro

PE = conduttore di terra 

In caso di dubbio è necessario identificare i cavi con un indicatore di tensione; poi disinserite nuovamente la tensione. Fase (**L**) e neutro (**N**) vengono allacciati in base alla disposizione dei morsetti. Il conduttore di terra viene applicato sul contatto di terra . Naturalmente si

può, nel cavo di alimentazione, installare un interruttore per accendere e spegnere la lampada.

6b) Allacciamento della linea di collegamento alle utenze

Anche la linea di collegamento alle utenze (per es. lampada) consiste in un cavo a 2 o 3 fili. L'allacciamento avviene sui morsetti **N** e **L'**. Il conduttore dell'utenza che porta corrente viene montato nel morsetto contrassegnato con **L'**.

Il conduttore neutro viene collegato al morsetto contrassegnato con **N** assieme al conduttore della linea di collegamento alla rete.

Il conduttore di terra viene applicato al contatto di terra .

7. Al termine del cablaggio inserite il morsetto isolante nella piastra di montaggio 3 assieme al sensore 2 e chiudete con la schermatura dell'involucro 1 e le viti di fissaggio.

Montaggio con attrezzo orientabile

L'attrezzo orientabile 6 rende possibile un orientamento orizzontale del segnalatore di movimento. In tal modo il campo di rilevamento può venire orientato con maggiore precisione.

1. Espelletate le mezze sfere 7 dell'attrezzo orientabile 6 qui allegato.

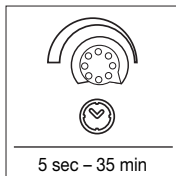
2. Tenete l'attrezzo orientabile 6 appoggiato alla parete e segnate i punti a cui devono corrispondere i fori effettuate i fori, inserite i tasselli, fate passare i cavi. Eseguite l'allacciamento come descritto al capitolo "Installazione".

3. Fate passare le viti attraverso le mezze sfere 7 e fissate con esse l'attrezzo orientabile 6 in modo tale che la testa delle viti appoggi sul lato piatto e il lato convesso sulla piastra di montaggio 3 (vedere figura).

Funzioni

Dopo che il sensore è stato allacciato e montato potete mettere in funzione l'impianto. Sulla parte inferiore

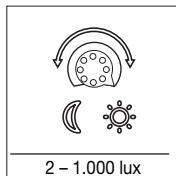
dell'apparecchio avete ora a disposizione due possibilità di regolazione.



Impostazione del tempo di accensione

Il tempo per cui si desidera che la lampada rimanga illuminata può essere impostato con regolazione continua tra ca. 5 sec. e un massimo di 35 min. Regolatore completamente a destra significa tempo minimo ca. 5 sec, regolatore completamente a sinistra significa tempo

massimo ca. 35 min. Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento si consiglia di impostare il tempo minimo. Con ogni movimento che avviene all'interno del campo di rilevamento il tempo impostato viene nuovamente attivato.



Regolazione di luce crepuscolare (Soglia di reazione)

La soglia di reazione desiderata si può impostare in continuo da circa 2 Lux fino a 1.000 Lux. Regolatore completamente a destra significa funzionamento con luce diurna ca. 1.000 Lux. Regolatore completamente a sinistra significa funziona-

mento con luce crepuscolare ca. 2 Lux. Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento la vite di regolazione deve trovarsi completamente a destra.

Regolazione del raggio d'azione

(vedere figura a pagina 4)

Orientando il sensore verticalmente (70°) si può ridurre il raggio d'azione. Orientando il sensore orizzontalmente 40° (possibile solo con l'attrezzo

orientabile) il campo di rilevamento può venire regolato individualmente.

Regolazione di precisione con schermature

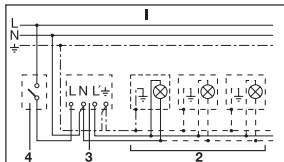
(vedere figura a pagina 4)

Con l'ausilio delle calotte adesive di copertura qui allegate si può regolare individualmente l'angolo di

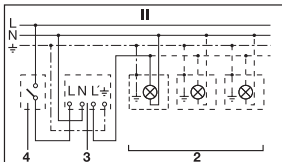
rilevamento del sensore. In tal modo è possibile per esempio escludere aree appartenenti al terreno

dei vicini dal campo di rilevamento o controllare in modo mirato i marciapiedi o i sentieri.

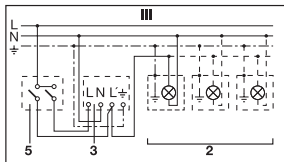
Esempi di allacciamento



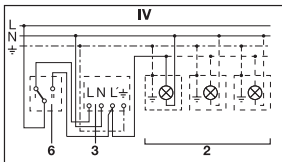
1. Lampada senza filo neutro



2. Lampada con presenza di filo neutro



3. Allacciamento mediante interruttore in serie per funzionamento manuale e automatico



4. Allacciamento mediante deviatore per funzionamento con illuminazione continua e in automatico

Posizione I: funzionamento automatico

Posizione II: funzionamento manuale, illuminazione continua

Attenzione: non è possibile lo spegnimento dell'impianto bensì solo la commutazione del funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

- 1) per es. 1-4 × 100 W Lampade a incandescenza
- 2) Utenza, illuminazione max. 600 W (vedere "Dati tecnici")
- 3) morsetti dell'IS 2160
- 4) Interruttore all'interno della casa
- 5) Interruttore in serie all'interno della casa, funzionamento manuale, funzionamento automatico
- 6) Deviatore all'interno della casa, funzionamento in automatico, illuminazione continua

Funzionamento / Cura

Il sensore a raggi infrarossi è stato studiato per la commutazione automatica della luce. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali

tipi di impianto. Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del segnalatore di movimento. In caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si può verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere

che gli improvvisi sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. Se è sporca, la lente di rilevamento può essere pulita con un panno umido (senza usare un detergente).

Dati tecnici

Dimensioni:	(l x a x p) 113 x 78 x 73 mm
Potenza:	Carico lampadine incandescenti / lampade alogene: 600 W Carico LED / ECG: 250 W (50 pz. c < 88 µF)
Allacciamento alla rete:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Angolo di rilevamento:	160°
Campo di orientamento:	40° in orizzontale, 70° in verticale
Raggio d'azione:	max. 12 m
Regolazione crepuscolare:	2 – 1.000 Lux
Regolazione tempo:	5 sec. – 35 min. (regolazione effettuata dal costruttore: 5 sec.)
Regolazione crepuscolare:	2 – 1.000 Lux (impostazione effettuata dal costruttore: 1.000 Lux)
Classe di protezione:	IP54
Campo di temperatura:	-20 °C a +50 °C

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Senza tensione	• Fusibile difettoso, non inserito • Corto circuito	• nuovo fusibile, accendete l'interruttore di rete, controllate la linea con un indicatore di tensione • Controllate gli allacciamenti
L'apparecchio non si accende	• In funzionamento di giorno l'impostazione del crepuscolare è regolata sul funzionamento di notte • Difetto di lampadina ad incandescenza • interruttore principale su OFF • Fusibile difettoso • campo di rilevamento non impostato in modo mirato e corretto	• Eseguite una nuova impostazione • Cambiate lampadina ad incandescenza • Accendete l'apparecchio • cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento • regolate di nuovo

Disturbo	Causa	Rimedi
L'apparecchio non si spegne	• Movimento continuo sul campo di rilevamento • La lampada collegata si trova all'interno del campo di rilevamento e ad ogni cambiamento di temperatura si accende nuovamente • Dispositivo WiFi posizionato molto vicino al sensore • L'interruttore in serie si trova sulla modalità di funzionamento continuo	• Controllate il campo ed eventualmente regolatelo di nuovo o copritelo con le schermature • Modificate il campo di rilevamento • Aumentare la distanza tra dispositivo WiFi e sensore • Interruttore in serie impostato su funzionamento automatico
L'apparecchio si accende e si spegne continuamente	• La lampada si trova all'interno del campo di rilevamento • Presenza di animali o piante in movimento nel campo di rilevamento	• Spostare il campo di regolazione, aumentare la distanza, ridurre la potenza • Orientare il sensore più in alto o coprirlo in modo mirato, spostare o coprire il campo di rilevamento
L'apparecchio si accende involontariamente	• Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento • Il sensore rileva il movimento di automobili che passano sulla strada • Dispositivo WiFi posizionato molto vicino al sensore • Improvviso sbalzo di temperatura a causa del cambiamento delle condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o presenza di aria di scarico proveniente da ventilatori o finestre aperte adattate o coprite il campo	• Modificate il campo, riposizionate il sensore • Aumentare la distanza tra dispositivo WiFi e sensore • Modificate il campo o montate il sensore in altro luogo
Modifica del raggio d'azione	• Diverse temperature ambiente	• In presenza di temperature basse ridurre il raggio d'azione del sensore abbassandolo • In presenza di temperature elevate alzare il sensore

Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Garanzia di funzionamento

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania. Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia si estende a tutti i prodotti STEINEL Professional che vengono acquistati e utilizzati in Italia.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli utenti

Le seguenti disposizioni valgono per gli utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito. Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è nel caso di sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni: di **5 anni**

nel caso di prodotti ad aria calda e a termodesivazione: di 1 anno a partire dalla data di acquisto del prodotto. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli imprenditori

Le seguenti disposizioni valgono per gli imprenditori. Per imprenditore si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.

Noi possiamo scegliere se prestare la garanzia eliminando gratuitamente il vizio, sostituendo

l'articolo difettoso (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o emettendo una nota di credito. Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è nel caso di sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni: di 5 anni nel caso di prodotti ad aria calda e a termoadesivazione: di 1 anno a partire dalla data di acquisto del prodotto. Nell'ambito della prestazione della garanzia noi non sosteniamo le Sue spese necessarie per l'adempimento né le spese per lo smontaggio del prodotto difettoso e per l'installazione del prodotto sostitutivo. Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita. **Esclusioni dalla garanzia** Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampade

dine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL Professional che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di inviare il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor infrarrojos STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento correcta del aparato garantizan un servicio duradero, fiable y sin fallos del mismo.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor infrarrojos STEINEL.

El concepto

(v. fig. página 2)

El sensor piroeléctrico registra la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej. una lámpara). Obstáculos como paredes o cristales impiden la detección de una radiación térmica, con lo cual no se produce ningún tipo de activación.

Con un ángulo de detección de 160° y un alcance máx. de 12 m, el sensor vigila un área de aprox. 165 m². Para cubrir un área menor, el alcance puede reducirse girando verticalmente la unidad del sensor. Utilizando el dispositivo de giro adjunto puede girarse el aparato también en sentido horizontal, permitiendo una alineación selectiva del campo de detección. Además, el ángulo

de detección puede regularse individualmente mediante cubiertas acoplables.

Importante: La detección de movimientos más segura se consigue montando el aparato lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visión de los sensores (tales como árboles, muros etc.).

⚠ Indicaciones de seguridad

- Antes de realizar todo tipo de trabajos en el detector de movimientos desconecte la alimentación de tensión!
- Al efectuar el montaje debe hallarse la línea de conexión eléctrica libre de tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión habituales en el mercado (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Tenga en cuenta que hay que proteger el sensor con un interruptor automático de 10 A. El cable de alimentación de red puede tener un diámetro de 10 mm como máximo.

El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquiera lámpara debido a que la radiación térmica de la misma puede hacer que se active erróneamente el sensor. Para conseguir el alcance de 12 m indicado, la altura de montaje debe ser de aprox. 2 m. Le rogamos siga las instrucciones de seguridad de la página 40.

Pasos de montaje:

1. Retire los tornillos de fijación de la cubierta de la carcasa 1.
2. No suelte el cableado del bloque de bornes, sino extraiga el borne completo, incluida la unidad del sensor 2 (rodillo), tirando ligeramente. Los tapones de cierre están diseñados para un cable de alimentación de red con un diámetro exterior de 5 – 9 mm.
3. Sostenga la placa de montaje 3 contra la pared / el techo, marque los orificios de taladro teniendo en cuenta la conducción de la línea de alimentación en la pared / el techo. Taladre los orificios e inserte los tacos (6 mm).
4. Rompa los orificios de introducción del cable recorta-

dos para montaje empotrado 4 o de superficie 5; inserte y perfore los tapones obturadores y pase los cables.

Observación: Para la instalación de superficie se recomienda montar el dispositivo de giro 6 (véase más abajo). Alternativamente puede perforarse el aparato en la parte fina del material para pasar los cables.

5. Atornille la placa de montaje 3 a la pared.

6a) Conexión del cable de alimentación de red

El cable de alimentación de red consta de 2 ó 3 conductores.

L = fase

N = neutro

PE = toma de tierra 

En caso de duda deben identificarse los conductores con un comprobador de tensión; a continuación debe desconectarse de nuevo la tensión.

Fase (**L**) y el neutro (**N**) se conectan al borne correspondiente. El cable de toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra .

Naturalmente, el cable de

alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

6b) Conexión del cable de alimentación del consumidor

El cable de alimentación del consumidor (p. ej. lámpara) también consta de 23 conductores. La conexión se realiza en los bornes **N** y **L'**. El conductor de corriente del consumidor se monta en el borne señalizado con una **L'**. El neutro se conecta al borne señalizado con una **N** juntamente con el neutro del cable de alimentación de red. El cable de toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra .

7. Una vez realizado el cableado, introduzca el bloque de bornes juntamente con la unidad del sensor 2 en la placa de montaje 3 y cierre con la cubierta de la carcasa 1 y los tornillos de fijación.

Montaje con dispositivo de giro

El dispositivo de giro 6 permite girar el detector de movimientos en sentido horizontal con el fin de orientar individualmente el campo de detección.

1. Extraiga las arandelas semiesféricas 7 del dispositivo de giro 6 adjunto.

2. Sostenga el dispositivo de giro 6 contra la pared y marque los orificios a taladrar; taladre los orificios, inserte los tacos y pase los cables. Realice la conexión como se describe en el apartado "Instalación".

3. Introduzca los tornillos por las arandelas semiesféricas 7 y fije con ellos el dispositivo de giro 6 de tal forma que las cabezas de los tornillos reposen sobre el lado liso del dispositivo de giro y el lado abombado de éste descance sobre la placa de montaje 3 (véase la fig. de la pág. 3).

Funciones

Una vez conectado y montado el sensor puede ponerse en funcionamiento el aparato.

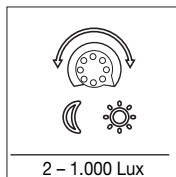


Existen dos opciones de regulación en el lado inferior del mismo.

Temporización (regulación del período de alumbrado)

El período de alumbrado deseado de la lámpara puede regularse continuamente desde aprox. 5 seg. hasta 35 min. como máximo. El tornillo de ajuste en el tope derecho significa el tiempo mínimo de aprox. 5 seg. El tornillo de ajuste en el tope

izquierdo significa el tiempo máximo de aprox. 35 min. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo se inicia de nuevo la cuenta del reloj.



Graduación crepuscular (punto de activación)

El punto de activación deseado del sensor puede regularse continuamente desde 2 Lux hasta 1.000 Lux. Girando el tornillo de regulación hasta el tope derecho se obtiene funcionamiento a la luz del día con aprox. 1.000 Lux. Girando el tornillo de regulación hasta

el tope izquierdo se obtiene funcionamiento crepuscular con aprox. 2 Lux. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día debe hallarse el tornillo de regulación girado hasta el tope derecho.

Graduación del alcance

(v. fig. página 4)

Girando el sensor verticalmente (70°) puede reducirse el alcance.

Girando el sensor horizontalmente 40° (sólo con dispositivo de giro) puede orientarse

el campo de detección individualmente.

Regulación de precisión con cubiertas

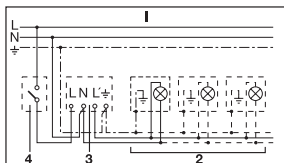
(v. fig. página 4)

Con las cubiertas adhesivas puede regularse individualmente el ángulo de detección

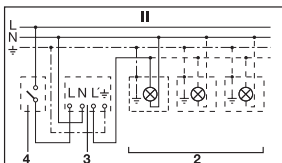
del sensor, permitiendo excluir de la detección, p. ej., terrenos colindantes o bien

vigilar selectivamente, p. ej., caminos.

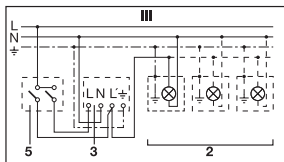
Ejemplos de conexión



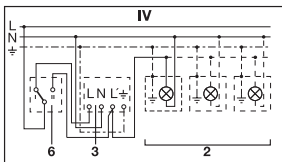
1. Lámpara sin conductor neutro



2. Lámpara con conductor neutro



3. Conexión mediante interruptor en serie para funcionamiento manual y automático



4. Conexión mediante interruptor selector para funcionamiento de alumbrado permanente y automático

Posición I: Funcionamiento automático

Posición II: Funcionamiento manual para alumbrado permanente

Atención: El sistema no puede desconectarse; sólo puede elegirse entre la posición I y la II.

- 1) P. ej. 14 bombillas de 100 W
- 2) Consumidor, alumbrado máx. 600 W (véanse Datos técnicos)
- 3) Bornes de conexión del IS 2160
- 4) Interruptor en el interior de la casa
- 5) Interruptor en serie en el interior de la casa, manual, automático
- 6) Interruptor selector en el interior de la casa, automático, alumbrado permanente

Funcionamiento / Cuidados

El sensor infrarrojos sirve para encender la luz automáticamente. No es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las

condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del detector de movimientos. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no

poder distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas. La lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

Datos técnicos

Dimensiones:	(alt. x anch. x prof.) 113 x 78 x 73 mm
Potencia:	Carga de bombilla incandescente / halógena: 600 W Carga LED / ECG: 250 W (50 unidades c < 88 µF)
Tensión de alimentación:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ángulo de detección:	160° con protección contra sumersión
Girabilidad:	40° horizontalmente, 70° verticalmente
Alcance:	máx. 12 m
Regulación crepuscular:	2 – 1.000 Lux
Temporización:	5 seg. – 35 min. (regulación de fábrica: 5 seg.)
Regulación crepuscular:	2 – 1.000 Lux (regulación de fábrica: 1.000 Lux)
Tipo de protección:	IP54
Campos de temperatura:	-20 °C hasta +50 °C

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
No tiene tensión	• fusible defectuoso, interruptor en OFF • cortocircuito	• cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión • comprobar conexiones
No se enciende	• en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno • bombilla defectuosa • interruptor en OFF • fusible defectuoso • campo de detección sin ajuste selectivo	• volver a ajustar • cambiar bombilla • conectar • cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión • volver a ajustar

Fallo	Causa	Solución
No se apaga	• Movimiento permanente en el campo de detección • Lámpara conectada se halla en el campo de detección y se enciende de nuevo debido a un cambio de temperatura • Wifi posicionado muy cerca del sensor • Interruptor en serie del interior de la casa se halla en funcionamiento permanente	• Controlar campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor • Modificar campo de detección • Aumentar distancia entre el wifi y el sensor • Cambiar interruptor en serie a funcionamiento automático
Se enciende y apaga continuamente	• Lámpara conectada se halla en el campo de detección • Animales en movimiento en el campo de detección	• Reajustar campo de detección, aumentar distancia, reducir potencia • Girar hacia arriba el sensor o bien cubrir selectivamente, reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor
Se enciende inoportunamente	• El viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección • Detección de automóviles en la calle • Wifi posicionado muy cerca del sensor • Cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas	• Reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor • Reajustar campo de detección, girar hacia abajo el sensor • Aumentar distancia entre el wifi y el sensor • Modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje
Variación del alcance	• Otras temperaturas ambiente	• En caso de frío, reducir el alcance del sensor girando éste hacia abajo • En caso de calor, girarlo hacia arriba

Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación:

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra

página web
www.steinell-professional.de/garantie
Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

5 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar este sensor de infravermelhos STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento correctas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor de infravermelhos.

O princípio

(v. fig. página 2)

O detector pirelétrico integrado detecta a radiação invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais etc.). A radiação térmica, assim detectada, é convertida por meio de um sistema electrónico, sendo ligado a um ponto de consumo (p. ex. um candeeiro). Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a detecção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação.

Com um ângulo de detecção de 160° e um alcance máx. de 12 m, o sensor permite a monitorização de uma área de aprox. 165 m². Se for necessário cobrir apenas uma área pequena, o alcance pode ser reduzido deslocando o foto-sensor na vertical. Utilizando o suporte de orientação fornecido juntamente, o aparelho também poderá ser alinhado na horizontal, o que permite definir a área de detecção com precisão. Adicionalmente, o ângulo de detecção pode ser ajustado com palas.

Importante: Será possível detectar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houverem obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Considerações em matéria de segurança

- Interromper a alimentação de tensão antes de efectuar trabalhos no detector de movimentos!
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligar primeiro a corrente e verificar se não há tensão, usando um buscapólos.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respectivas prescrições de montagem e as condições de conexão nacionais em vigor.
(DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Tenha em atenção que o sensor tem de ser protegido com um disjuntor de protecção de condutores de 10 A. O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm do candeeiro, pois a sua radiação térmica pode ocasionar falsos disparos do sensor. A altura de montagem deve perfazer aprox. 2 m, para permitir o alcance anunciado de 12 m. É favor respeitar as instruções de segurança na página 47.

Passos de montagem:

1. Soltar o parafuso da garantia da tampa do corpo 1.
2. Não soltar a cablagem interna com a barra de junção, mas retirar toda a barra de junção por completo, incl. o foto-sensor 2 (cilindro), puxando ligeiramente. Os tampões de vedação foram concebidos para um cabo de alimentação eléctrica com um diâmetro exterior de 5 a 9 mm.
3. Encostar a placa de montagem na parede ou no tecto, marcar os furos, prestar atenção a cabos integrados na parede ou no tecto. Fazer os furos, colocar as buchas (6 mm).
4. Abrir os respectivos furos pré-furados para a introdução do cabo, dependendo do tipo de montagem, embutida

4 ou de superfície 5, inserir o bujão vedante, perfurá-lo e passar o cabo.

Nota: Para a montagem de superfície, recomendamos montar o dispositivo de orientação 6 (v. em baixo). Como alternativa, o aparelho pode ser perfurado no ponto onde o material é mais fino para passar os cabos.

5. Aparafusar a placa de montagem 3 na parede.

6a) Conexão do cabo

proveniente da rede:

O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 2 ou 3 fios

L = fase

N = condutor neutro

PE = Fio de protecção à terra 

Em caso de dúvida, será necessário identificar os cabos com um medidor de tensão; voltar a desligar a tensão em seguida. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados de acordo com a ocupação dos bornes. O fio de protecção é fixado ao contacto de terra . Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo „ligar - desligar“.

6b) Ligação do cabo destinado ao consumidor

O cabo destinado ao consumidor (p. ex. candeeiro) é também formado por 2 a 3 fios. A ligação é feita nas barras de junção **N** e **L'**. A fase do consumidor liga-se ao borne com a marca **L'**.

O neutro liga-se ao borne com a marca **N** partilhado pelo neutro do cabo proveniente da rede. O fio de protecção à terra liga-se ao contacto de terra .

7. Depois de ligar os cabos, inserir a barra de junção juntamente com o foto-sensor 2 na placa de montagem 3 e fechar com a tampa do corpo 1 e o parafuso de fixação.

Montagem com dispositivo orientável

O dispositivo orientável 6 permite deslocar o detector de movimentos na horizontal. Isto permite o ajuste suplementar da área de detecção.

1. Retirar as semiesferas 7 do dispositivo orientável 6 exercendo pressão.

2. Encostar o dispositivo orientável na parede, marcar os furos e fazê-los. Colocar as buchas e passar os cabos. Executar a ligação conforme descrito na rubrica “Instalação”.

3. Passar os parafusos pelas semiesferas e fixar o dispositivo orientável 6 de modo que a cabeça do parafuso encoste no lado liso e o lado abaulado na placa de montagem 3 (v. figura)

Funções

Depois de o sensor estar ligado e montado, o sistema

pode ser colocado em funcionamento. Na parte de bai-

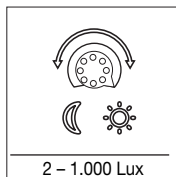
xo do aparelho existem duas possibilidades de ajuste.



Ajuste do tempo

A duração desejada da luz da lâmpada pode ser ajustada progressivamente entre 5 seg. e 35 min. Quando o regulador se encontra no limite do lado direito significa que está regulado o tempo mínimo (aprox. 10 seg.). Quando o regulador se encontra no limite do lado

esquerdo significa que está regulado o tempo máximo (aprox. 35 min.). Recomendamos que ajuste o tempo mínimo para efeitos da regulação da área de detecção e para o teste de funcionamento. Com cada movimento detectado na área de detecção, o tempo definido é activado de novo.



Regulação crepuscular (limiar de resposta)

O limiar de resposta desejado pode ser ajustado continuamente de 2 a 1.000 lux. Parafuso de ajuste no limite direito significa regime diurno de aprox. 1.000 lux. Parafuso de ajuste no limite esquerdo significa regime crepuscular

de aprox. 2 lux. Ao realizar o ajuste da área de detecção e o teste de funcionamento em regime diurno, o parafuso de ajuste deve estar no limite direito.

Ajuste do alcance

(v. fig. página 4)

Virando o sensor na vertical (70°), o alcance pode ser reduzido. Virando na horizontal 40° (apenas com dispositivo

orientável), a área de detecção pode ser alinhada de forma individualizada.

Ajuste preciso com palas

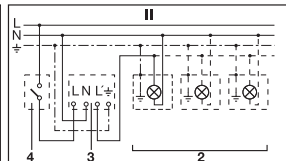
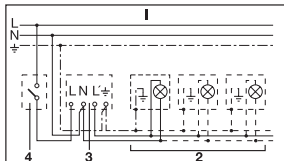
(v. fig. página 4)

Os autocolantes de cobertura fornecidos juntamente com o aparelho permitem

ajustar de forma individualizada o ângulo de detecção do sensor. Isto permite ex-

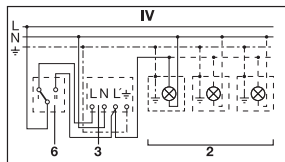
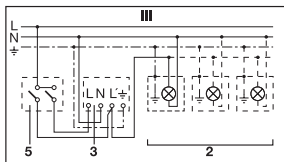
cluir p. ex. terrenos vizinhos da detecção ou incluir p. ex. o passeio à frente da casa.

Exemplos de conexão



1. Candeeiro sem neutro

2. Candeeiro com neutro



3. Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático

4. Conexão mediante comutador de escada para o modo de luz contínua e automático

Posição I: Modo automático

Posição II: Modo manual, iluminação contínua

Atenção: Não se pode desligar a instalação, só é possível seleccionar entre as posições I e II.

- 1) P. ex. 1 a 4 lâmpadas incandescentes de 100 W
- 2) Consumidores, iluminação máx. 600 W (ver Dados Técnicos)
- 3) Bornes de conexão do IS 2160
- 4) Interruptor no interior da casa
- 5) Comutador em série no interior da casa, modo manual, automático
- 6) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz contínua

Funcionamento / conservação

O sensor de infravermelhos é adequado para a activação automática de luzes.

O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antiroubo especiais, uma vez que não está garantida a protecção contra sabotagem exigida

por lei. As influências climáticas podem deteriorar o funcionamento do detector de movimentos. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma activação errada porque o sistema não

consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se estiver suja, a lente de detecção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Dados técnicos

Dimensões:	(a x l x p) 113 x 78 x 73 mm
Potência:	Carga de lâmpada incandescente / halógeno: 600 W Carga LED / ECG: 250 W (50 pcs. c < 88 µF)
Ligação à rede:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ângulo de detecção:	160° com protecção contra movimentos dissimulados
Ângulo de giro:	40° na horizontal, 70° na vertical
Alcance:	máx. 12 m
Regulação crepuscular:	2 – 1.000 lux
Ajuste do tempo:	5 seg. – 35 min. (regulação de fábrica: 5 seg.)
Regulação crepuscular:	2 – 1.000 lux (regulação de fábrica: 1.000 lux)
Grau de protecção:	IP54
Margem de temperatura:	-20 °C até +50 °C

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Não tem tensão	• Fusível queimado, não ligado • Curto-circuito	• Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão • Verificar as conexões
Não liga	• Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime nocturno • Lâmpada incandescente fundida • Interruptor de rede DESLIGADO • Fusível queimado • Área de detecção ajustada incorrec-tamente	• Reajustar • Substituir a lâmpada • Ligar • Fusível novo, verificar eventualmente a conexão • Reajustar

Falha	Causa	Solução
Não desliga	• Movimento constante na área de detecção • Candeeiro ligado está dentro da área de detecção e volta a ligar, devido a alteração térmica • Dispositivo WiFi está posicionado muito perto do sensor • Comuta para o regime contínuo através do comutador em série no interior da casa	• Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala • Modificar a área • Aumente a distância entre o dispositivo WiFi e o sensor • Colocar o comutador em série em modo automático
Está sempre a LIGAR / DESLIGAR	• O candeeiro está dentro da área de detecção • Encontram-se animais em movimento dentro da área de detecção	• Mudar a área, aumentar a distância, reduzir a potência • Girar o sensor mais para cima ou tapar determinadas partes, mudar a área ou tapar segmentos
Liga inadvertidamente	• O vento agita árvores e arbustos na área de detecção • São detectados automóveis a passar na estrada • Dispositivo WiFi está posicionado muito perto do sensor • Alteração térmica súbita devido a influências climatéricas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas	• Modificar a área ou cobrir com pala • Mudar a área, virar o sensor • Aumente a distância entre o dispositivo WiFi e o sensor • Modificar a área, mudar para outro local de montagem
Modificação do alcance	• Temperatura ambiente diferente	• Estando frio, reduzir o alcance do sensor virando-o para o lado afastado • Estando quente, aumentar o alcance

Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida

útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional.

Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação:

se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acom-panhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós:

F.Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F.Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar

o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.fffonseca.com

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 303 900.

5 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

Bäste kund!

Tack för det förtroende du har visat oss genom att köpa din nya STEINEL rörelsevakt. Den högvärdiga kvalitetsprodukt du har bestämt dig för har tillverkats, testats och

förpackats med största omsorg. Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar rörelsevakten. Korrekt installation och inställning av funktioner

är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift. Vi hoppas att du får stor nytta av rörelsevakten.

Princip**(se bild på sidan 2)**

Pyrosensorn känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och kopplar in en ansluten förbrukare (t.ex. en lampa). Murar, fönster etc hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn och

den anslutna förbrukaren kopplas då inte in. Med en bevakningsvinkel på 160° och max räckvidd på 12 meter kan ytor på ca 160m² övervakas. Sensorn kan vridas såväl horisontalt som vertikalt så att man exakt kan ställa in önskat bevakningsområde.

Obs:

Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när rörelsevakten monteras i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc).

** Säkerhetsanvisningar**

- Innan arbetet påbörjas med rörelsevakten måste spänningsförsörjningen kopplas bort!
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa. Därefter kan inkoppling ske.
- Eftersom sensorn installerats till nätspänningen måste arbetet utföras på fackmannamässigt sätt och enligt gällande starkströmsföreskrifter
- Notera att vakten ska säkras av med 10 A. Anslutande kabel får avmantlas max 10 mm.

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från belysning eftersom värme-strålningen från lampan kan orsaka felutlösning av sensorn. För att den angivna räckvidden 12 m skall uppnås skall monteringshöjden vara ca 2 m.

Montagesteg:

1. Lossa skruvarna och dra av frontkåpan 1
2. Lossa inte kablarna, utan ta ut hela plinten inkl. sensorenheten 2. Tätningspluggarna är avsedda för en nätkabel med en ytterdiameter på 5 – 9 mm.
3. Märk upp för borrhål genom att hålla montageplattan 3 mot väggen. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm),
4. Ta upp hål i sensorns vägg för infäld 4 eller utanpåliggande kabel 5. Montera gummitätningar och dra igenom kabeln.

OBS: Vid anslutning med utanpåliggande kabel kan man med fördel använda den medföljande vridhållaren 6. Alternativt kan kabeln anslutas via utbrytningar i botten av rörelsevakten.

5. Skruva fast montageplattan 3 på väggen.

6a) Anslutning av nätkabel:

Nätkabeln består av en 2-3-ledarkabel:

L = Fas

N = Nolledare

PE = Skyddsledare 

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (**L**) och nolledare (**N**) skall anslutas enligt plintmärkningen. Skyddsledaren skall klämmas fast mot jordskruven . Rörelsevakten kan naturligtvis förkopplas med en strömställare.

6b) Anslutning av utgående kabel

Även kabeln till belastningen (t.ex. lampa) består av en 2 – 3 ledarkabel. Kabelns ledare ansluts till plint märkt **L**. Nolledare ansluts till plint märkt **N** tillsammans med nolledaren från belastningen. Skyddsledaren ansluts till jordskruven .

7. Sätt fast sensorenheten 2 och plinten i montageplattan 3. Skruva därefter fast frontkåpan 1 igen.

Montage på vridhållare

Vid montering på vridhållaren 6 kan rörelsevakten vridas horisontellt och därmed ökar installations-möjligheterna.

1. Tryck loss de båda halvkulorna 7 från vridhållaren 6.

2. Håll vridhållaren 6 mot väggen och märk upp för borrhål. Borra hålen och sätt i pluggar. Dra igenom kabeln. Anslut kablarna enligt kapitel „Installation“.

3. Trä skruvarna genom halvkulorna 7 och vridhållaren 6 med den plana ytan mot skruvhuvudet och den sfäriska mot montageplattan 3 (se bild).

Funktioner

När rörelsevakten är ansluten och monterad på plats kan anläggningen tas



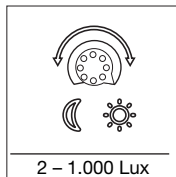
i drift. Två inställningsmöjligheter finns med hjälp av vreden

Tidsfördröjning (Tidsinställning)

Hur länge en ansluten lampa ska vara tänd efter sista rörelse, kan ställas in steglöst från ca 5 sek. upp till max. 35 min. Ställskruvens högra ändläge ger den kortaste tiden ca 5 sek. och vänster ändläge den längsta tiden ca 35 min.

på rörelsevaktens undersida.

Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest är det lämpligast att den kortaste tiden är inställd.



Skymningsinställning (aktiveringströskel)

Önskad aktiveringströskel för sensorn kan ställas in steglöst från ca 2 Lux till 1.000 Lux. Ställskruvens höger ändläge betyder dagsljusdrift ca 1.000 Lux. Ställskruvens vänstra ändläge betyder skymningsdrift ca 2 Lux.

Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest vid dagsljus måste ställskruven vara i höger ändläge.

Inställning av räckvidd

(se bild på sidan 4)

Genom att vrida rörelsevakten vertikalt (70°) kan räckvidden minskas. Genom att vrida rörelse-

vakten horisontellt (40°) (endast med vridhållare) kan bevakningsområdet ställas in individuellt.

Finjustering med täckfilm

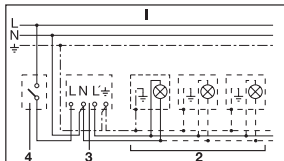
(se bild på sidan 4)

Med hjälp av den medföljande täckfilmen kan linsen avskärmas för att individuellt ställa in bevak-

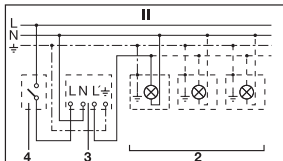
ningsområdet. Därmed undviks feldetekteringar som orsakas av t ex bilar, människor som passerar

på en väg eller andra utsatta områden.

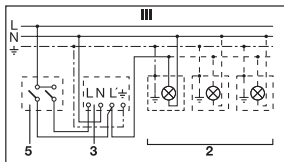
Kopplingsexempel



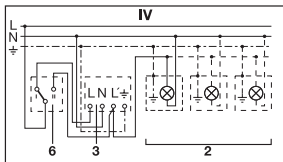
1. Armatur med nolledaren ansluten via sensorn.



2. Armatur med nolledaren ansluten via sensorn.



3. Anslutning med kronströmställare för manuell och sensorstyrd drift.



Anslutning via trappströmställare för permanent ljus resp. sensordrift

Läge I: Sensordrift, av / på styrs av sensorn
Läge II: Manuell drift, permanent belysning
Observera: Frånkoppling av anläggningen är inte möjlig, man kan endast välja mellan läge I och läge II.

- 1) T. ex. 1 – 4 × 100 W glödlampor.
- 2) Belastning max 1.000 W (se tekniska data).
- 3) Inkopplinglintar för sensorn IS 2160.
- 4) Strömställare 1-polig.
- 5) Strömställare, kron, manuell resp. sensorstyrd drift.
- 6) Strömställare, trapp, permanent ljus eller sensorstyrd drift.

Drift / Skötsel

Rörelsevakten är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Rörelsevakten är inte avsedd för professionella tjuvlarmer, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot

åverkan och sabotage. Värderleksförhållandena kan påverka rörelsevakts funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och hagelskurar kan orsaka felutlösning, eftersom de plötsliga

temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

Tekniska data

Mått:	(H x B x D) 113 x 78 x 73 mm
Effekt:	Glöd- / halogenlamplast: 600 W LED / EKG-belastning: 250 W (50 enheter $c < 88 \mu\text{F}$)
Nätspänning:	220 – 240 V, 50/60 Hz.
Bevakningsvinkel:	160° med underkryppskydd
Räckvidd:	max 12 m
Skymningsnivå:	2 – 1.000 lux (fabriksinställning 1.000 lux).
Tidsinställning:	5 sek. – 35 min (fabriksinställning 5 sek.).
Skyddsklass:	IP54
Omgivningstemperatur:	-20 °C till +50 °C

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spänning	- Defekt säkring, brytaren ej inkopplad - Kortslutning	- Byt säkring, slå till nätströmbrytaren. Testa med spänningsprovare - Kontrollera anslutningarna
Kopplar ej	- Vid dagdrift, Skymningsinställningen inställd på nattdrift - Defekt glödlampa - Strömställaren frånslagen - Säkring defekt - Bevakningsområdet felinställt	- Ändra inställningen till rätt läge - Byt glödlampa - Slå till strömställaren - Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen - Justera inställningen

Störning	Orsak	Åtgärd
Bryter ej	• Ständig rörelse i bevakningsområdet • Inkopplade lampor befinner sig i bevakningsområdet och orsakar ny inkoppling genom temperaturinverkan • WLAN apparaten befinner sig mycket nära sensorn • Strömställare i läge för fast belysning	• Kontrollera området och ställ in på nytt vid behov eller använd täckplattor • Ändra inställning eller skärma av med täckplattor • Förstora avståndet mellan WLAN apparat och sensor • Ställ strömställare i sensorläge
Kopplar ständigt till och från	• Inkopplade belysningar och vakt befinner sig i bevakningsområdet • Djur rör sig i området	• Ändra områdesinställningen eller avskärma, öka avståndet mellan vakt och belysning. • Ändra områdesinställningen eller skärma av
Ger oönskade inkopplingar	• Rörelser från träd eller andra växter i området • Påverkan från bilar på gatan • WLAN apparaten befinner sig mycket nära sensorn • Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster	• Avskärma området med täckplattor • Avskärma området med täckplattor • Förstora avståndet mellan WLAN apparat och sensor • Ändra områdesinställningen eller flytta sensorn
Räckvidden förändras	• Annan omgivnings temperatur	• Sänk sensorn vid kyla • Höj sensorn vid värme

Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

Tillverkargaranti

Tillverkargaranti

STEINEL GmbH,
Dieselstraße 80-84,
DE-33442 Herzebrock-
Clarholz, Tyskland
Alla produkter från
STEINEL uppfyller
högsta kvalitetsanspråk.
Av den anledningen
tillhandahåller vi som
tillverkare dig som kund
gärna en garanti enligt
nedanstående villkor:
Garantin omfattar
frihet från brister, som
bevisligen beror på ett
material- eller tillverkningsfel och omgående
meddelas oss efter att
det konstaterats och
inom garantitiden. Garantin omfattar samtliga
STEINEL Professional-
produkter som köps och
används i Tyskland.
Vår garanti för konsumenter
Nedanstående
bestämmelser gäller
för konsumenter. En
konsument är varje
naturlig person som

vid köptransaktionen
varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.
Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.
Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som du köpt är för sensorer, strålkastare, utomhus- och inomhusbelysning: 5 år för varmluft- och varmlim-produkter: 1 år alltid från produktens inköpsdatum.
Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.
Vår garanti för företagare
Nedanstående bestämmelser gäller för företagare. Företagare är en naturlig

eller juridisk person eller ett rättskapabelt personbolag som vid köptransaktionen utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.
Vi avgör, om vi ska fullgöra garantin genom gratis åtgärdande av bristerna, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.
Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som du köpt är för sensorer, strålkastare, utomhus- och inomhusbelysning: 5 år för varmluft- och varmlim-produkter: 1 år alltid från produktens inköpsdatum.
Inom ramen för garantin ersätter vi inte dina utgifter som krävs vid en kompletterande prestation och inte dina utgifter vid utbyggnaden av den

bristfälliga produkten och inbyggnaden av en utbytesprodukt.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL Professional-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på

produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,

- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du din produkt fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

5 ÅRS
TILLVERKAR
GARANTI

Kære kunde

Mange tak for den tillid, De har vist os ved at købe denne infrarøde sensor fra STEINEL. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensoren. For kun faglig korrekt installation og idrifttagning sikrer langvarig, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker Dem god fornøjelse med den nye infrarøde sensor.

Princippet**(se figuren side 2)**

Den indbyggede pyroelektriske sensor registrerer den usynlige varmeudstråling fra genstande (mennesker, dyr etc.), der bevæger sig. Varmestrålingen omsættes elektronisk, og en tilsluttet bruger (f.eks. en lampe) tændes. Der registreres ingen varmeudstråling gennem forhindringer som f.eks. mure eller vinduer, og der sker dermed heller ingen aktivering.

Med en registreringsvinkel på 160° og en rækkevidde på maks. 12 m overvåger sensoren et område på ca. 165 m². Er det kun et lille område, der skal overvåges, kan rækkevidden reduceres ved at vippe sensorenheden nedad. Hvis det vedlagte drejebeslag monteres, kan sensoren ligeledes justeres vandret, og overvågningsområdet således indstilles målrettet.

Samtidig kan registreringsvinklen indstilles individuelt ved påsætning af blændestykker.

Vigtigt: Den bedste bevægelsesregistrering opnås, hvis apparatet monteres vinkelret i forhold til bevægelsesretningen, og der ikke er forhindringer (f.eks. træer, mure etc.), der blokerer udsynet.

** Sikkerhedsanvisninger**

- Afbryd strømtilførslen, før arbejdet på sensoren påbegyndes!
- Ved montering skal elledningen, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved montering af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Dette arbejde bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler.
- Bemærk, at sensoren skal sikres med et 10 A beskyttelsesrelæ. Netledningen må maksimalt have en diameter på 10 mm.

Sensoren bør monteres min. 50 cm fra lampen, da varmeudstrålingen kan medføre aktivering af sensoren. For at opnå den anførte rækkevidde på 12 m bør sensoren monteres i ca. 2 m højde. Læs venligst sikkerhedsanvisningerne på side 61.

Montering:

1. Løsn blændens 1 fastgørelsesskruer.
2. Fjern ikke ledningerne i klemmen, men tag hele klemmen inklusiv sensorenheden 2 (valsen) ud ved at trække let i den. Tætningspropperne er designet til et netkabel med en ydre diameter på 5 – 9 mm.
3. Hold monteringspladen 3 op mod væggen / loftet, marker hullerne. Kontroller ledningsføringen i væggen / loftet. Bør hullerne, og isæt rawlplugs (6 mm).
4. Gennembyrd hullerne til ledningerne, afhængigt af om det skal være

skjult 4 eller synlig ledningsføring 5, isæt lukkepropper og før ledningen igennem.

Henvisning: I forbindelse med synlig ledningsføring anbefaler vi brugen af drejebeslag 6 (se nedenfor). Alternativt kan der laves et hul til ledningen, dér hvor kabinettet er tyndest.

5. Skru monteringspladen 3 fast på væggen.

6a) Tilslutning af netledning

Netledningen består af en 2- eller 3-leder ledning:

L = fase

N = nulleleder

PE = beskyttelsesleder 

Hvis De er i tvivl, skal De identificere ledningen med en spændingstester, derefter skal strømmen afbrydes igen. Fase (L) og nulleleder (N) tilsluttes i henhold til klemlisten. Beskyttelseslederen tilsluttes jordforbindelsen .

I netledningen kan der naturligvis monteres en tænd- og sluk-kontakt.

6b) Tilslutning af ledning til bruger

Ledningen til brugeren (f.eks. en lampe) består ligeledes af en 2- eller 3-leder ledning. Den tilsluttes klemmerne N og L'. Brugersens strømførende leder monteres i klemmen markeret med L'. Nullelederen tilsluttes sammen med netledningens nulleleder til klemmen markeret med N. Beskyttelseslederen tilsluttes jordforbindelsen .

7. Efter tilslutning af ledningerne sættes klemmen sammen med sensorenheden 2 i monteringspladen 3 og lukkes til med blænde 1 og fastgørelsesskruer.

Montering med drejebeslag

Drejebeslaget 6 giver mulighed for vandret indstilling af sensoren. Således kan overvågningsområdet indstilles endnu mere målrettet.

1. Tryk halvkuglerne 7 ud af det vedlagte drejebeslag 6.

2. Hold beslaget 6 op mod væggen, marker og bór hullerne, isæt rawlplugs og før ledningen igennem. Tilslut ledningerne som beskrevet under „Installation“.

3. Før skruerne gennem halvkuglerne 7, og spænd drejebeslaget 6 fast, så skruehovedet ligger helt ind til den glatte side og den buede side ligger helt ind til monteringspladen 3 (se fig.).

Funktioner

Når sensoren er tilsluttet og monteret, kan den tages i brug. Der findes

nu to indstillingsmuligheder på undersiden af apparatet.

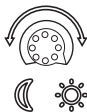


5 sek. – 35 min.

Frakoblingsforsinkelse (tidsindstilling)

Den ønskede brændetid kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 35 min. Står justeringsskruen helt til højre, er brændetiden kun ca. 5 sek. Står justeringsskruen helt til venstre, er brændetiden

ca. 35 min. Til indstilling af overvågningsområdet og funktionstest anbefaler vi den korte brændetid. Hver gang der regi streres en bevægelse i overvågningsområdet, aktiveres den indstillede tid på ny.



2 – 1.000 lux

Skumringsindstilling (reaktionsværdi)

Sensorens ønskede reaktionsværdi kan indstilles trinløst på ca. 2 lux til 1.000 lux. Står justeringsskruen helt til højre, betyder det drift i dagslys, ca. 1.000 lux. Står justeringsskruen helt til venstre, betyder det skumringsdrift, ca. 2 lux.

Ved indstilling af overvågningsområdet og ved funktionskontrol i dagslys skal justeringsskruen drejes helt til højre.

Rækkeviddeindstilling

(se figuren side 4)

Ved at vippe sensoren nedad (70°) reduceres rækkevidden. Ved at dreje sensoren vandret 40° (kun

ved monteret drejebeslag) kan overvågningsområdet indstilles individuelt.

Finjustering med blændestykker

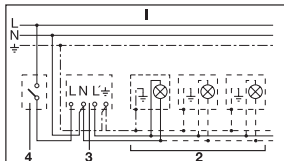
(se figuren side 4)

Med de vedlagte påklæbde afdækningsstykker kan man indstille senso-

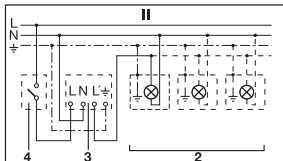
rens registreringsvinkel individuelt. Således er det f.eks. muligt at udelukke

nabogrunde eller foretage målrettet overvågning af fortove.

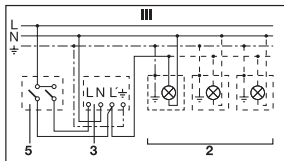
Tilslutningseksempler



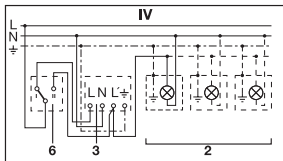
1. Lampe uden eksisterende nulleder



2. Lampe med eksisterende nulleder



3. Tilslutning via seriekontakt til manuel og automatisk drift



4. Tilslutning via skiftekontakt til permanent belysning og automatisk drift
Position I: Automatisk drift
Position II: Manuel drift, permanent belysning
Advarsel: Det er ikke muligt at slukke for apparatet. Der kan kun vælges mellem position I og position II.

- 1) F.eks. 1 – 4 × 100 W elpærer
- 2) Bruger, belysning maks. 600 W (se Tekniske data)
- 3) IS 2160's tilslutningsklemmer
- 4) Kontakt inde i huset
- 5) Seriekontakt inde i huset, manuel, automatisk
- 6) Skiftekontakt inde i huset, automatisk, permanent belysning

Drift / vedligeholdelse

Den infrarøde sensor er fremstillet til automatisk tænd / sluk af lys. Apparatet er ikke velegnet til specielle tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikkerhed mangler. Vejret

kan påvirke sensorens funktion. Stærk vind, sne, regn, hagl kan medføre fejlaktivering, idet pludselige temperatursvingninger ikke kan adskilles fra varmekilder.

Registreringslinsen aføres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Tekniske data

Mål:	(h × b × d) 113 × 78 × 73 mm
Effekt:	Gløde- / halogenpærebelast: 600 W LED / EKG-belastning: 250 W (50 stk. c < 88 µF)
Nettilslutning:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Registreringsvinkel:	160° med krybesikring
Drejeradius:	40° vandret, 70° lodret
Rækkevidde:	maks. 12 m
Skumringsindstilling:	2 – 1.000 lux
Tidsindstilling:	5 sek. – 35 min. (fabriksindstilling: 5 sek.)
Skumringsindstilling:	2 – 1.000 lux (fabriksindstilling: 1.000 lux)
Kapslingsklasse:	IP54
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Mangler strøm	• Defekt sikring, ikke tændt • Kortslutning	• Ny sikring, tænd for tænd / sluk-kontakten, test ledningen med en spændingstester • Kontroller tilslutningerne
Tænder ikke	• Ved brug i dagslys, skumringsindstillinger indstillet på nat • Pæren er defekt • Tænd / sluk-kontakten er slukket • Defekt sikring • Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	• Indstil på ny • Udskift pæren • Tænd • Ny sikring, kontroller evt. tilslutningen • Juster på ny

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Slukker ikke	• Konstant bevægelse i overvågningsområdet • Tændt lampe i overvågningsområdet. Tænder igen pga. temperaturændringer • WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren • Seriekontakten inde i huset står på permanent drift	• Kontroller og evt. juster eller afdæk området • Vælg et nyt område • Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren • Indstil seriekontakten på automatik
Tænder / slukker hele tiden	• Tændt lampe i overvågningsområdet • Dyr i overvågningsområdet	• Vælg et nyt område, øg afstanden, reducer effekten • Vip sensoren opad eller tildæk den målrettet, vælg et nyt område eller afdæk dette
Tænder uønsket	• Vinden bevæger træer og buske i overvågningsområdet • Registrerer biler på vejen • WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren • Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	• Indstil eller afdæk området på ny • Juster området, drej sensoren • Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren • Vælg et nyt område, flyt monteringssted
Rækkeviddeændring	• Andre omgivelsestemperaturer	• Ved kulde skal sensorrækkevidden reduceres ved at vippe sensoren nedad • Ved varme vippes sensoren opad

Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring.

Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Profesional-sensortechnologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav:

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og

produktbetegnelse, til din forhandler Wexøe A/S, Installation Division, Lejrvej 31, DK-3500 Værløse. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside www.wexoe.dk

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. (+45) 45 46 58 00.

5 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI

Arvoisa asiakas,

olet hankkinut STEINEL-infrapunatunnistimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut arvokkaan laatutuotteen, joka on

valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti. Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat

tunnistimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toimintaperiaate

(ks. kuva sivulla 2)

Infrapunatunnistimeen asennettu pyrosähköinen tunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän näkymätömän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti, jolloin liitetty laite (esim. valaisin) kytkeytyy päälle automaattisesti. Erilaiset esteet, kuten esim. seinä tai lasiruudut, estävät tunnistuksen eikä valo tällöin syty. 160° toimintakulman ja enintään 12 m toiminta-etäisyyden ansiosta tunnistin val-

voo n. 165 m² kokoista aluetta. Jos valvottavan alueen halutaan olevan pienempi, toiminta-etäisyyttä voidaan rajoittaa kääntämällä tunnistinta pystysuorassa. Laitteen mukana olevalla kääntöasennustuella tunnistinta voidaan kääntää myös vaakatasossa, jolloin tunnistusalue saadaan suunnattua tarkasti. Toimintakulmaa voidaan lisäksi säätää yksilöllisesti linssin suojusten avulla.

Tärkeää: Tunnistus tapahtuu kauempaa, kun tunnistin asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seiniä ole esseenä.

** Turvaohjeet**

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat infrapunatunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävänä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Liitäntä saa suorittaa ainoastaan alan ammattilainen yleisten asennusta

koskevien määräysten ja liitäntäehtojen mukaisesti (SFS-6000).

- Huomaa, että tunnistin on suojattava 10A-sulakkeella tai johdonsuojaauto-maatilla. Johdon halkaisija saa olla enintään 10 mm.

Tunnistimen kiinnityspai-
kan tulisi olla vähintään
50 cm etäisyydellä valai-
simista, sillä valaisimen
lämpösäteily voi aiheuttaa
virhetoimintoja. Tunnistin
on kiinnitettävä noin
2 metrin korkeuteen, jotta
12 metrin toimintaetäisyys
saavutetaan. Huomaa si-
vulla 61 annetut turvalli-
suutta koskevat ohjeet.

Asennuksen vaiheet:

1. Avaa rungon suojuksen
kiinnitysruuvit 1.
2. Älä irrota liitinryhmän
johdotusta, vaan vedä ko-
ko liitin ja tunnistinyksikkö
2 varovasti pois. Tiivistys-
tulpat on suunniteltu verk-
kokaapelille, jonka ulko-
halkaisija on 5 – 9 mm.
3. Pitele asennuslevy 3
seinää / kattoa vasten,
merkitse reiät, huomioi
kaapeleiden sijainti sei-
nässä / katossa.
4. Tee lävistysreiät kaape-
leiden sisäänvientiä var-
ten seinäpinnan alle 4 tai
päälle laitettavalle kaape-
liliitännälle 5, aseta tiivis-
tystulpat paikoilleen, lä-

vistä ja pujota kaapeli pai-
koilleen.

Huom: Kun kaapeliliitäntä
laitetaan seinäpinnan pääl-
le, suosittelemme asenta-
maan kääntöasennustuen
6 (ks. alh.). Voit halutessa-
si tehdä reiän myös lait-
teen ohueen kohtaan kaa-
pelin sisäänvientiä varten.
5. Kiinnitä asennuslevy 3
ruuveilla seinään.

6a) Verkkojohdon liitäntä:

Verkkojohtona käytetään
2 - 3 -napaista kaapelia.

L = vaihejohdin

N = nollajohdin

PE = suojamaajohdin 

Epäselvissä tapauksissa
kaapeli on tarkistettava jän-
nitteenkoettimella; katkaise
sen jälkeen taas virta. Vai-
hejohdin (**L**) ja nollajohdin
(**N**) liitetään merkintöjen
mukaisesti. Suojamaa-
johdin kytketään erikseen
merkittyyn suojamaan
ruuviliittimeen .
Verkkojohtoon voidaan
asentaa virtakytkin.

6b) Kytkettävän laitteen johdon liittäminen

Laitteen (esim. valaisin)
johtona käytetään myös
2- 3-napaista kaapelia.
Kaapeli liitetään liittimiin
N ja **L**. Laitteen virallinen
johdin liitetään **L** merkittyyn
liittimeen.

Nollajohdin kytketään yh-
dessä verkkojohdon nolla-
johtimen kanssa **N** merkit-
tyyn liittimeen. Suojamaa-
johdin kytketään erikseen
merkittyyn suojamaan ruu-
viliittimeen .

7. Asenna liitinryhmä lo-
puksi tunnistinyksikön 2
kanssa asennuslevyyn 3 ja
sulje rungon suojuksen 1
ja kiinnitysruuviavulla.

Asennus kääntöasennustuen kanssa

Kääntöasennustuen 6
avulla infrapunatunnistinta
voidaan kääntää vaaka-
tasossa. Toimintaaluetta
voidaan sen avulla säätää
tarkemmin.

1. Työnä puolipallot 7
pois mukana olevasta
kääntöasennustuesta 6.

2. Pitele kääntöasennus-
tukea 6 seinää vasten ja
merkitse reiät, pujota kaa-
peli. Liitä kohdassa "Asen-
nus" kuvatulla tavalla.

3. Työnä ruuvit puolipal-
lojen 7 lävitse ja kiinnitä
kääntöasennustuki 6 niin,
että ruuvinkanta on sileällä
puolella ja kupera puoli
on asennuslevy 3 vasten
(ks. kuva).

Toiminta

Kun tunnistin on liitetty ja asennettu, laite voidaan ottaa käyttöön. Laitteen

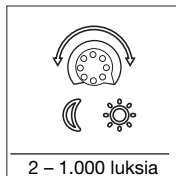


alapuolella on kaksi eri säätömahdollisuutta.

Kytchentäajan asetus

Tunnistimen kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 35 minuutin välille. Kun säädin käännetään sen oikeaan ääriasentoon, on asetettu lyhin mahdollinen kytkentäaika (n. 5 s). Pisin mahdollinen kytkentäaika (n. 35 min)

asetetaan kääntämällä säädin sen vasempaan ääriasentoon. Tunnistimen kytkentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi. Säädetty aika aktivoituu uudelleen jo-kaisen liikkeen yhteydessä.



Hämäryystason asetus (kytkeytymiskynnys)

Tunnistimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan säätää portaattomasti n. 2 luksin ja 1.000 luksin välille. Kun säätöruuvi käännetään sen oikeaan ääriasentoon, tunnistin on asetettu n. 1.000 luksin päiväkäyttöön. Kun säätöruuvi käännetään sen vasempaan ääriasen-

toon, tunnistin on asetettu n. 2 luksin päiväkäyttöön. Säätöruuvien on oltava oikeanpuoleisessa ääriasennossa, kun toiminta-alue säädetään ja toimintatila suoritetaan päivän valossa.

Toiminta-alueen raja

(ks. kuva sivulla 4)

Toiminta-alueita voidaan pienentää kääntämällä tunnistinta pystysuorassa (70°).

Toiminta-alueen rajaaminen on mahdollista kääntämällä tunnistinta vaakatasossa 40° (mahdollista vain kääntöasennustuen avulla).

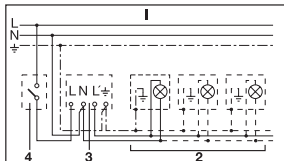
Hienosäätö linssin suojusten avulla

(ks. kuva sivulla 4)

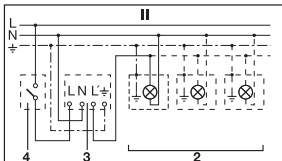
Mukana toimitettujen linssin suojusten avulla toimintakulma voidaan rajata tarkasti. Niiden

avulla voidaan rajata pois esim. naapuritontit tai suunnata valvonta esim. jalkakäytävälle.

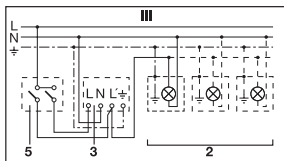
Liitäntäesimerkkejä



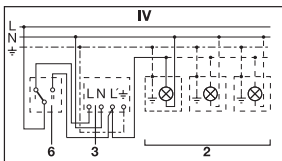
1. Nollajohtimen ketjutus tunnistimen kautta



2. Nollajohdin suoraan valaisimelle



3. Liitäntä sarjakytkimen kautta käsinkäyttöä ja automaattikäyttöä varten



4. Liitäntä vaihtokytkimen kautta jatkuvaa valaistusta ja automaattikäyttöä varten

Asento I: automaattikäyttö

Asento II: käsinkäyttö jatkuva valaistus

Huom: Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista vaihdella ainoastaan asentojen I ja II välillä.

- 1) esim. 1–4 × 100 W hehkulamppua
- 2) valaisin, valaistus enint. 600 W (katso Tekniset tiedot)
- 3) IS 2160:n liittimet
- 4) talossa oleva kytkin
- 5) talossa oleva sarjakytkin, käsinkäyttö, automatiikka
- 6) talossa oleva vaihtokytkin, automaattikäyttö, jatkuva valaistus

Käyttö / hoito

Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laitte ei sovellu käytettäväksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varal-

ta. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa tunnistimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhetunnistintoja, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia

äkillisiä lämpötilan vaihteluita muista lämmönlähteistä. Voit puhdistaa tunnistimen linssin kostealla rievulla (älä käytä puhdistusainetta).

Tekniset tiedot

Mitat:	(K × L × S) 113 × 78 × 73 mm
Teho:	Hehku- / halogeenilampun kuorma: 600 W LED / EKG-kuorma: 250 W (50 kpl c < 88 µF)
Verkkoliitântä:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Tunnistuskulma:	160° ja alitussuoja
Kääntöalue:	40° vaakasuorassa, 70° pystysuorassa
Tunnistusetäisyys:	enint. 12 m
Hämäryystason asetus:	2 – 1.000 luksia
Kytkeäajan asetus:	5 s – 35 min (tehdasasetus: 5 s)
Hämäryystason asetus:	2 – 1.000 luksia (tehdasasetus: 1.000 luksia)
Suojausluokka:	IP54
Lämpötila-alue:	-20 °C ... +50 °C

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Ei ole jännitettä	• sulake rikki, ei ole päällä • oikosulku	• uusi sulake, kytke verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella • tarkista liitännät
Valo ei syty	• päiväkäytössä hämäryystason asetettu yökäyttöön • lamppu viallinen • valo sammutettu katkaisimella • sulake palanut • toiminta-aluetta ei suunnattu oikein	• säädä uudelleen • vaihda lamppu • sytytä valo • uusi sulake, tarkista liitântä tarvittaessa • säädä alue uudelleen

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valo ei sammuu	• jatkuvaa liikettä toiminta-alueella • tunnistusalueella on valaisin, jonka syttyminen / sammuminen aiheuttaa uuden tunnistuksen ja kytkennän • WLAN-laite sijoitettu hyvin lähelle tunnistinta • kytketty valaisemaan jatkuvasti talossa olevan sarjakytken kautta	• tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä • muuta aluetta • Suurennalla WLAN-laitteen ja tunnistimen välistä etäisyyttä • aseta sarjakytken automaattikäyttöön
Valo syttyy ja sammuu jatkuvasti	• toiminta-alueella on valaisin • toiminta-alueella liikkuu eläimiä	• muuta aluetta, suurennalla etäisyyttä, pienennä tehoa • käännä tunnistinta ylemmäksi tai rajaa aluetta peittämällä osa linssistä, muuta aluetta tai peitä osa linssistä
Valo syttyy eitoivotusti	• tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella • tiellä liikkuu autoja • WLAN-laite sijoitettu hyvin lähelle tunnistinta • sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoimena olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset	• muuta aluetta / peitä osa linssistä • muuta aluetta, käännä tunnistinta alemmaksi • Suurennalla WLAN-laitteen ja tunnistimen välistä etäisyyttä • muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa
Toimintaetäisyys muuttunut	• sääolosuhteet muuttuneet	• sääolosuhteiden muutokset saattavat muuttaa toiminta-etäisyyttä. Syy ei ole laitteen elektronikassa

Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita: Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava

erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professionaalitunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen:

Jos haluat tehdä tuotteesi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna

yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

5 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av denne STEINEL-infrarød-sensoren. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensoren. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom sensoren installeres og brukes riktig.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye infrarød-sensor.

Virkemåte**(se ill. side 2)**

Den innbygde pyro-sensoren registrerer den usynlige varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg. Den registrerte varmestrålingen omsettes elektronisk, og et tilkoplet apparat (f.eks. lampe) slår seg på. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. mur eller glassflater, dvs. lampen slår seg ikke på.

Med en registreringsvinkel på 160° og en rekkevidde på maks. 12 m, overvåker sensoren et område på ca. 165 m². Skal et mindre område overvåkes, kan rekkevidden reduseres ved å svinge sensoreneheten vertikalt. Ved bruk av den vedlagte svinganordningen kan apparatet også svinges horisontalt, slik at registreringsområdet kan innrettes helt nøyaktig. I tillegg kan registrerings-

vinkelen justeres individuelt ved å sette på blendere.

OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når apparatet monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. mur og trær.

** Sikkerhetsmerknader**

- Slå av strømmen før arbeidet igangsettes!
- Ved montering må ledningene som skal tilkoples ikke være strømførende. Slå derfor alltid av strømmen først og kontroller med spennings tester.
- Bevegelsesdetektoren skal monteres til nettspenningen. Arbeidet må derfor utføres fagmessig og i henhold til gjeldende regelverk og forskrifter. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Legg merke til at sensoren må sikres med en 10 A-nettbryter. Nettledningens diameter må ikke overskride 10 mm.

Infrarød-sensoren bør monteres minst 50 cm. fra andre lamper, da varmeutstråling fra disse lampene kan føre til at sensoren reagerer. For å oppnå angitt rekkevidde på 12 m, bør den monteres i ca. 2 meters høyde. Vennligst legg merke til sikkerhetsinformasjonen på side 68.

Monteringstrinn:

1. Løsne festeskruene på boksen 1.

2. Ikke løsne ledningsføringen til kroneklemmen. Ta i stedet av hele klemmen, inklusive sensorenhet 2 (valse) ved å dra forsiktig i den. Tetningspluggene er beregnet for en nettkabel med en ytre diameter på 5 – 9 mm.

3. Hold monteringsplaten 3 inntil veggen / taket, marker borehullene, ta hensyn til ledningsføring i vegg / tak. Bør hull, sett i skruerinnsett (6 mm).

4. Slå ut stanseborehull for ledningsføring avhengig av om det er skjult 4 eller utenpåliggende 5 ledningsføring. Sett inn tetningsplugg, trykk inn

og trekk inn kabelen.

NB: Ved utenpåliggende ledningsføring anbefales det å montere svinganordningen 6 (se under). Alternativt kan apparatet trykkes inn der materialet er tynnere, slik at ledningene kan føres inn.

5. Skru monteringsplaten 3 fast på veggen.

6a) Tilkopling av nettleddningen:

Nettleddningen består av en 2 – 3-ledet kabel:

L = Fase

N = Fase

PE = Jordledning 

Fase (**L**) og fase (**N**) kobles henholdsvis til kontaktene.

Jordledningen festes til jordingskontakten . Det kan selvsagt monteres en bryter på nettleddningen til å slå AV og PÅ.

6b) Tilkopling av forbrukerledningen

Ledningen til forbrukeren (f.eks. en lampe) består likeledes av en 2- til 3-ledet kabel som kobles til klemmene **N** og **L'**. Jordledningen festes til jordingskontakten .

7. Når ledningsføringen er lagt, settes kroneklemmen inn i monteringsplaten 2 sammen med sensorenheten 3 og festes ved hjelp av husdekslet 1 og festeskruene.

Montering med svinganordning

Svinganordningen 6 gjør det mulig å svinge bevegelsesmelderen horisontalt. Dermed kan registreringsområdet innstilles bedre.

1. Trykk ut halvkulene 7 av den vedlagte svinganordningen 6.

2. Hold svinganordningen 6 mot veggen, marker borehullene, bør hull, sett i skruerinnsett, trekk inn kablene.

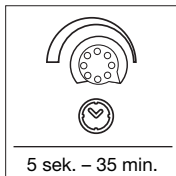
Tilkopling som beskrevet under punkt „Installasjon“.

3. Før skruene gjennom halvkulene 7 og fest svinganordningen 6 slik at skruhodet ligger inntil den glatte siden og den buede siden inntil monteringsplaten 3 (se illustrasjon).

Funksjoner

Når sensoren er tilkoplek og montert, kan anlegget tas i drift. Det finnes to

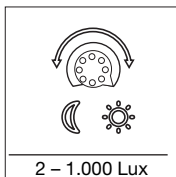
innstillingsmuligheter på undersiden av apparatet.



Tidsinnstilling

Ønsket belysningstid for tilkoplek lampe kan innstilles trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 35 min. Stillskruen dreies helt til høyre for korteste tid, ca. 5 sek. Stillskruen dreies helt til venstre for lengste

tid, ca. 35 min. Under innstilling av registreringsområdet og ved funksjonstest anbefales det å stille inn den korteste tiden. Den innstilte tiden aktiveres på nytt for hver bevegelse i registreringsområdet.



Skumringsinnstilling (Lysnivå)

Ønsket lysnivå sensoren skal reagere på, kan innstilles trinnløst fra ca. 2 Lux til 1.000 Lux. Stillskruen dreid helt til høyre betyr dagslysdrift ca. 1.000 Lux.

Stillskruen dreid helt til venstre betyr skumringsdrift, ca. 2 Lux. Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstest i dagslys må innstillingsskruen være vridd til høyre.

Rekkeviddeinnstilling

(se ill. side 4)

Rekkevidden kan reduseres ved å svinge sensoren vertikalt (70°).

Registreringsområdet kan innstilles individuelt ved at sensoren svinges

horisontalt 40° (kun med svinganordning).

Finjustering med blendere

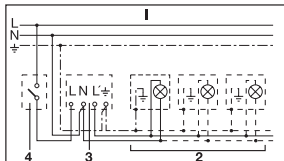
(se ill. side 4)

Sensorens registreringsvinkel kan innstilles individuelt ved hjelp av de ved-

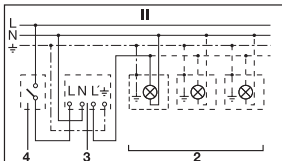
lagte dekkplater. På denne måten er det f.eks. mulig å utelukke nabotom-

ter eller å oppnå en målrettet overvåking av f.eks. gangveier.

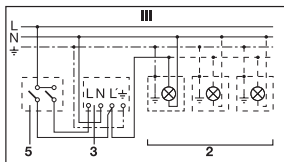
Tilkoplingseksempler



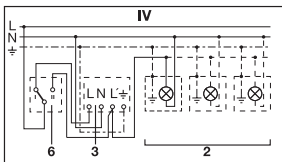
1. Lampe uten fase



2. Lampe med fase



3. Tilkopling via kronevender for manuell og automatisk drift



4. Tilkopling via vendebryter for drift med permanent lys og automatisk drift

Posisjon I: automatisk drift

Posisjon II: manuell drift permanent belysning

OBS: Det er ikke mulig å slå av anlegget, kun valgdrift mellom posisjon I og posisjon II.

- 1) f.eks. 1 – 4 × 100 W lyspære
- 2) lampe, belysning maks. 600 W (se tekniske data)
- 3) tilkopplingsklemmer for IS 2160 DUO
- 4) bryter i huset
- 5) kronevender i huset, manuell, automatisk
- 6) vendebryter i huset, automatisk, permanent lys

Drift / vedlikehold

Infrarød-sensoren egner seg til automatisk tenning av lys. Den egner seg ikke for spesielle innbrudd-salarmanlegg fordi den ikke har den nødvendige sabotasjesikkerhet. Værforholdene kan påvirke

bevegelsesmelderens funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoplinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger

og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Tekniske data

Mål:	(H × B × D) 113 × 78 × 73 mm
Effekt:	Lyspære- / halogenlampelast: 600 W LED / EKG-belastning: 250 W (50 stk. c < 88 µF)
Spennin g:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Registreringsvinkel:	160° med krypedetektor
Svingområde:	40° horisontal, 70° vertikal
Rekkevidde:	maks. 12 m
Skumringsinnstilling:	2 – 1.000 Lux
Tidsinnstilling:	5 sek. – 35 min. (forinnstilling: 5 sek.)
Skumringsinnstilling:	2 – 1.000 Lux (forinnstilling: 1.000 Lux)
Beskyttelsesklasse:	IP54
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Uten spenning	• sikring defekt, ikke slått på • kortslutning	• ny sikring, slå på bryteren, kontroller ledningen med spenningstester • kontroller koplingspunktene
Slår seg ikke på	• ved dagdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift • defekt lyspære • nettbryter er AV • defekt sikring • unøyaktig innstilling av registreringsområdet	• ny innstilling • skift lyspære • slå på • ny sikring, kontroller evt. koplingspunktene • ny innstilling

Feil	Årsak	Tiltak
Slår seg ikke av	• stadige bevegelser i registreringsområdet • en tent lampe befinner seg i registreringsområdet og tennes på nytt på grunn av temperaturforandringer • den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren • den interne bryteren står på permanent drift	• kontroller området og juster evt. på nytt, hhv. dekk til • forandre området • øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren • kronevender på automatikk
Slår seg stadig PÅ / AV	• tent lampe befinner seg i registreringsområdet • dyr beveger seg i registreringsområdet	• forandre området, større avstand, reduser effekten • sving sensoren høyere eller dekk nøyaktig til, juster området eller dekk til
Slår seg på når den ikke skal	• vind beveger trær og busker i registreringsområdet • registrering av biler på veien • den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren • plutselige temperaturforandringer på grunn av værforhold (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer, åpne vinduer	• juster området, hhv. dekk til • juster området, sving sensoren • øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren • juster området, monter lampen på et annet sted
Rekkeviddeforandring	• andre omgivelses-temperaturer	• ved kulde - reduser sensorens rekkevidde ved å svinge sensoren • ved varme - still høyere

Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal.

Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil.

Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav:

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og

sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss:

Vilan AS – Olaf Helsets
vei 5, 0694 Oslo,
Norge. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen. Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på +47 22 72 50 00.

5 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας να αγοράσετε τον υπέρυθρο ανιχνευτή κινήσεων της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή. Σας παρακα-

λούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε το νέο σας ανιχνευτή με υπέρυθρο αισθητήρα.

Η αρχή λειτουργίας**(βλ. εικ. σελίδα 2)**

Ο ενσωματωμένος πυροαισθητήρας ανιχνεύει την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων ζώων κ.λπ.). Αυτή η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί έναν συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. μία λάμπα). Μέσα από εμπόδια όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπλάκες δεν αναγνωρίζεται καμία θερμική ακτινοβολία και συνεπώς δεν ενεργοποιείται ο λαμπτήρας. Με γωνία κάλυψης 160° και μέγ. εμβέλεια 12 m ο ανιχνευτής παρακολουθεί

μία επιφάνεια περ. 165 m². Σε περίπτωση που πρέπει να καλυφτεί μικρότερη περιοχή, η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί μέσω κάθετης περιστροφής της μονάδας του αισθητήρα. Με τη χρήση της συνημμένης διάταξης περιστροφής είναι εφικτή επίση και η οριζόντια περιστροφή της συσκευής, έτσι ώστε να μπορεί να γίνει ακριβής ευθυγράμμιση της περιοχής κάλυψης. Επίσης η γωνία κάλυψης μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τη χρήση των προσαρμοζόμενων καλυμμάτων.

Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εάν εγκαταστήσετε τη συσκευή πλάγια ως προς την κατεύθυνση κίνησης και εφόσον δεν παρεμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα εμπόδια (όπως π.χ. δέντρα, τοίχοι κ.λπ.).

** Υποδείξεις ασφαλείας**

- Πριν από την εκτέλεση όλων των εργασιών στον ανιχνευτή κινήσεων πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο ηλεκτρικός αγωγός σύνδεσης να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με

- δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Συνεπώς πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές εγκατάστασης και προϋποθέσεις σύνδεσης (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Παρακαλούμε έχετε

υπόψη σας ότι ο αισθητήρας πρέπει να ασφαλιστεί με διακόπτη κυκλώματος ισχύος 10 A. Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να έχει μέγιστη διάμετρο 10 mm.

Το σημείο εγκατάστασης πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλη λάμπα, διότι η θερμική ακτινοβολία της λάμπας ενδέχεται να προκαλεί εσφαλμένες ενεργοποιήσεις του αισθητήρα. Για να επιτευχθεί η αναφερόμενη εμβέλεια των 12 m, θα πρέπει το ύψος εγκατάστασης να ανέρχεται περ. σε 2 m. Έχετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας στη σελίδα 82.

Βήματα εγκατάστασης:

1. Λύνετε τις βίδες στερέωσης της μάσκας πλαισίου **1**. **2.** Μην λύνετε τη συρμάτωση προς τον κεραμικό ακροδέκτη, αλλά αφαιρείτε ολόκληρο τον ακροδέκτη μαζί με τη μονάδα του αισθητήρα **2** (κύλινδρος) προβαίνοντας σε ελφρό τράβηγμα. Τα βύσματα στεγανοποίησης είναι σχεδιασμένα για καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου με εξωτερική διάμετρο 5 – 9 mm. **3.** Κρατάτε την πλάκα εγκατάστασης **3** στον τοίχο / στην οροφή, σηματοεύετε τις οπές διάτρησης, και προσέχετε την οδήγηση αγωγών στον τοίχο / στην οροφή. Ανοίγετε τις τρύπες, τοποθετείτε τα ούπατ (6 mm). **4.** Σπάζετε τις διατρημένες οπές οδήγησης καλωδίου ανάλογα με τις ανάγκες για ενδοτοίχια 4 ή εξωτοίχια καλωδίω-

ση **5**, προσαρμόζετε το στεγανοποιητικό πώμα, τρυπάτε και περνάτε μέσα το καλώδιο.

Υπόδειξη: Για την εξωτοίχια καλωδίωση γίνεται η σύσταση να συναρμολογηθεί η διάταξη περιστροφής **6** (βλ. κάτω). Εναλλακτικά μπορεί η συσκευή να τρυπηθεί στο σημείο όπου είναι λεπτό το υλικό, για να περαστούν μέσα τα καλώδια.

5. Βιδώνετε την πλάκα εγκατάστασης **3** στον τοίχο.

6α) Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας:

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων.

L = Φάση

N = Ουδέτερος αγωγός

PE = Αγωγός γείωσης 

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει τα καλώδια να αναγνωριστούν με τη βοήθεια δοκιμαστικού τάσης. Μετά την αναγνώριση διακόψτε πάλι την τάση τροφοδοσίας.

Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται σύμφωνα με τη θέση των ακροδεκτών. Ο αγωγός γείωσης εφαρμόζεται στον ακροδέκτη γείωσης .

Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί και διακόπτης κυκλώματος για ενεργοποίηση (ΕΝΤΟΣ) και απενεργοποίηση (ΕΚΤΟΣ).

6β) Σύνδεση αγωγού καταναλωτή

Ο αγωγός του καταναλωτή (π.χ. λάμπα) αποτελείται επίσης από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων. Η σύνδεση γίνεται στους ακροδέκτες **N** και **L'**. Ο ρευματοφόρος αγωγός του καταναλωτή συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **L'**. Ο ουδέτερος αγωγός συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **N** μαζί με τον ουδέτερο αγωγό του αγωγού τροφοδοσίας. Ο αγωγός γείωσης εφαρμόζεται στον ακροδέκτη γείωσης .

7. Μετά τη σύνδεση της συρμάτωσης εφαρμόζετε τον κεραμικό ακροδέκτη μαζί με τη μονάδα του αισθητήρα **2** στην πλάκα εγκατάστασης **3** και σφραγίζετε με τη μάσκα του πλαισίου **1** και τις βίδες στερέωσης.

Εγκατάσταση με διάταξη περιστροφής

Η διάταξη περιστροφής **6** καθιστά επικτική την οριζόντια περιστροφή του ανιχνευτή κινήσεων. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να γίνει επιπρόσθετη ευθυγράμμιση της περιοχής κάλυψης.

1. Πιέζετε και βγάζετε τα ημισφαίρια **7** από τη συνημμένη διάταξη περιστροφής **6**.

2. Κρατάτε τη διάταξη περιστροφής **6** στον τοίχο και σηματοεύετε τις τρύπες, ανοίγετε τις τρύπες, τοποθετείτε τα ούπατ, περνάτε μέσα τα καλώδια. Προβαίνετε σε σύνδεση όπως περιγράφεται στο σημείο „Εγκατάσταση”.

3. Περνάτε τις βίδες μέσα από τα ημισφαίρια **7** στηρίζετε τη διάταξη περιστροφής **6** έτσι ώστε η κεφαλή των βιδών να εφάπτεται στη λεία πλευρά και η θολωτή πλευρά στην πλάκα εγκατάστασης **3** (βλ. εικόνα).

Λειτουργίες

Εφόσον γίνει η σύνδεση και η εγκατάσταση του ανιχνευτή, μπορείτε να προβείτε σε

λειτουργία του συστήματος. Στο κάτω μέρος της συσκευής υπάρχουν διαθέσιμες δύο

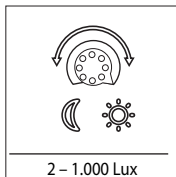
δυνατότητες ρύθμισης.



Καυστέρηση απενεργοποίησης (Ρύθμιση χρόνου)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς διαβαθμίσεις από περ. 5 δευτ. έως μέγ. 35 λεπτά. Το δεξί σημείο αναστολής του ρυθμιστή σημαίνει τη μικρότερη διάρκεια περ. 10 δευτ., το αριστερό σημείο αναστολής του ρυθμιστή σημαίνει τη μεγα-

λύτερη διάρκεια περ. 35 λεπτά. Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση της μικρότερης διάρκειας. Μετά από κάθε κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης γίνεται εκ νέου ενεργοποίηση του ρυθμισμένου χρόνου.



Ρύθμιση ευαισθησίας (Όριο ευαισθησίας)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμίζεται αβαθμίδωτα από περ. 2 Lux έως 1.000 Lux. Το δεξί σημείο αναστολής του ρυθμιστή σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 1.000 Lux. Το αριστερό σημείο αναστολής του ρυθμιστή σημαίνει λειτουργία

λυκούφωτος περ. 2 Lux. Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει η ρυθμιστή βίδα να είναι σε δεξί σημείο αναστολής.

Ρύθμιση εμβέλειας

(βλ. εικ. σελίδα 4)

Με κάθετη περιστροφή (70°) του αισθητήρα μπορεί να μειωθεί η εμβέλεια. Με οριζόντια

περιστροφή 40° (μόνο με διάταξη περιστροφής) μπορεί να ευθυγραμμιστεί εξατομικευμέ-

να η περιοχή κάλυψης.

Ρύθμιση ακριβείας με προσαρμοζόμενα καλύμματα

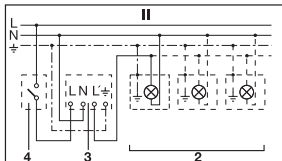
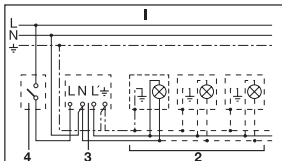
(βλ. εικ. σελίδα 4)

Με τη βοήθεια των συνημμένων αυτοκόλλητων καλυμμάτων είναι εφικτή η εξατομικευμένη ρύθμιση της γωνίας κά-

λυψης του αισθητήρα. Έτσι είναι εφικτός ο περιορισμός από την περιοχή κάλυψης π.χ. γειτονικών οικοπέδων ή υφίσταται π.χ.

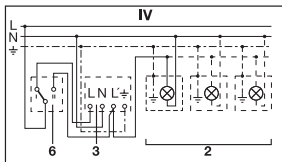
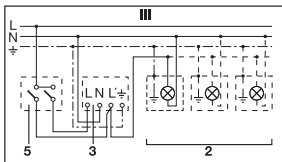
η δυνατότητα εξατομικευμένης παρακολούθησης πεζοδρομίων.

Παραδείγματα σύνδεσης



1. Λάμπα χωρίς ουδέτερο αγωγό

2. Λάμπα με ουδέτερο αγωγό



3. Σύνδεση μέσω διακόπτη σειράς για λειτουργία με το χέρι και αυτόματα

4. Σύνδεση μέσω διακόπτη εναλλαγής για λειτουργία φωτισμού διαρκείας και αυτόματα

Θέση I: Αυτόματη λειτουργία

Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία διαρκής φωτισμός

Προσοχή: Η απενεργοποίηση του συστήματος είναι αδύνατη, εφικτή είναι μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

- 1) π. χ. 1–4 × 100 W λαμπτήρες πυράκτωσης
- 2) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 600 W (βλέπε Τεχνικά στοιχεία)
- 3) Ακροδέκτες σύνδεσης του IS 2160
- 4) Διακόπτης οικίας
- 5) Διακόπτης σειράς οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
- 6) Διακόπτης εναλλαγής οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Λειτουργία / Συντήρηση

Ο ανιχνευτής με υπέρυθρο αισθητήρα είναι κατάλληλος για την αυτόματη ενεργοποίηση του φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια

έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων. Όταν επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάζι, ενδέχεται να παρουσιαστούν εσφαλμένες λειτουργίες, διότι οι απότομες διακυμάνσεις

θερμοκρασίας δεν μπορούν να ξεχωριστούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις:	(Υ × Π × Β) 113 × 78 × 73 mm
Ισχύς:	Φορτίο λαμπτήρα πυράκτωσης / αλογόνου: 600 W Φορτίο LED / HK7: 250 W (50 τεμ. c < 88 μF)
Δίκτυο τροφοδοσίας:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Γωνία κάλυψης:	160° με προστασία προσέγγισης με ερπυσμό
Οριο περιστροφής:	40° οριζοντίως, 70° καθέτως
Εμβέλεια:	μέγ. 12 m
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 1.000 Lux
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 35 λεπ. (ρύθμιση εργοστασίου: 5 δευτ.)
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 1.000 Lux (ρύθμιση εργοστασίου: 1.000 Lux)
Κατηγορία προστασίας:	IP54
Όρια θερμοκρασίας:	-20 °C έως +50 °C

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Χωρίς τάση	- Ασφάλεια ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη - Βραχυκύκλωμα	- Νέα ασφάλεια, ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε αγωγό με δοκιμαστικό τάσης - Ελέγξτε συνδέσεις
Δεν ενεργοποιείται	- Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση λυκόφωτος είναι σε λειτουργία νύχτας - Λαμπτήρας χαλασμένος - Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ - Ασφάλεια ελαττωματική	- Περιοχή κάλυψης χωρίς ακριβή ρύθμιση - Ρυθμίστε εκ νέου - Αντικαταστήστε λαμπτήρα - Ενεργοποιήστε - Νέα ασφάλεια, ενδεχομένως ελέγξτε σύνδεση - Νέα ρύθμιση

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Δεν απενεργοποιείται	- Διαρκής κίνηση στην περιοχή κάλυψης - Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης και ανάβει εκ νέου λόγω διακυμάνσεων θερμοκρασίας - Η ασύρματη συσκευή είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον αισθητήρα - Μέσω διακόπτη σειράς οικίας σε διαρκή	λειτουργία - Ελέγξτε περιοχή και ενδεχ. ρυθμίστε εκ νέου ή καλύψτε με προσαρμοζόμενα καλύμματα - Αλλάξτε περιοχή - Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της ασύρματης συσκευής και του αισθητήρα - Διακόπτης σειράς σε αυτόματη λειτουργία
Διαρκώς ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ	- Λάμπα βρίσκεται στην περιοχή κάλυψης - Ζώα κινούνται στην περιοχή κάλυψης	- Αλλάξτε ρύθμιση περιοχής, αυξήστε απόσταση, μειώστε ισχύ - Περιστρέψτε ανιχνευτή ψηλότερα ή καλύψτε ακριβώς, αλλάξτε ρύθμιση περιοχής ή καλύψτε
Ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	- Αέρας κινεί δέντρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης - Ανίχνευση οχημάτων στο δρόμο - Η ασύρματη συσκευή είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον αισθητήρα - Ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας λόγω καιρού (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από εξαεριστήρες, ανοιχτά παράθυρα	- Αλλάξτε ρύθμιση περιοχής ή καλύψτε - Αλλάξτε ρύθμιση περιοχής, περιστρέψτε ανιχνευτή - Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της ασύρματης συσκευής και του αισθητήρα - Αλλάξτε περιοχή, μετατοπίστε σημείο εγκατάστασης
Αλλαγή εμβέλειας	Άλλες θερμοκρασίες περιβάλλοντος	- Όταν κάνει κρύο μειώστε εμβέλεια ανιχνευτή χαμηλώνοντας - Όταν κάνει ζέστη ρυθμίστε ψηλότερα

Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των

επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων:

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΠΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθίνα 10554.

Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς

στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinel-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΠΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630.

5^Ε Τ Η
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

Sayın Müşterimiz,

STEINEL Kızılötesi sensörünü satın alarak, firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve am-

balanlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız. Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak

talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır. Kızılötesi Sensör ile iyi çalışmalar dileriz.

Çalışma Prensibi**(bkz. Şekil Sayfa 2)**

Cihaz içinde bulunan piro sensörü hareket eden vücutların (örneğin insan, hayvan, vs.) yaydığı görünmez ısıyı algılar. Algılanan bu ısı yayılımı cihaz içinde elektronik olarak işlenir ve bağlı olan tüketiciyi (örneğin lamba) çalıştırır. Örneğin duvar veya cam gibi en-geller bulunduğu ısı yayılması algılanmaz ve bu nedenle lamba veya başka sistemlerin çalıştırılması da mümkün değildir. 160°'lik bir kapsama açısı ve max.

12 metrelik erişim mesafesi ile sensör yaklaşık 165 m² büyüklüğünde bir alanı kontrol eder. Sadece küçük bir bölüm kontrol edileceğinde, sensör erişim mesafesi sensör ünitesinin dikey yönde çevrilmesi ile azaltılabilir. Cihaz ile birlikte gönderilmiş olan döndürme mekanizması kullanıldığında cihaz yatay pozisyonda da çevrilerek kapsama alanı da istenildiği şekilde ayarlanabilir. Ek olarak kapak blendajlarının

takılması ile kapsama alanı kişisel ihtiyaçlara göre ayarlanabilir.

Önemli: Lambayı yürüyüş yönünün yan tarafına doğru monte ettiğinizde veya ayarladığınızda ve sensör önünde herhangi bir engel (örneğin ağaç, duvar vs.) bulunmadığında hareket algılanması en doğru ve güvenli şekilde sağlanır.

⚠ Güvenlik Bilgileri

- Hareket sensörü üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablolarından akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloya gerilim olmadığını

voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.

- Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1,

CH - SEV 1000).

- Sensörün 10 A-lik kablo koruma şalteri ile sigortalanması gereğine dikkat ediniz. Şebeke besleme kablolu çapı max. 10 mm olmalıdır.

Lamba tarafından yayılan ısınn sistemin devreye girmesine sebep olacağından montaj yeri mevcut bir lambadan en az 50 cm uzakta olmalıdır. Belirtilen 12 metrelik erişim mesafelerine erişebilmek için montaj yüksekliği yaklaşık 2 m olmalıdır. Lütfen Sayfa 89'de açıklanan Güvenlik Bilgilerine riayet ediniz.

Montaj Çalışma Basamakları:

1. Gövde blendajlarının bağlantı civatalarını 1 açın.
2. Klemense giden kablo bağlantısını açmayın ve klemensi, sensör ünitesi 2 (sindir) ile birlikte hafifçe çekerek dışarı çıkarın. Sızdırmazlık tapaları, dış çapı 5 – 9 mm olan bir şebeke besleme kablosu için tasarlanmıştır.
3. Montaj plakasını 3 duvara / tavana tutun, delikleri işaretleyin, duvar / tavandaki kablo tesisatına dikkat edin. Delikleri delin, dübeli (Ø 6 mm) takın.
4. Kablo geçiş deliğini delin gerekliliğe göre siva altı 4 veya siva üstü uygulaması 5 için deliği kırın, conta tapasını yerleştirin, kabloyu delikten geçirin.

Uyarı: Sıva üstü kablo tesisi için döner mekanizmalı tertibatın 6 monte edilmesi tavsiye edilir (alt bölüme bkz.). Kabloyu geçirmek için alternatif olarak cihazın ince yerinden bir delik açılabilir.

5. Montaj plakasını 3 duvara civata ile bağlayın.

6a) Elektrik Kablosunun Bağlantısı:

Elektrik kablosu 2 ile 3 telli kablodan oluşur

L = Faz

N = Nötr iletken

PE = Toprak hattı 

Kabloların tespit edilmesinde şüphe duyulması durumunda kablolar gerilim kontrol cihazı ile tespit edilecektir; ve sonra tekrar gerilim beslemesini kesin. Faz (**L**) ve nötr iletken (**N**) bağlantısı klemens bağlantısına göre yapılır. Toprak hattı topraklama kontaktına bağlanacaktır . Elektrik kablosuna açma ve kapama işlemini gerçekleştirmek için bir şalter takılabilir.

6b) Tüketici Besleme Kablosunun Bağlantısı

Tüketici (örneğin lamba) besleme kablosu da aynı şekilde 2 ile 3 telli kablodan oluşur. Kablo ilgili **N** ve **L'** klemenslerine bağlanır. Tüketicinin cereyan kablosu **L'** ile işaretlenen klemense monte edilecektir. Nötr iletken ise **N** ile işaretlenmiş klemense elektrik kablosunun nötr iletkeni ile birlikte bağlanacaktır. Toprak hattı topraklama kontaktına bağlanacaktır .

7. Kablo bağlantı çalışması tamamlandıktan sonra klemensi sensör ünitesi ile birlikte 2 montaj plakası 3 içinde yerleştirin ve gövde blendajı 1 ve bağlantı civatalarını ile sıkın.

Döner Mekanizmalı Montaj

Döner mekanizma 6 hareket sensörünün yatay pozisyonunda döndürülmesini mümkün kılar. Böylece kapsama alanı ek olarak ayarlanabilir.

1. Cihaz ile birlikte gönderilen döner mekanizma içindeki yarı küreleri 7 dışarı bastırarak çıkarın 6.

2. Döner mekanizmayı 6 duvara tutun ve delikleri işaretleyin, delikleri delin, dübeli takın, kabloyu geçirin. Kablo bağlantısını aynı "Tesisat" bölümünde açıklandığı gibi uygulayın.

3. Civataları yarı kürelerin 7 içinden geçirin ve döner mekanizmayı 6 bu yarı küreler ile civata başı düz tarafta ve kavisli tarafı ise montaj plakasına 3 dayanacak şekilde bağlayın (bkz. Şekil).

Fonksiyonlar

Sensör bağlandıktan ve monte edildikten sonra sistem

işletmeye alınabilir. Lambanın alt tarafında iki değişik

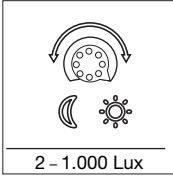
ayar olanağı bulunmaktadır.



Kapatma gecikmesi (Zaman ayarı)

Lambanın istenilen yanma süresi kademesiz olarak yakl. 5 sn. ile 35 dak. arasında ayarlanabilir. Ayar regülatörü sağ dayanağa ayarlandığında yaklaşık 10 saniyelik en kısa yanma süresi ve ayar regülatörü sol dayanağa ayarlandığında ise en

uzun yanma süresi olan yaklaşık 35 dakika ayarlanmıştır. Kapsama alanı ve fonksiyon testi için en kısa yanma süresinin ayarlanması tavsiye edilir. Kapsama alanında gerçekleşecek her bir hareket algılaması saatini yeniden baştan başlama-sını sağlar.



Alaca Karanlık Ayarı (devreye girme sınırı)

Sensörün devreye girme sınırı kademesiz olarak yakl. 2 Lux ile 1.000 Lux arasında ayarlanabilir. Ayar civatasının sağa dayanmış olması gündüz işletmesinin ayarlanmış olduğunu gösterir yakl. 1.000 Lux.

Ayar civatasının sola dayanmış olması alaca karanlık işletmesinin ayarlanmış olduğunu gösterir yakl. 2 Lux. Gündüz ışığında yapılan kapsama alanı ayarı ve fonksiyon testi için ayar civatasının sağ dayanağa ayarlanmış olması gerekir.

Erişim mesafesi ayarı

(bkz. Şekil Sayfa 4)

Sensör dikey yönde (70°) döndürülerek erişim mesafesi azaltılabilir.

Yatay yönde 40° döndürülerek (sadece döndürme mekanizması ile) kapsama ala-

nı, kişisel ihtiyaçlar doğrultusunda ayarlanabilir.

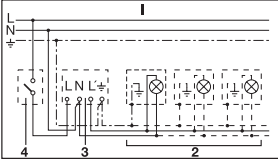
Kapak Blendajı İle Hassas Ayarlama

(bkz. Şekil Sayfa 4)

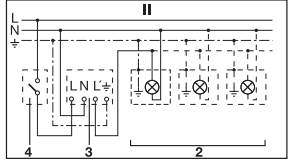
Cihaz ile birlikte gönderilmiş olan kapaklar ile sensörün kapsama açısı, kişisel ihtiyaçlar doğrultusunda ayarlanabilir. Böylece örneğin komşu araziler kapsama

alanı dışında tutulabilir veya yürüyüş yolları tam hassas şekilde kontrol edilebilir.

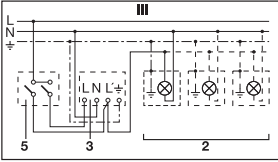
Bağlantı Örnekleri



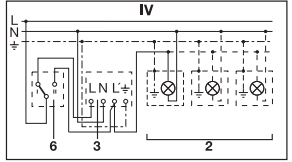
1. Nötr iletken bulunmayan lambalar



2. Nötr iletkeni bulunan lambalar



3. Elden ve otomatik işletme için seri şalter üzerinden olan bağlantı



4. Sürekli ışık ve otomatik işletme için olan vaviyen şalter üzerinden olan bağlantı

Ayar I: Otomatik işletme

Ayar II: Sürekli aydınlatma için elden işletme

Dikkat: Tesisin kapatılması mümkün değildir sadece Ayar I ve Ayar II arasında seçim yapılabilir.

- 1) Örneğin 1 – 4 x 100 W ampul
- 2) Tüketici, Lamba max. 600 W (bkz. Teknik Özellikler)
- 3) IS 2160 Bağlantı klemensleri
- 4) Dahili ev şalteri
- 5) Dahili ev seri şalteri, manuel, otomatik
- 6) Dahili ev vaviyen şalter, otomatik, sürekli ışık

Çalıştırma / Bakım

Kızılötesi sensörü lambanın otomatik olarak açılması için uygundur. Öngörülen sabotaj emniyeti bu cihazda bulunmadığından projektör, özel hırsızlık alarm sistemleri için uygun değildir. Kötü

hava şartları hareket algılayıcısının fonksiyonunu etkileyebilir. Kuvvetli rüzgar, kar, yağmur, dolu durumları ani sıcaklık değişmesi olduğundan ve cihazın bu durumu ısı kaynağından

ayırt edememesi lambanın hatalı olarak devreye girmesine sebep olabilir. Kapsama merceği kirlendiğinde nemli bir bezle (temizleme maddesi kullanılmadan) silinerek temizlenebilir.

Teknik Özellikler

Boyutları:	(Y x G x D) 113 x 78 x 73 mm
Güç:	Akkor / halojen ampul yükü: 600 W LED / EKG yükü: 250 W (50 adet c < 88 µF)
Şebeke bağlantısı:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Kapsama açısı:	160° alttan geçmeye karşı korumalı
Döndürme aralığı:	40° yatay, 70° dikey
Erişim mesafesi:	max. 12 m
Alaca karanlık ayarı:	2 – 1.000 Lux
Zaman ayarı:	5 sn. – 35 dak. (fabrika çıkış ayarı: 5 sn.)
Alaca karanlık ayarı:	2 – 1.000 Lux (fabrika çıkış ayarı: 1.000 Lux)
Koruma türü:	IP54
Sıcaklık aralığı:	-20 °C ile +50 °C

İşletme Arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Gerilim beslemesi yok	• Sigorta arızalı, lamba şalterine basılmadı • Kısa devre	• Yeni sigorta takın, şalteri açın, voltaj kontrol cihazı ile kabloyu kontrol edin • Bağlantıları kontrol edin
Cihaz devreye girmiyor	• Gündüz işletme moduna ayarlanmıştır, alaca karanlık ayarı gece işletme modundadır • Ampul arızalı • Elektrik şalteri KAPALI • Sigorta arızalı • Kapsama alanı doğru olarak ayarlanmadı	• Yeniden ayarlayın • Ampulü değiştirin • Çalıştırın • Yeni sigorta takın, gerektiğinde bağlantıları kontrol edin • Yeniden ayarlayın

Arıza	Sebebi	Tamiri
Kapanmıyor	- Kapsama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur - Kumandalanan lamba kapsama alanı içinde bulunuyor ve sıcaklık değişikliği nedeniyle yeniden devreye giriyor - WLAN cihazı, sensöre çok yakın konumlandırılmış - Ev içindeki seri şalter nedeniyle sürekli işletme modunda	- Bölümü kontrol edin ve gerektiğinde yeniden ayarlayın veya bölümü kapatın - Kapsama alanını değiştirin - WLAN cihazı ile sensör arasındaki mesafeyi artırın - Seri şalteri otomatik ayarda
Daima AÇIP / KAPANIYOR	- Lamba kapsama alanı içinde bulunuyor - Kapsama alanı dahilinde hayvanlar hareket etmektedir	- Kapsama alanını değiştirin, mesafeyi büyütün, gücü azaltın - Sensörü daha yükseğe döndürün veya tam olarak kapatın, kapsama alanını değiştirin veya örtün
Cihaz istenmeden devreye giriyor	- Rüzgar kapsama alanındaki ağaç ve çalılıkları hareket ettiriyor - Yoldan geçen otomobiller algılanıyor - WLAN cihazı, sensöre çok yakın konumlandırılmış - Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle ani sıcaklık değişmesi veya vantilatör, açık olan pencerelerden hava akımı geliyor	- Kapsama alanını değiştirin veya üzerini kapatın - Kapsama alanını değiştirin, sensörü çevirin - WLAN cihazı ile sensör arasındaki mesafeyi artırın - Kapsama alanını değiştirin, cihazı başka yere monte edin
Erim mesafesinin değiştirilmesi	Farklı ortam sıcaklığı	- Soğuk havalarda sensör erişim mesafesini çevirerek kısaltın - Sıcak ortamlarda yukarı doğru ayarlayın

Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazların evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlandırılmamaktadır. STEINEL-Professional Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma:

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul adresine gönderiniz.

Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz. Bir garanti durumunda

yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz: www.saosteknoloji.com.tr

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı +90 212 220 09 20 üzerinden ulaşabilirsiniz.

5 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

Igen tisztelt Ügyfelünk,

köszönjük bizalmát, melyet a STEINEL infravörös érzékelő megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártot-

tunk, próbáltunk ki és csomagoltunk. Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szak-szerű felszerelés és üzem-behelyezés garantálja a hosszú

távú, megbízható és zavarmentes működést. Kívánjuk, hogy új infravörös mozgásérzékelőjének használatában örömet lelje.

Működési elv

A beépített pyroelektromos infravörös érzékelő felfogja a mozgó testek (emberek, állatok stb.) láthatatlan hőszugárzását. A berendezés a felfogott hő sugárzást elektronikus jellé alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon (pl. falon vagy ablaküvegen) keresztül a hőszugárzás nem érzékelhető, ezért a fényszóró sem kapcsolódik be.

160°-os érzékelési tartományával és max. 12 m-es hatótávolságával az érzékelő kb. 165 m²-es területet felügyel. Amennyiben csak egy kisebb terület lefedésére van szükség, a hatótávolság az érzékelő egység függőleges irányú elmozdításával csökkenthető. A mellékelt csukló segítségével a berendezés vízszintesen is elfordítható, miáltal az érzékelési terület célzottan beállítható. Az érzékelési tartomány

(ld. az ábrát a 2. oldalon)

ezen kívül takaróbetétek felhelyezésével egyénileg is beállítható.

Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a berendezést a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

⚠ Biztonsági előírások

- Minden, a mozgásérzékelőn végzett munka előtt kapcsolja ki annak áramellátását!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentesítést!
- A mozgásérzékelő fel-szerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezért azt szakszerűen, a szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell elvégezni (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Vegye figyelembe, hogy az érzékelőt egy 10 A-es hálózati védőkapcsolóval biztosítani kell! A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

Az érzékelőt a fényforrá-soktól legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hősugárzása téves jelzést okozhat. A megadott 12 m-es hatótávolság eléréséhez a szerelési magasság kb. 2 m kell legyen. Kérjük, vegye figyelembe az 19. oldalon található biztonsági előírásokat!

A szerelés menete:

1. Oldja a takarófedél 1 rögzítőcsavarjait.
2. A sorozatkapocsba kötött vezetékeket ne kösse ki, hanem az egész sorozatkapcsot, az érzékelőegységgel (2 - henger) együtt, enyhén húzva vegye ki. A tömítő-dugókat 5 – 9 mm külső átmérőjű hálózati tápkábelhez tervezték.
3. A szerelőlapot (3) helyezze a falra / mennyezetre, jelölje be a furatok helyét, ügyelve a -falban / mennyezetben található kábelek elhelyezkedésére. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőékeket (6 mm).
4. A kábelek bevezetésére szolgáló furatokat, annak megfelelően, hogy vakolat alatt, 4 vagy

vakolat fö-lött 5 vezeték-kezést alkal-maz, törje ki, helyezze be a tömítődu-gót, szúrja azt át, majd vezesse át a kábelt.

Megjegyzés: A vakolat feletti vezetékezéshez ajánljuk a csukló (6) felszerelését (ld. lent). Alternatívaként a készülék burkolata a kikönnyítés-nél is átszúrható a kábel átvezetéséhez.

5. A szerelőlapot 3 csavarozza fel a falra.

6a) A hálózati kábel csatlakoztatása:

A hálózati vezeték egy 2- vagy 3-eres kábel.

L = fázis

N = nulla

PE = védőföldelés 

Kétség esetén a kábeleket feszültségellenőrző segítségével azonosítani kell; az azonosítás befejezése után áramtalanítson ismét. A fázist (**L**) és a nulla vezetékét (**N**) kösse a csatlakozó megfelelő helyeire.

A védőföldelés vezetékét kösse a földelő csatlakozóhoz .

A hálózati vezetékekben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához.

6b) Az elektromos fogyasztó vezetékeinek csatlakoztatása

Az elektromos fogyasztó (pl. egy világítótűst) vezetéke szintén 2- vagy 3-eres kábel. Csatlakoztatása az

N és **L'** csatlakozókhoz történik. Az elektromos fogyasztó fázisvezetékét az **L'** -el jelölt csatlakozóhoz köti. A nulla vezetékét kösse az **N** jelű csatlakozóhoz, a hálózati kábel nulla vezetékével együtt.

A védőföldelés vezetékét a földelő csatlakozóhoz kell kötni .

7. A kábelek csatlakoztatása után a sorozatkapcsot az érzékelő-egységgel (2) együtt helyezze be a szerelőlapba (3) és az előlap (1) és a rögzítőcsavarok segítségével zárja le.

A csukló felszerelése

A csukló (6) lehetővé teszi a mozgásérzékelő vízszintes elfordítását. Ezáltal az érzékelési tartomány még jobban beállítható.

1. A félgömböket (7) nyomja ki a mellékelt csuklóból (6).

2. A csuklót (6) helyezze a falra és jelölje be a furatok helyét, fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőékeket, vezesse át rajta a kábelt. A csatlakoztatást a „Bekötés” c. fejezetben leírtak szerint végezze el.

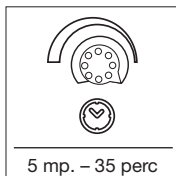
3. A csavarokat vezesse át a félgömbökön (7), és segítségükkel úgy rögzítse a csuklót (6), hogy a csavarok feje a sima oldalra, a domború oldal pedig a szerelőlapra (3) feküdjön fel (ld. az ábrán).

Működési funkciók

Miután bekötötte és felszerelte a mozgásérzé-

kelőt, üzembe helyezheti a berendezést. A beren-

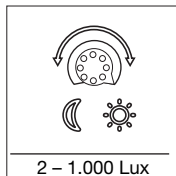
dezés alján két beállítási lehetőség áll rendelkezésére.



Kikapcsolás késleltetés (időbeállítás)

A lámpa világítási ideje fokozatmentesen kb. 5 mp-től max. 35 percig beállítható. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban a legrövidebb, kb. 10 másodperces időt, a bal oldali végállásban

a leghosszabb, kb. 35 perces világítási időt jelenti. Az érzékelési tartomány beállításához javasoljuk a legrövidebb idő választását. A beállított idő az érzékelési tartományban történő bármely mozgás esetén újraindul.



Alkonykapcsolóbeállítás

(az érzékenység beállítása)

Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható kb. 2 – 1.000 Lux között. Az állítócsavar a jobboldali végállásban a nappali üzemidőt állítja be, kb. 1.000 lux-nál. A baloldali végállás esti üzemet jelent kb. 2 lux-nál.

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fényben a beállítócsavar a jobboldali végállásban kell legyen.

Érzékelési tartomány beállítás

(ld. az ábrát a 4. oldalon)

Az érzékelő függőleges elfordításával (70°) lehet az érzékelési tartományt

csökkenteni. 40°-os vízszintes elfordítás segítségével (csak a csukló

alkalmazásával) állítható be egyénileg az érzékelési tartomány.

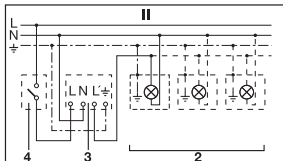
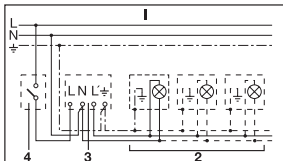
Finombeállítás takaróbetétekkel

(ld. az ábrát a 4. oldalon)

A mellékelt takaróbetétek segítségével a mozgás-érzékelő érzékelési szöge egyénileg beállítható.

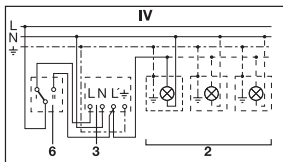
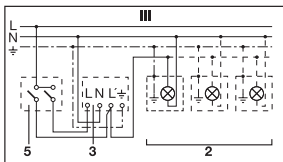
Ezáltal pl. a szomszéd telkek kizárhatók az érzékelésből, vagy pl. gyalogutak célzottan megfigyelhetők.

Példák a csatlakoztatásra



1. Nullavezeték nélküli világítótestek

2. Nullavezetékkel rendelkező világítótestek



3. Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez

4. Csatlakoztatás váltókapcsolóval a tartós világítási- és automata üzemmódhoz

I. állás: automatikus működtetés

II. állás: kézi kapcsolású állandó világítás

Figyelem: a berendezés kikapcsolása nem lehetséges, csak a választás az I. és II. állás között.

- 1) pl. 1 – 4 × 100 W izzólámpák
- 2) Fogyasztók, világítótestek max. 600 W (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az IS 2160 csatlakozói
- 4) A ház kapcsolója
- 5) A ház sorozatkapcsolója, kézi, automata állás
- 6) A ház váltókapcsolója, automata állás, állandó világítás

Üzemeltetés / ápolás

A infravörös érzékelő fényforrás automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ezek esetében előírt szabotázsvédelemmel

nem rendelkezik. A mozgásérzékelő működését az időjárési körülmények befolyásolhatják. Erős széllekeések, hóesés, eső, jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen hőmérsékletingadozásokat a készülék a

hőforrásoktól nem tudja megkülönböztetni. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

Műszaki adatok

Méretetek:	(M × Sz × M) 113 × 78 × 73 mm
Teljesítmény:	Izzó- / halogénlámpa terhelés: 600 W LED / EVG terhelés: 250 W (50 egység c < 88 µF)
Hálózati csatlakozás:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Érzékelési szög:	160°, alákúszás-védelemmel
Elfordítási tartomány:	40° vízszintesen, 70°-ig vízszintesen
Hatótávolság:	max. 12 m
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 1.000 lux
Időbeállítás:	5 mp. – 35 percig (a gyári beállítás: 5 mp.)
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 1.000 lux (a gyári beállítás: 1.000 lux)
A védelem fajtája:	IP54
Hőmérséklettartomány:	-10 °C-tól +50 °C-ig

Működési zavarok

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kap áramot	- a biztosíték hibás, nincs bekapcsolva - rövidzárlat	- új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetékét feszültség-vizsgálóval ellenőrizni - csatlakozókat ellenőrizni
Nem kapcsol be	- nappali üzemnél, az alkonykapcsoló éjszakai állásban van - az izzó kiégett - a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva - a biztosíték hibás - az érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva	- állítsa be újra - cserélje ki az izzót - bekapcsolni - új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni - újra beállítani

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kapcsol ki	• folyamatos mozgás az érzékelési tartományban • a kapcsolt lámpa az érzékelési tartományban található, és a hőmér-sékletváltozás miatt újra bekapcsol • Helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz • a ház sorozatkapcsolója tartós üzemre van kapcsolva	• ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki • változtassa meg a tartományt • Növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot • a sorozatkapcsolót állítsa automata állásba
Állandóan KI / BE kapcsol	• a lámpa az érzékelési tartományban található • állatok mozognak az érzékelési tartományban	• módosítsa az érzékelési területet, növelje meg a távolságot, csökkentse a teljesítményt • az érzékelőt állítsa felfelé ill. célzottan takarja ki, módosítsa ill. takarja ki az érzékelési területet
Nem a kívántaknak megfelelően kapcsol be	• a szél mozgatja a fákat és bokrokat az érzékelési tartományban • érzékeli az utcán elhaladó autókat • Helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz • Hirtelen hőmérséklet-változás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt	• állítsa át ill. takarja ki az érzékelési tartományt • módosítsa az érzékelési területet, az érzékelőt állítsa lejjebb • Növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot • változtasson az érzékelési tartományon, ill. változtassa meg a berendezés helyét
Megváltozott a mozgás-érzékelő hatótávolsága	• megváltozott a környezeti hőmérséklet	• hidegben az érzékelési tartományt az érzékelő lefelé való elfordításával lerövidíteni • melegben felfelé elfordítani

Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-országok esetében:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem

használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeren működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész

és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése:

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockáza-

tokért a STEINEL nem vállal felelősséget. A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást. Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a +36/1/3193064 szervíz-vonal számon.

5 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením tohoto infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší

možnou pečlivostí. Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

Princip činnosti

(viz obr. na straně 2)

Vestavěný pyroelektrický senzor zaznamenává neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atd.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy

k zapnutí nedochází. S úhlem záhytu 160° a dosahem max. 12 m senzor kontroluje plochu o rozloze asi 165 m². Má-li být pokryta menší oblast, lze dosah snížit natočením senzorové jednotky ve svislém směru. Při použití přiloženého natáčecího zařízení je možno nastavovat polohu přístroje rovněž ve vodorovném směru, takže lze dosáhnout cíleného

vymezení oblasti záhytu. Navíc je nasazením krycích clon možno individuálně nastavit i úhel záhytu.

Důležité:

Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li přístroj namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).



Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.
- Mějte, prosím, na paměti, že senzor musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průměr 10 mm.

Místo montáže by mělo být vzdáleno alespoň 50 cm od nejbližšího svítidla, jehož tepelné záření může mít za následek chybnou aktivaci senzoru. Aby bylo možno dosáhnout uvedeného do-sahu 12 m, měla by mon-tážní výška činit asi 2 m. Dodržujte, prosím, bezpeč-nostní pokyny uvedené na straně 26.

Postup při montáži

1. Povolte upevňovací šrouby víka tělesa 1.
2. Neodpojujte vnitřní vodiče od svítidlové svorkovnice, nýbrž mírným tahem vyjměte celou svorkovnici včetně senzorové jednotky 2(válce). Těsnicí zátka jsou určeny pro síťový kabel o vnějším průměru 5 – 9 mm.
3. Přidrže montážní desku 3 u stěny / stropu a označte si místa pro vyvrtání otvorů, dávejte přitom pozor na umístění elektrického vedení ve zdi / stropu. Vyvrtejte otvory a vložte do nich hmoždinky (Ø 6 mm). 4. Podle potřeby vyloďte

předlisované otvory pro protažení kabelu přivedeného pod omítkou 4 nebo na omítce 5. Do těchto otvorů vložte pryžové zátky, tyto prorazte a protáhněte jimi kabel.

Upozornění: Při použití přívodního vedení na omítce se doporučuje provést montáž natáčecího zařízení 6 (viz níže). Alternativně lze těleso přístroje prorazit v místě ztenčení materiálu a tímto místem pak protáhnout kabel.

5. Přišroubujte montážní desku 3 ke stěně.

6a) Připojení k elektrické síti:

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

L = fázový vodič

N = neutrální vodič

PE = ochranný vodič 

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkou-šečky napětí; po provedení zkoušky musí být napětí opět odpojeno. Fázový (**L**) a neutrální vodič (**N**) se připojí podle

obsazení příslušných svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu . V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.

6b) Připojení přívodního vedení spotřebiče

Přívodní vedení spotřebiče (např. svítidla) je rovněž tvořeno dvou- až třívodičovým kabelem. Připojení se provede prostřednictvím svorek **N** a **L'**. Fázový vodič spotřebiče se zapojí do svorky označené **L'**. Neutrální vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s neutrálním vodičem síťového přívodního vedení. Ochranný vodič se připojí k zemnicímu kontaktu .

7. Po dokončení zapojování vložte svítidlovou svorkovnici společně se senzorovou jednotkou 2 do montážní desky 3 a uzavřete ji pomocí víka tělesa 1 a upevňovacích šroubů.

Montáž pomocí natáčecího zařízení

Natáčecí zařízení 6 umožňuje natáčení hlásiče pohybu ve vodorovném směru. Lze jím provádět dodatečné vyrovnání oblasti záchyty.

1. Polokoule 7 vytlačte z přiloženého natáčecího

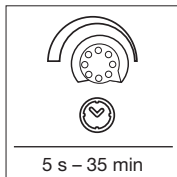
zařízení 6.

2. Přidrže natáčecí zařízení 6 u stěny a označte si místa pro vyvrtání otvorů, vyvrtejte otvory a vložte do nich hmoždinky, protáhněte kabel. Připojení proveďte tak, jak je popsáno v odstavci „Instalace“.

3. Polokoule 7 prostrčte šrouby a těmito upevněte natáčecí zařízení 6 tak, aby hlava šroubu dosedala na hladkou stranu polokoule a vypouklá strana na mon-tážní desku 3 (viz obrázek).

Funkce

Po provedení připojení a montáže senzoru je zařízení možno uvést do

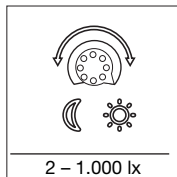


provozu. Na spodní straně přístroje lze provést dvojí nastavení.

Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má lampa svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 s do max. 35 min. Pravý doraz otočného regulátoru znamená nejkratší dobu, tedy asi 10 s, levý doraz

otočného regulátoru znamená nejdelší dobu, tj. asi 35 min. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky se doporučuje zvolit nejkratší dobu. Při každém pohybu zaznamenaném v oblasti záchytu se nastavená doba aktivuje znovu od počátku.



Soumrakové nastavení (práh citlivosti)

Požadovanou prahovou reakční dobu senzoru je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 2 lx do 1.000 lx. Otočný regulátor pravého dorazu znamená provoz za denního světla, tedy asi 1.000 lx.

Otočný regulátor levého dorazu znamená soumrakový provoz, tedy asi 2 lx. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub otočen až k pravému dorazu.

Nastavení dosahu

(viz obr. na straně 4)

Dosah je možno zmenšit natočením senzoru ve vodorovném směru (až o 70°).

Natočením až o 40° ve vodorovném směru (pouze za použití natáčecího zařízení) lze individuálně vyrovnat oblast záchytu.

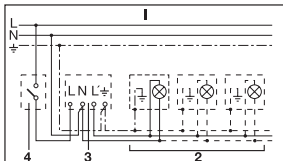
Jemné seřízení pomocí krycích clon

(viz obr. na straně 4)

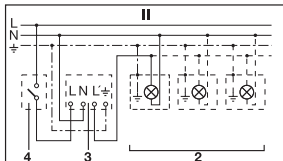
Pomocí přiložených krycích lepicích štítků lze individuálně nastavovat úhel záchytu senzoru. Takto je možno cíleně

sledovat nebo naopak vyloučit určité dílčí oblasti, například sousední pozemky nebo chodníky.

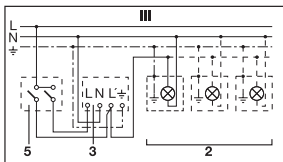
Příklady zapojení



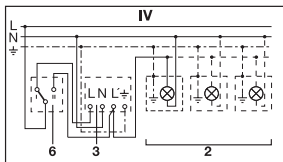
1. Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič



2. Svítidlo s nulovým vodičem



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu



4. Připojení prostřednictvím přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz

Poloha I: automatický provoz
Poloha II: ručně ovládané trvalé osvětlení
Pozor: Vypnutí soustavy není možné, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) např. 1 – 4 žárovky po 100 W
- 2) spotřebič, osvětlení max. 600 W (viz Technická data)
- 3) připojovací svorky přístroje IS 2160
- 4) domovní vypínač
- 5) sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatika
- 6) domovní přepínač, automatika, trvalé osvětlení

Provoz / ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci

hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku sku-

tečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Technická data

Rozměry:	(V × Š × H) 113 × 78 × 73 mm
Výkon:	Zatížení žárovky / halogenové žárovky: 600 W Zatížení LED/EVG: 250 W (50 jednotek c < 88 µF)
Připojení k síti:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Úhel záhytu:	160° s ochranou proti podklezení
Rozsah natočení senzoru:	vodorovně 40°, svisle 70°
Dosah:	max. 12 m
Soumrakové nastavení:	2 – 1.000 lx
Časové nastavení:	5 s – 35 min. (nastavení z výroby: 5 s)
Soumrakové nastavení:	2 – 1.000 lx (nastavení z výroby: 1.000 lx)
Třída krytí:	IP54
Teplotní rozmezí:	-20 °C až +50 °C

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Je bez napětí	- vadná pojistka, přístroj není zapnut - zkrat	- nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí - zkontrolovat připojení
Přístroj nezapíná	- při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu - vadná žárovka - vypnutý síťový vypínač - vadná pojistka - oblast záhytu není přesně nastavena	- provést nové nastavení - vyměnit žárovku - zapnout - nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení - znovu seřadit

Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nevypíná	• trvalý pohyb v oblasti zachytu • spínané svítidlo se nachází v oblasti zachytu a jeho opětne zapnutí je způsobeno jím vyvolanou změnou teploty • Zařízení WLAN umístit velmi blízko senzoru • sériovým domovním přepínačem byla na-staven trvalý provoz	• zkontrolovat oblast a případně znovu seřadit nebo zakrýt • změnit oblast • Zvětšit vzdálenost mezi zařízením WLAN a senzorem • nastavit sériový přepínač na automatický provoz
Přístroj stále střídavě zapíná a vypíná	• svítidlo se nachází v oblasti zachytu • v oblasti zachytu se pohybují zvířata	• přestavit oblast, zvětšit vzdálenost, snížit výkon • natočit senzor výše popř. cíleně zakrýt, přestavit oblast popř. zakrýt
Přístroj zapíná v nevhodnou dobu	• vítr pohybuje stromy a keři v oblasti zachytu • zaznamenávání pohybu aut na ulici • Zařízení WLAN umístit velmi blízko senzoru • náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken	• přestavit oblast popř. zakrýt • přestavit oblast, sklonit senzor • Zvětšit vzdálenost mezi zařízením WLAN a senzorem • změnit oblast zachytu, změnit místo montáže
Změna dosahu senzorové lampy	• jiná teplota okolí	• při studeném počasí zkrátit dosah senzoru jeho skloněním • při teplém počasí nastavit senzor výše

Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky:

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem

o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu STEINEL Technik s.r.o. Rumunská 655/9, 460 01 Liberec 4.

Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce www.steinell.cz

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku +420 485 253 271.

5 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste do nás vložili pri kúpe tohto infračerveného senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou dôslednosťou.

Pred inštaláciou sa, prosím, oboznámte s týmto návodom na montáž. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme Vám veľa potešenia z Vášho nového infračerveného senzora.

Princíp**(pozri obr. strana 2)**

Vstavaný pyrosenzor sníma neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat, atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne. Cez prekážky, ako napr. tabule alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamená, tým pádom sa neuskú-

toční zapnutie. S uhlom snímania 160° a dosahom max. 12 m sleduje senzor plochu cca. 165 m². Ak sa má pokryť iba menšia oblasť, možno dosah zredukovať vertikálnym vychýlením senzorevej jednotky. Pri použití priloženého vychýľovacieho zariadenia možno prístroj vychýľovať aj v horizontálnej rovine, čím možno ob-

lasť snímania cielene nastaviť. Navyše, uhol snímania možno individuálne nastaviť nasadením krytov.

Dôležité: Najistejšie snímame pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne na smer pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry atď.).

**Bezpečnostné pokyny**

- Pred všetkými prácami na hlásiči pohybu prerušiť prívod elektrického napätia!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätivosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora sa jedná o prácu so sieťovým napätím. Preto ju treba vykonať odborným spôsobom podľa bežných inšalačných predpisov a pripájacích podmienok (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený 10 A ochranným spínačom. Napájacie vedenie môže mať max. priemer 10 mm.

Miesto montáže by malo byť vzdialené najmenej 50 cm od svetidla, pretože jeho tepelné žiarenie môže viesť ku chybnému spusteniu senzora. Na dosiahnutie uvedeného dosahu 12 m by mala byť montážna výška cca 2 m. Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny na strane 33.

Montážny postup:

1. Pripevňovacie skrutky krytu 1 uvoľniť.
2. Neroz-montujte za-pojenie svorky svetidla, ale vyberte celú svorku vrátane senzorovej jednotky 2 (valec) jemným ťahaním von. Tesniace zátky sú určené pre sieťový kábel s vonkajším priemerom 5 – 9 mm.
3. Montážnu dosku 3 pridržať na stene / strope, naznačiť otvory, dbajte na vedenia v stene / strope. Vyvráťajte otvory, osadte hmoždinky (6 mm).
4. Nalisované otvory pre káblové vedenie

podľa potreby vylomiť 4 pre prívod pod, alebo na omietke 5, vsadiť tesniace zátky, preraziť a previesť káble.

Upozornenie: Pre prívod na omietke sa odporúča namontovať vychyľovacie zariadenie 6 (pozri nižšie). Alternatívne môže byť prístroj prerazený v mieste oslabenia materiálu, pre prevedenie káblov.

6a) Pripojenie sieťového prívodu:

Sieťový prívod je tvorený 2- až 3-žilovým káblom
L = fáza
N = neutrálny vodič
PE = ochranný vodič

Pri pochybnostiach musíte káble identifikovať napäťovou skúšacou; následne ich znovu odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) budú podľa obsadenia svoriek zapojené. Ochranný vodič pripoj-

te na uzemňovací kontakt .

Na sieťový prívod možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

6b) Pripojenie prívodu spotrebiča

Prírodné vedenie spotrebiča (napr. svetidlo) tiež pozostáva z jedného 2- až 3-žilového kábla. Pripojenie vykonajte na svorky **N** a **L'**. Živý vodič spotrebiča namontujte na svorku s označením **L'**. Neutrálny vodič pripojte do svorky označenej **N** spolu s neutrálnym vodičom sieťového prírodného vedenia. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt .

7. Po ukončení káblových vedení svorky svetidla spolu so senzorovou jednotkou 2 v montážnej doske 3 vsadiť a zatvoriť pomocou krytu 1 a pripevňovacích skrutiek.

Montáž s vychyľovacím zariadením

Vychyľovacie zariadenie 6 umožňuje horizontálne vychýlenie hlásiča pohybu. Takto možno oblasť snímania dodatočne nastaviť.

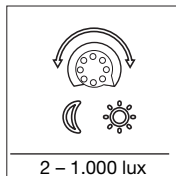
1. Pologule 7 z priloženého vychyľovacieho zariadenia 6 vytlačiť.

2. Podržte vychyľovacie zariadenie 6 na stene a vyznačte vrtacie otvory, vyvráťajte otvory, osadte hmoždinky, prevedte kábel. Vykonajte pripojenie podľa popisu v časti „Inštalácia“.

3. Prevedte skrutky cez pologule 7 a upevnite vychyľovacie zariadenie 6 pomocou nich tak, aby hlava skrutky priliehala na hladkú stranu a klenutá strana na montážnu dosku 3 (pozri obrázok).

Funkcie

Po zapojení a namontovaní senzora možno zariadenie uviesť do



prevádzky. Následne sú na spodnej strane prístroja k dispozícii

Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovanú dobu svietenia lampy možno plynulo nastaviť od cca. 5 sek. až do max. 35 min. Pravý doraz nastavovacieho regulátora znamená najkratšiu dobu cca. 10 sek., ľavý doraz nastavovacieho

Nastavenie stmievania: (prah citlivosti)

Želaný prah citlivosti senzora môže byť plynulo nastavený od cca. 2 Lux do 1.000 Lux. Pravý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri dennom svetle cca.

dve možnosti nastavenia.

ho regulátora znamená najdlhšiu dobu cca. 35 min. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu.

Pri každom pohybe v oblasti snímania sa nastavená doba aktivuje nanovo.

1.000 lux. Ľavý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri stmievaní cca. 2 lux. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti pri dennom svetle sa musí nastavovacia skrutka nachádzať v polohe pravého dorazu.

Nastavenie dosahu

(pozri obr. strana 4)

Vertikálnym vychýlením (70°) senzora môže byť dosah redukovaný.

Horizontálnym vychýlením 40° (iba s vychyľovacím zariadením)

môže byť oblasť snímania individuálne nastavená.

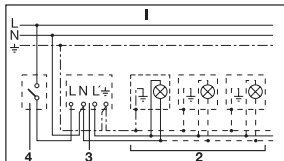
Jemné nastavenie pomocou krytov

(pozri obr. strana 4)

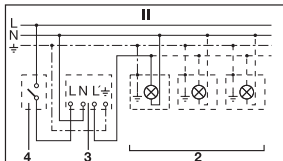
Pomocou ľubovoľných zakrývacích nálepiek môže byť uhol snímania senzora individuálne nastavený. Takto môžu byť zo snímania vylúčené napr. sus-

edné pozemky, alebo napr. cielene sledované chodníky.

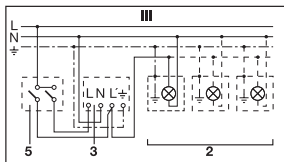
Príklady zapojenia



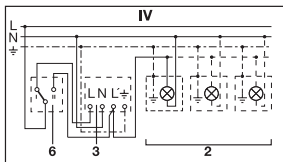
1. Svietidlo bez nulového vodiča



2. Svietidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre prevádzku nepretržitého svietenia a automatickú prevádzku

Poloha I: Automatická prevádzka
Poloha II: Manuálna prevádzka Nepretržité osvetlenie

Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voliteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1–4 × 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 600 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky IS 2160
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, manuál, automatika
- 6) interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Prevádzka / starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodné pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečené proti zneužitiu.

tiu. Poveternostné činitele môžu ovplyvniť funkčnosť hlásiča pohybu. Pri silných poryvoch vetra, snežení, daždi, krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu svietidla, pretože náhle teplotné

výkyvy nie je možné odlišiť od účinkov skutočných zdrojov tepla. Snímacia šošovka sa môže v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez použitia čistiaceho prostriedku).

Technické údaje

Rozmery:	(V × Š × H) 113 × 78 × 73 mm
Výkon:	Zaťaženie halogénovej žiarovky: 600 W Zaťaženie LED / EVG: 250 W (50 jednotiek $c < 88 \mu F$)
Sieťové pripojenie:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Uhol snímania:	160° s ochranou proti podlezeniu
Rozsah vychýlenia:	40° horizontálne, 70° vertikálne
Dosah:	max. 12 m
Nastavenie stmievania:	2 – 1.000 lux
Nastavenie času:	5 sek. – 35 min. (nastavenie od výrobcu: 5 sek.)
Nastavenie stmievania:	2 – 1.000 lux (nastavenie výrobcu: 1.000 lux)
Krytie:	IP54
Teplotný rozsah:	-20 °C až +50 °C

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Chýba napätie	- chybná poistka, vypnutý prístroj - skrat	- nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia - skontrolovať zapojenie
Senzor nezapína	- pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku - žiarovka chybná - vypnutý sieťový spínač - chybná poistka - oblasť snímania nie je cielene nastavená	- znovu nastaviť - vymeniť žiarovku - zapnúť - nová poistka, príp. skontrolovať zapojenie - znovu nastaviť

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Senzor nevypína	• neustály pohyb v oblasti snímania • zapnuté svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a tepelnou zmenou spôsobuje opätovné zapnutie • WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora • prostredníctvom interného domového sériového spínača v nepretržitej prevádzke	• skontrolovať oblasť a príp. znovu nastaviť, resp. prikryť • zmeniť oblasť • zväčšiť vzdialenosť medzi WiFi prístrojom a senzorom • sériový spínač na automatiku
Senzor vždy zapína / vypína	• v oblasti snímania sa nachádza svetidlo • v oblasti snímania sa pohybujú zvieratá	• prestaviť oblasť, zväčšiť odstup, znížiť výkon • senzor vychýliť vyššie, resp. cielene zakryť, prestaviť oblasť, resp. zakryť
Senzor nežiaduco zapína	• vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania • snímanie automobilov na ceste • WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora • náhla zmena teploty spôsobená poveternostnými vplyvmi (vietor, dážď, sneh) alebo odvetraným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien	• prestaviť oblasť resp. zakryť • prestaviť oblasť, odchýliť senzor • WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora • zmeniť oblasť, presunúť miesto montáže
Zmena dosahu	• iné teploty okolia	• v chlade skrátiť dosah senzora odchýlením • v teple nastaviť vyššie

Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje.

Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov. **Uplatnenie záruky:** Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho

v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu STEINEL Technik s.r.o. Rumunská 655/9, 460 01 Liberec 4. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť. Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.steinel.cz

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +4320 485 253 271.

5 ROKOV
ZÁRUKA
VÝROBCU

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie wyrażone zakupem czujnika na podczerwień firmy STEINEL. Wybraliście Państwo wyrób wysokiej jakości,

który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawi-

dłowa instalacja i uruchomienie zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację. Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podczerwień.

Zasada działania

(patrz rys. na stronie 2)

Wbudowany czujnik piroelektryczny odbiera niewidzialne promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe przetwarzane jest przez układ elektroniczny, powodując włączenie się podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeshkody, np.: mury lub szyby szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciep-

nego, a zatem nie nastąpi włączenie lampy.

Kąt wykrywania czujnika 160° oraz zasięg wynoszący maksymalnie 12 m pozwala na nadzorowanie czujnikiem obszaru o powierzchni ok. 165 m². Jeżeli obszar detekcji ma być mniejszy, można zmniejszyć zasięg czujnika obracając zespół czujnika w pionie. Korzystając z uchwyty obrotowego, należącego do wyposażenia, można skrócić czujnik również

w poziomie, co pozwala na bardzo dokładne ustalenie obszaru wykrywania. Oprócz tego można indywidualnie ustawić kąt wykrywania czujnika nakładając przesłony.

Ważne: najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika

napięcia.

- Podczas instalacji czujnika ruchu chodzi o pracę wykonywaną pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1,

CH - SEV 1000).

- Prosimy pamiętać, aby zabezpieczyć czujnik wyłącznikiem ochronnym 10A. Średnica przewodu sieciowego może wynosić max. 10 mm.

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może spowodować błędne działanie czujnika. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika 12 m, wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m. Prosimy o przestrzeganie wskazań bezpieczeństwa podanych na stronie 40.

Czynności montażowe:

1. Odkręcić śruby mocujące pokrywę obudowy 1.
2. Nie rozłączać wewnętrznego połączenia z łącznikiem świecznikowym, lecz delikatnie pociągając, wyjąć cały łącznik wraz z zespołem czujnika 2 (walec) na zewnątrz. Wtyki uszczelniające są oznaczone do kabli zasilających o średnicy zewnętrznej od 5 do 9 mm. **3.** Przyłożyć płytkę montażową 3 do ściany / sufitu, zaznaczyć rozmieszczenie otworów, zwracając uwagę na przewody poprowadzone w ścianie / suficie. Wywiercić otwory, założyć kołki roz-

porowe (6 mm). **4.** Wyłamać otwory perforowane przewidziane do wprowadzenia przewodów instalacji podtynkowej 4 lub natynkowej 5 (w zależności od potrzeb), założyć i przebić zaślepki uszczelniające oraz przeprowadzić kable.

Wskazówka: Dla przewodu natynkowego zalecamy montaż uchwyty obrotowego 6 (patrz poniżej). Alternatywnie w celu przeprowadzenia przewodu można przebić ściankę w cieńszym miejscu.

5. Przykręcić płytkę montażową 3 do ściany.

6a) Podłączenia przewodu zasilającego:

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym
L = faza
N = przewód zerowy
PE = przewód ochronny 
 W razie wątpliwości należy zidentyfikować próbnikiem poszczególne żyły przewodu; a potem ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (**L**) i zerowy (**N**) należy podłączyć do zacisków zgodnie z oznaczeniami. Przewód ochronny na-

leży podłączyć do zestyku uziemiającego . W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączania lampy z czujnikiem.

6b) Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

Przewód zasilający odbiornika energii (np.: do lampy) jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Należy go podłączyć do zacisków oznaczonych literami **N** i **L'**. Przewód prądowy odbiornika należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **L'**. Przewód zerowy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **N** razem z przewodem zerowym zasilania sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemiającego .

7. Po podłączeniu przewodów osadzić łącznik świecznikowy wraz z zespołem czujnika 2 na płytce montażowej 3 zamknąć pokrywę obudowy 1 przykręcając śrubami mocującymi.

Montaż z uchwytem obrotowym

Uchwyt obrotowy 6 umożliwia przestawianie czujnika ruchu w płaszczyźnie poziomej. Dzięki temu można dodatkowo wyregulować obszar wykrywania czujnika.

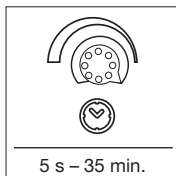
1. Wycisnąć półkulę 7 z uchwyty obrotowego 6.

2. Przyłożyć uchwyt obrotowy 6 do ściany i zaznaczyć rozmieszczenie otworów, wywiercić otwory, osadzić kołki rozporowe, przeprowadzić kable. Podłączyć zgodnie z opisem zamieszczonym w rozdziale „Instalacja”.

3. Przeprowadzić śruby przez półkulę uchwyty 7 i przymocować uchwyt obrotowy 6 w taki sposób, żeby łeb śruby przylegał do gładkiej strony, a wypukła strona do płytki montażowej 3 (patrz rys.).

Funkcje

Po podłączeniu czujnika ruchu do zasilania i przymocowaniu można



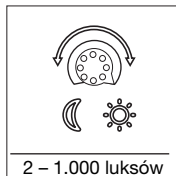
go uruchomić. Czujnik można ustawić na dwa sposoby pokrętkami

Opóźnienie wyłączenia (ustawianie czasu załączenia)

Żądany czas świecenia lampy można ustawiać płynnie w zakresie od ok. 5 s do max. 35 minut. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza najkrótszy czas ok. 10 s., pokrętko

umieszczonymi na spodzie.

regulacyjne obrócone do oporu w lewo najdłuższy czas ok. 35 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu. Przy każdym ruchu w obszarze wykrywania czujnika ustawiony czas aktywowany jest na nowo.



Ustawianie progu czułości zmierzchowej (progu czułości czujnika)

Żądany próg czułości czujnika można ustawiać bezstopniowo na wartość od ok. 2 do ok. 1.000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza pracę przy

świecie dziennym ok. 1.000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza pracę o zmierzchu ok. 2 luksów. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

Ustawianie zasięgu czujnika

(patrz rys. na stronie 4)

Przestawiając obrotowo czujnik w pionie (70°) można zmniejszyć jego zasięg. Przestawiając obrotowo czujnik w płasz-

czyźnie poziomej w zakresie 40° (tylko z uchwytem obrotowym) można indywidualnie ustawić obszar wykrywania czujnika.

Dokładna regulacja przy pomocy przesłon

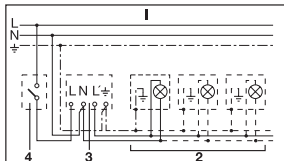
(patrz rys. na stronie 4)

Za pomocą należących do wyposażenia przesłon naklejanych można indywidualnie wyregulować kąt

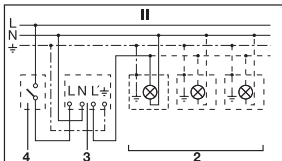
wkrywania czujnika. W ten sposób można wyeliminować np.: posesje sąsiadów lub wybiórczo nadzorować

ścieżki.

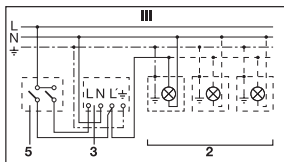
Przykłady podłączenia



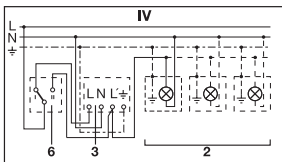
1. Lampa oświetleniowa bez przewodu zerowego



2. Lampa oświetleniowa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik dwugrupowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla trybu automatycznego i stałego oświetlenia

położenie I: tryb automatyczny
położenie II: ręczne włączanie stałego oświetlenia
UWAGA: wyłączenie instalacji nie jest możliwe, można tylko przełączać pomiędzy położeniem I a położeniem II

- 1) np.: 1–4 × żarówki 100 W
- 2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy max. 600 W (patrz Dane techniczne)
- 3) zaciski podłączeniowe czujnika IS 2160
- 4) wyłącznik wewnątrz budynku
- 5) wyłącznik dwugrupowy wewnątrz budynku, tryb ręczny / automatyczny
- 6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie

Eksplatacja / konserwacja

Czujnik na podczerwień przeznaczony jest do automatycznego włączania oświetlenia. Nie nadaje się natomiast do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysa-

botażowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie czujnika ruchu. Silne wiatry, śnieg, deszcz, grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż

nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Dane techniczne

Wymiary:	(wys. × szer. × gł.) 113 × 78 × 73 mm
Moc: Obciążenie żarówkami / lampami halogenowymi: 600 W Obciążenie LED / EVG: 250 W (50 jednostek c < 88 µF)	
Zasilanie napięciem:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Kąt wykrywania czujnika:	160° z zabezpieczeniem przed podpełnieniem
Zakres obracania:	40° poziomo, 70° pionowo
Zasięg czujnika:	max 12 m
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2 – 1.000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	5 s – 35 min. (ustawienie fabryczne: 5 s)
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2 – 1.000 luksów (ustawienie fabryczne: 1.000 luksów)
Stopień ochrony:	IP54
Zakres temperatur:	-20 °C do +50 °C

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
• Brak napięcia	• przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy • zwarcie	• założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia • sprawdzić podłączenia elektryczne
Nie włącza się	• przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy • uszkodzona żarówka • wyłączony wyłącznik sieciowy • przepalony bezpiecznik • niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	• ustawić na nowo • wymienić żarówkę • włączyć • założyć nowy bezpiecznik, ewent. sprawdzić podłączenie elektryczne • wyregulować na nowo

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Nie wyłącza się	• w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza • podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się na skutek zmiany temperatury na nowo • Urządzenie WLAN umieszczone bardzo blisko czujnika • włączona funkcja stałego oświetlenia przez przełącznik dwugrupowy wewnątrz budynku	• skontrolować obszar wykrywania i ewent. ustawić na nowo lub zakryć przesłonami • zmienić obszar wykrywania • Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem WLAN a czujnikiem • przełącznik dwugrupowy ustawiony na tryb automatyczny
Stale włącza się i wyłącza	• w obszarze wykrywania znajduje się lampa • w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	• zmienić obszar wykrywania, zwiększyć odstęp od czujnika, zmniejszyć moc • ustawić wyżej czujnik lub dokładnie zakryć przesłonami, zmienić obszar wykrywania lub zakryć
Włącza się w niepożądanym momencie	• wiatr porusza gałęziami drzew i krzaków w obszarze wykrywania czujnika • czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy • Urządzenie WLAN umieszczone bardzo blisko czujnika • nagle zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien	• zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami • zmienić obszar wykrywania, ustawić niżej czujnik • Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem WLAN a czujnikiem • zmienić obszar wykrywania, zmienić miejsce montażu
Zmiana zasięgu czujnika	• inne temperatury otoczenia	• przy niższych temperaturach zmniejszyć zasięg czujnika przez odchylenie go do dołu • przy wyższych temperaturach ustawić wyżej

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Gwarancja producenta

Gwarancja producenta
STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy
Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami: Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL Professional, które zostaną zakupione i będą używane w Polsce.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla konsumenta
Poniższe warunki obowiązują dla konsumenta. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa ani w ramach czynności służbowych ani własnej działalności gospodarczej. Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp zewnętrznych i

wewnętrznych: **5 lat** w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: **1 rok** i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla przedsiębiorcy
Poniższe warunki obowiązują dla przedsiębiorcy. Przedsiębiorca jest osobą fizyczną lub prawną, bądź spółką osobową zdolną do czynności prawnych, która w chwili zakupu działa w ramach czynności służbowych lub własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać

wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę usunięcia wad, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp zewnętrznych i wewnętrznych: **5 lat** w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: 1 rok i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

W ramach usługi gwarancyjnej nie przejmujemy Państwa wydatków niezbędnych do wykonania świadczenia naprawczego ani Państwa wydatków poniesionych w związku z demontażem wadliwego produktu i montażem produktu zastępczego.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególnie przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie

zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienne żarówki.

Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL Professional, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,

– jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,

– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna-Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

5 LAT
GWARANCJI
PRODUCENTA

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea acestui senzor cu infraroșu STEINEL. V-ați decis pentru un produs

de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare grijă. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni de montaj, necesare pentru

o funcționare corectă, îndelungată, fiabilă și fără defecțiuni. Sperăm că veți utiliza cu plăcere noul dumneavoastră senzor cu infraroșu.

Principiul de funcționare**(a se vedea figura de pe pagina 2)**

Senzorul Pyro montat înregistrează radiația calorică a corpurilor aflate în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiația calorică astfel detectată este convertită electronic, fiind cuplat un consumator conectat (de exemplu o lampă). Radiația calorică nu este detectată prin obstacole, cum ar fi, de exemplu, pereții sau sticla ferestrelor, deci nu se realizează nici o acționare în astfel de condiții. Cu un unghi de detecție de 160° și o rază de acți-

une de maxim 12 m, senzorul supraveghează o suprafață de aproximativ 165 m². În cazul în care se dorește acoperirea unei zone mai reduse, este posibilă reducerea razei de acțiune prin rabaterea verticală a unității senzorului. În cazul utilizării dispozitivului de rabatere livrat cu produsul, este posibilă și rabaterea aparatului pe orizontală, astfel încât este posibilă o orientare adecvată pe suprafața supravegheată. În mod suplimentar, unghiul de detecție poate fi reglat

individual prin montarea unor măști de acoperire. **Important:** Cea mai sigură detectare a mișcărilor se obține în cazul în care aparatul este montat lateral față de direcția de deplasare și nu există nici un fel de obstacole (cum ar fi arbori, ziduri, etc.) care să limiteze raza de acțiune a senzorului.

** Instrucțiuni de siguranță**

- Înainte de orice fel de lucrări la senzorul de mișcare, se va întrerupe alimentarea electrică!
- La efectuarea lucrărilor de montaj, cablul electric care trebuie conectat nu trebuie să se afle sub tensiune. Din acest motiv, se decuplează mai întâi alimentarea electrică și se verifică
- absența tensiunii cu ajutorul unui tester de tensiune.
- La instalarea senzorului este vorba despre lucrări efectuate la nivelul rețelei electrice. Din acest motiv, această lucrare trebuie executată în mod corespunzător, cu respectarea instrucțiunilor de instalare și a condițiilor
- de conectare uzuale (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Rețineți că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de 10 A. Cablul de alimentare de la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.

Locul de montaj trebuie să se afle la cel puțin 50 cm de o lampă, deoarece radiația termică a acesteia poate conduce la declanșări eronate ale senzorului. Pentru a obține raza de acțiune prevăzută de 12 m, înălțimea de montaj ar trebui să fie de aproximativ 2 m. Vă rugăm să aveți în vedere instrucțiunile de siguranță de la pagina 47.

Fazele montării:

1. Desfaceți șuruburile de fixare de pe carcasa 1.
2. Nu decuplați cablurile către izolatorul de porțelan, ci scoateți întreaga piesă, inclusiv unitatea senzorului 2 (cilindru) prin tragere ușoară. Dopurile de etanșare sunt proiectate pentru un cablu de alimentare cu un diametru exterior de 5 - 9 mm.
3. Țineți placa de montaj 3 pe perete / tavan și marcați găurile de prindere; țineți cont de conductele și cablurile îngropate în perete/tavan. Dați găurile și introduceți diblurile (6 mm).
4. Perforați găurile ștanțate pentru cablu în funcție de necesități, 4 pentru cablu îngropat sau 5 pentru cablu aparent, introduceți garnitura de

trecere, perforați-o și treceți cablul prin ea.

Observație: Pentru cablu aparent recomandăm montarea dispozitivului de rabatere 6 (a se vedea mai jos). Într-o altă variantă, aparatul poate fi perforat în partea mai subțire a materialului, pentru a trece cablurile pe acolo.

5. Înșurubați placa de montaj 3 pe perete.

6a) Racordarea cablului de alimentare la rețea:

Alimentarea la rețea este alcătuită dintr-un cablu cu 2 sau 3 conductori

L = fază

N = nul

PE = cablu de protecție ⊕

În caz de dubii, trebuie să identificați cablurile cu un tester de tensiune, după care trebuie să le scoateți din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și nulul (**N**) sunt racordate corespunzător cu dispunerea bornelor. Conductorul de protecție este conectat la contactul de pământare ⊕. Bineînțeles că pe cablul de alimentare cu energie electrică poate fi montat un întrerupător de rețea pentru PORNIRE și OPRIRE.

6b) Racordarea cablului consumatorului.

Cablul consumatorului (de exemplu o lampă) poate avea, de asemenea, 2 sau 3 fire. Conectarea se realizează la bornele **N** și **L'**. Conductorul de fază al consumatorului se montează la borna marcată cu **L'**. Conductorul de nul se leagă la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul al cablului de alimentare din rețea. Conductorul de protecție se conectează la contactul de pământare ⊕. 7. După terminarea operațiilor de conectare a cablurilor, izolatorul de porțelan împreună cu unitatea senzorului 2 se introduc pe placa de montaj 3, se închid cu capacul carcasei 1 și se fixează cu șuruburile de fixare.

Montajul cu dispozitiv de rabatere

Dispozitivul de rabatere 6 permite o rabatere orizontală a senzorului de mișcare. Astfel este posibilă orientarea suplimentară pe domeniul de detecție.

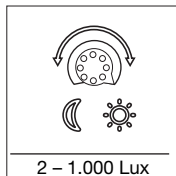
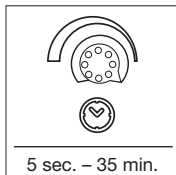
1. Se extrag prin apăsare semisferele 7 din dispozitivul de rabatere 6 livrat cu aparatul.

2. Se poziționează dispozitivul de rabatere 6 pe perete și se marchează punctele de găurire; se dau găurile, se așează diblurile, se introduc cablurile. Racordul se efectuează așa cum se arată la punctul „Instalarea”. 3. Se introduc șuruburile

prin semisferele 7 și se fixează dispozitivul de rabatere 6 cu ajutorul acestora în așa fel încât capul șurubului să fie poziționat pe partea netedă iar partea ondulată să se afle pe placa de montaj 3 (a se vedea figura).

Funcționarea

După conectarea și montarea senzorului, este posibilă punerea în



funcțiune a ins-talației. Pe partea inferioară a

aparaturii există două posibilități de reglaj.

Temporizarea la decuplare (Reglarea timpului)

Durata dorită de aprindere a lămpii poate fi reglată continuu de la cca. 5 secunde până la max. 35 minute. Poziția maximă la dreapta a butonului de reglaj corespunde celui mai redus interval de timp - aproximativ 10 sec., iar poziția maximă

la stânga a butonului de reglaj corespunde celui mai lung interval de timp - aproximativ 35 de minute. Pentru reglarea zonei de detecție și pentru efectuarea testului de funcționare, recomandăm setarea celui mai redus interval de timp. La fiecare mișcare în zona de detecție, intervalul setat este reactivat.

Reglajul de crepuscularitate (pragul de declanșare)

Pragul de declanșare al senzorului poate fi reglat continuu de la cca. 2 Lux până la 1.000 Lux. Poziția maximă la dreapta a șurubului de reglaj corespunde funcționării la lumină de zi de aproximativ 1.000 Lux.

Poziția maximă la stânga a șurubului de reglaj corespunde acționării la amurg, la aproximativ 2 Lux. La setarea zonei de detecție și la testarea funcționării la lumina zilei, este necesar ca șurubul de reglaj să fie poziționat maxim la dreapta.

Reglarea razei de acțiune

(a se vedea figura de pe pagina 4)

Prin bascularea pe verticală (70°) a senzorului poate fi redusă raza de acțiune a acestuia. Prin bascularea pe orizonta-

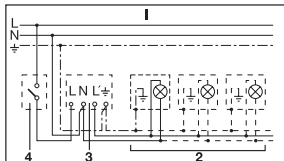
lă 40° (numai cu dispozitiv de basculare) poate fi stabilită individual zona de detecție.

Reglarea fină cu ajutorul măștilor de acoperire

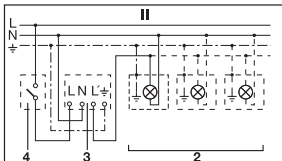
Cu ajutorul foliei autoadezive livrată cu aparatul poate fi reglat individual unghiul de detecție al senzorului. Astfel pot fi excluse de la sesizare proprietățile vecinilor sau, de exemplu, pot fi supraveghea-

te cu precădere aleile.

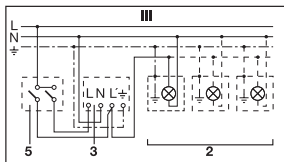
Exemple de conectare



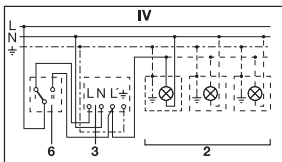
1. Lampă fără conductor de nul existent



2. Lampă cu conductor de nul existent



3. Conectarea prin întrerupător de serie pentru acționare manuală și automată



4. Conectarea prin intermediul unui comutator pentru aprindere permanentă și aprindere automată

Poziția I: Aprindere automată

Poziția II: Aprindere permanentă comandată manual

Atenție: Nu este posibilă decuplarea instalației, ci numai selectarea funcționării între poziția I și poziția II.

- 1) De ex. 1 – 4 becuri de 100 W
- 2) Consumator, sistem de iluminat de max. 600 W (a se vedea Date tehnice)
- 3) Borne de conexiune ale IS 2160
- 4) Întrerupător montat în clădire
- 5) Întrerupător serie montat în clădire, manual, automat
- 6) Comutator montat în clădire, automat, aprindere permanentă

Utilizarea / Îngrijirea

Senzorul cu infraroșu poate fi utilizat pentru aprinderea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prescris de siguranță împotriva sabotajului.

Influențele datorate condițiilor atmosferice pot afecta funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor rafale puternice de vânt, ale zăpezii, ploii, grindinii, se poate înregistra o declanșare accidentală ca urmare a faptului că variațiile

bruște de temperatură nu pot fi diferențiate față de alte surse de căldură. În caz de murdărire, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei lavete umede (fără detergent).

Date tehnice

Dimensiuni:	(H x L x P) 113 x 78 x 73 mm
Putere:	Sarcină bec/lampă cu halogen: 600 W Sarcina LED / EVG: 250 W (50 unități c < 88 μF)
Racordul de rețea:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Unghi de detecție:	160° cu protecție la strecurare pe dedesubt
Domeniu de basculare:	40° pe orizontală, 70° pe verticală
Rază de acțiune:	max. 12 m
Reglarea crepuscularității:	2 – 1.000 Lux
Reglarea timpului:	5 sec. – 35 min. (setare din fabrică 5 sec.)
Reglarea crepuscularității:	2 – 1.000 Lux (reglaj din fabrică: 1.000 Lux)
Tip de protecție:	IP54
Domeniu de temperatură:	-20 °C până la +50 °C

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lipsă tensiune	• Siguranța defectă, aparat nepornit • Scurtcircuit	• Siguranță nouă, cu-plare întrerupător de rețea, verificare cablu cu ajutorul testerului de tensiune • Verificarea conexiunilor
Nu pornește	• În regimul de lucru pe timp de zi, reglarea crepuscularității este pe regim de noapte • Bec defect • Întrerupător de rețea pe OPRIT • Siguranță defectă • Zona de detecție nu este bine reglată	• Nouă reglare • Înlocuire bec • Pornire • O nouă siguranță, eventual verificarea conexiunii • O nouă reglare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Nu decuplează	• Mișcare permanentă în zona de detecție • Lampa aprinsă se află în zona de detecție și se aprinde din nou datorită modificării temperaturii • Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor • Alimentare prin întrerupătorul serie pentru aprindere permanentă	• Controlați zona, eventual refaceți reglajul sau mascarea • Modificați zona • Măriți distanța dintre dispozitivul WLAN și senzor • Întrerupător serie pe regim automat
PORNIRE / OPRIRE continuă	• Lampa se află în zona de detecție • În zona de detecție se deplasează animale	• Modificați zona de detecție, măriți distanța, reduceți puterea • Rotiți senzorul mai sus, respectiv mascați-l adecvat, schimbați domeniul, respectiv mascați-l
Senzorul acționează în mod nedorit	• Vântul mișcă pomii și tufișurile în zona de detecție • Detectarea mașinilor care circulă pe stradă • Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor • Modificare bruscă de temperatură ca urmare a intemperiei (vânt, ploaie, zăpadă), a aerului evacuat de ventilatoare sau a ferestrelor deschise • Modificați, respectiv	mascați domeniul de detecție • Modificați domeniul, rotiți senzorul • Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor • Modificați domeniul, modificați locul de montaj
Modificarea razei de acțiune	• Alte condiții climatice	• În cazul temperaturilor reduse, reduceți raza de acțiune prin rotire în jos • În cazul temperaturilor ridicate, rotiți în sus

Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

Nu mai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai

pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electrice și a cablurilor,

precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției: Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate

transportului pentru returnarea produselor. Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10> Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la +40(0)268 - 530000.

5 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

Spoštovani,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten proizvod, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Prosimo, da pred inšta-

lacijo preberete navodila za montiranje. saj samo primerna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam, da bi imeli veliko veselja s svojim novim infrardečim senzorjem.

Načelo**(glej sliko na strani 2)**

Vgrajeni piro senzor zaznava nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudje, živali itd.). Toplotno sevanje, ki ga tako zazna, se elektronsko pretvori in vklopi priključenega porabnika (npr. luč). Če so v zaznavnem območju ovire kot na primer zidovi ali steklo senzor ne zazna toplotnega sevanja, torej tudi ne pride do vklopa svetilke. S kotom za-

znavanja 160° in dosegom maks. 12 m lahko senzor nadzoruje površino ca. 165 m².

Če pa naj pokriva le manjše območje, lahko doseg zmanjšate tako, da senzor zasukate navzdol. Če uporabljate priloženo obračalo, lahko aparat zasukate tudi horizontalno, tako da lahko načrtno določite področje zaznavanja.

Poleg tega lahko kot zaznavanja poljubno nastavite tudi tako, da nataknete zastirala.

Pomembno: zaznavanje premikanja bo najbolj zanesljivo, če montirate aparat s strani na smer hoje, zaznavanja senzorja pa tudi ne smejo ovirati nobene ovire (kot so npr. drevesa, zidovi itd.).

⚠ Napotki za varnost

- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, ali naprava ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato jo je treba opraviti strokovno v skladu z običajnimi predpisi za inštalacijo in priključnimi pogoji (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Prosimo, upoštevajte, da je treba senzor zavarovati z zaščitnim stikalom z 10 A.

Omrežni kabel ima lahko premer maks. 10 mm.

Mesto montaže naj bo od luči oddaljeno vsaj 50 cm, saj lahko njeno toplotno sevanje vstopi v senzor. Da bi navedene dosege 12 metrov pravilno nastavili, naj bo višina naprave pri montaži približno 2 metra. Prosimo, upoštevajte napotke za varnost na strani 54.

Navodila za montažo:

1. Popustite pritrdilne vijake zaslonke na ohišju 1.
2. Žice, ki vodi k lestenci, ne smete popustiti, temveč izvalite celotno spojko vključno s senzorjem (valjček) tako, da jo lahko povlečete. Tesnilni vtiči so namenjeni za napajalni kabel z zunanjim premerom od 5 do 9 mm.
3. Montažno ploščo 3 nastavite na steno / strop, začrtajte izvrtine, pazite na to, kako potekajo kablovi v steni / stropu. Izvrtajte luknje in vstavite zidni vložek (6 mm).
4. Odlomite odprtini za kabel glede na želje - za podometno ali 4 na-

dometno napeljavno 5, vstavite tesnilni čep, ga predrtite in vstavite kabel. **Napotek:** za nadometno napeljavno je priporočljivo montirati obračalo 6 (glej spodaj). Napravo se lahko prebije tudi tam, kjer je material tanjši, da bi lahko skozenj speljali kabel. **5.** Montažno ploščo 3 privijte na steno.

6a) Priključek omrežnega kabla:

Omrežni dovod je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla

L = faza

N = nevtralni vodnik

PE = zaščitni vodnik

V primeru, da niste prepričani, identificirajte napetost kabla s preizkuševalcem napetosti: nato jih spet odklopite z napetosti. Fazo (**L**) in nični vodnik (**N**) priključite ustrezno glede na spojko. Zaščitni vodnik vpnete na ozemljitveni kontakt. V omrežno napeljavo lahko seveda monti-

rate omrežno stikalo za VKLOP/IZKLOP.

6b) Priključek dovoda porabnika

Dovod porabnika (npr. luči) je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla. Priključite ga na spojke **N** in **L**. Tisti vodnik porabnika, ki je pod napetostjo, se montira v spojko, ki je označena z **L**. Nevtralni vodnik vpnete v **N** označeno objemko skupaj z nevtralnim vodnikom omrežne napeljave. Zaščitni vodnik vpnete na ozemljitveni kontakt.

7. Ob koncu lestenične spojke skupaj s senzorjem 2 vstavite v montažno ploščo 3 in zaprite z zaslonko 1 in pritrdilnimi vijaki.

Montaža z obračalom

Obračalo 6 omogoča horizontalno obračanje senzora. Na ta način lahko še dodatno usmerite področje zaznavanja.

1. Polkroglo 7 iztisnite iz priloženega obračala 6.
2. Obračalo 6 prislonite na steno in označite izvrtine, izvrtajte luknje, vstavite stenske vložke, speljite

kabel. Priključek naredite tako, kot je opisano v poglavju „Inštalacija“.

3. Vijake vtaknite skozi polkroglo 7 in obračalo 6 pritrdite z njimi tako, da bo glava vijaka ležala na gladki strani, izbočena stran pa na montažni plošči 3 (glejte sliko).

Funkcije

Ko je senzor priključen in montiran, lahko aparat

vklopite. Sedaj sta vam na voljo dve nastavitvi,

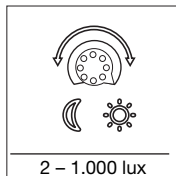
ki se nahajata na spodnji strani aparata.



Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Želen čas delovanja luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 5 sek. do maks. 35 min. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da bo luč gorela samo 5 sekund, če pa je regulator

nastavljen do konca v levo, bo luč gorela 35 minut. Pri nastavljanju področja zaznavanja in za test delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas. Ob vsakem premikanju v področju zaznavanja se nastavljen čas ponovno aktivira.



Nastavitev osvetlitve (Odzivni prag)

Želeni odzivni prag senzorja se lahko brezstopenjsko nastavi na ca. 2 lux do 1.000 lux. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da senzor deluje pri dnevni svetlobi ca.

1.000 lux. Ko pa je regulator nastavljen do konca v levo, pomeni, da senzor deluje pri mraku ca. 2 lux. Med nastavljanjem področja zaznavanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi naj bo regulator nastavljen do konca v desno.

Nastavljanje dosega

(glej sliko na strani 4)

Z vertikalnim obračanjem (70°) senzorja lahko dosežete manjšate. S horizontalnim obračanjem 40° (samo z obračalom) pa lahko

področje zaznavanja poljubno usmerite.

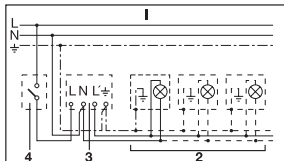
Natančno nastavljanje z zastirali

(glej sliko na strani 4)

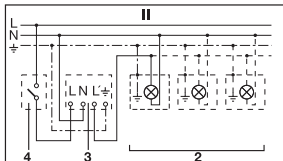
S pomočjo priloženih pokrovov lahko poljubno nastavite kot zaznavanja senzorja. Tako lahko iz zaznavanja izključite npr. sosedovo zemljišče ali

pa načrtno nadzorujete poti.

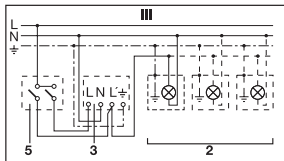
Primeri priključitve



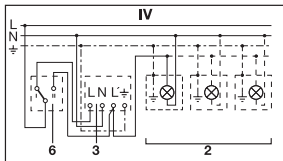
1. Luč brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priključek preko izmeničnega stikala za neprekinjeno luč in avtomatsko delovanje

Pozicija I: Avtomatsko delovanje

Pozicija II: Ročno obratovanje trajno svetenje

Pozor: Izklop naprave ni možen, zgolj izbira med položajem I in II.

- 1) npr. 1 – 4 × 100 W žarnice
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 600 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne spojke IS 2160
- 4) Notranje stikalo
- 5) Notranje serijsko stikalo, ročno, avtomatika
- 6) Notranje izmenično stikalo, avtomatika, neprekinjena luč

Uporaba / vzdrževanje

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana. Vremenski vplivi lahko vplivajo na delovanje javljal-

nika gibanja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Tehnični podatki

Dimenzije:	(V × Š × G) 113 × 78 × 73 mm
Moč:	Obremenitev žarnice / halogenke: 600 W Obremenitev LED/EVG: 250 W (50 enot c < 88 µF)
Omrežni priključek:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Kot zajemanja:	160° z zaščito pred plazenjem
Območje odmika senzorja:	40° vodoravno, 70° navpično
Doseg:	maks. 12 m
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 1.000 lux
Nastavitev časa:	5 sek. – 35 min. (tovarniška nastavitev: 5 sek.)
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 1.000 luks. (tovarniška nastavitev: 1.000 luks.)
Vrsta varovanja:	IP54
Temperaturno območje:	-20 °C do +50 °C

Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Pomoč
Brez napetosti	• Varovalka pokvarjena, ni vklopljeno • Kratek stik	• Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, z indikatorjem napetosti preverite napeljavo • Preverite priključke
Se ne vklopi	• Pri dnevnem obratovanju, nastavitev pri mraku je na nočnem obratovanju • Žarnica pokvarjena • Omrežno stikalo IZKLOPLJENO • Varovalka pokvarjena • Področje zaznavanja ni usmerjeno	• Ponovno nastavite • Zamenjajte žarnico • Vklopite • Nova varovalka, evtl. preverite priključek • Ponovno nastavite

Motnja	Vzrok	Pomoč
Se ne izklopi	• Nenehno premikanje v področju zaznavanja • Priklopljena luč se nahaja v področju zaznavanja in se zaradi sprememb temperature ponovno vklopi • WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja • Zaradi notranjega serijskega stikala na neprekinjeno delovanje	• Kontrolirajte področje in evtl. ponovno nastavite oz. pokrijte • Spremenite področje • Povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem • Serijsko stikalo na avtomatiki
Se vedno VKLOPI / IZKLOPI	• Luč se nahaja v področju zaznavanja • V področju zaznavanja se premikajo živali	• Prestavite področje, povečajte razdaljo, zmanjšajte moč • Senzor zasukajte navzgor ali pa ga prekrijte, prestavite področje oz. prekrijte
Se vklopi brez razloga	• Veter premika drevesa in grmovje v področju zaznavanja • Senzor zaznava avto-mobile na cesti • WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja • Nenadne spremembe temperature zaradi vremenskih vplivov (veter, dež, sneg) ali zraka iz ventilatorjev, odprtih oken	• Prestavite področje oz. prekrijte • Prestavite področje, premaknite senzor • Povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem • Spremenite področje, prestavite mesto montaže
Sprememba dosega	• Drugačna temperatura okolice	• Ob mrazu skrajšajte doseg senzorja tako, da ga nagnete navzdol • Ob toploti ga dvignite

Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih

oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam v skladu s 437. členom in nadaljnjimi členi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) na voljo zakonske garancijske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nado-mestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh

uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje:

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: Nexum d.o.o. Obrtniška ulica 11, 1370 Logatec. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva. Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani info@nexum.si / www.nexum.si

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa +386 31 014 661.

5 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden

ispitan i zapakiran s velikom pažnjom. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i

pouzdan rad bez smetnji. Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Princip**(v. sl. stranica 2)**

Ugrađeni pirosenzor registrira nevidljivo toplinsko zračenje predmeta koji se pred njime kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklo, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome, nema ni uključivanja. Kutom de-

tekcije od 160° i dometom od maks. 12 m senzor nadgleda površinu od oko 165 m². Treba li pokriti samo manje područje, domet se može smanjiti vertikalnim zakretanjem senzorske jedinice. Kod korištenja priložene zakretne naprave uređaj se također može zakretati horizontalno, tako da se područje detekcije može ciljano usmjeriti. Kut detekcije može se

dodatno individualno podešiti stavljanjem pokrovnih zaslona. **Važno:** Najsigurnije registriranje pokreta postiže se tako da se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveće, zid itd.) ne ometaju vidokrug senzora. .

⚠ Sigurnosne upute

- Prije svih radova na dojavniku pokreta isključite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se o radu na naponu mreže. Stoga se on mora provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Pripazite na to da senzor mora biti osiguran sklopkom za zaštitu vodiča od 10 A. Mrežni vod smije imati maksimalni promjer od 10 mm.

Mjesto montaže mora biti udaljeno od svjetiljke najmanje 50 cm jer njezino toplinsko zračenje može uzrokovati pogrešno funkcioniranje senzora. Da biste postigli navedeni domet od

12 m, visina montaže treba biti oko 2 m. Pridržavajte se sigurnosnih napomena na stranici 61.

Montaža:

1. Otpustite pričvrstne vijke na zaslonu kućišta 1.
2. Ne otpuštajte žice prema stezaljkama stropne svjetiljke nego izvadite cijelu stezaljku uključujući i senzorsku jedinicu 2 (valjak) laganim povlačenjem. auto_awesome
Ausgangssprache:
Slowenisch 80 / 5.000
Kliješta za krimpiranje dizajnirana za krimpiranje kabela promjera od 5 do 9 mm. 3. Montažnu ploču 3 držite na zidu/stropu, označite rupice, pripazite na vod kabela u zidu/stropu. Izbušite rupice, umetnite tiple (6 mm). 4. Izbijte rupe za uvođenje kabela prema potrebi za podžbukni 4 ili nadžbukni kabel 5, umetnite brtvene čepove, probijte ih i pro-

vedite kabel. **Napomena:** Za dovod nadžbuknog voda preporučujemo da montirate zakretnu napravu 6 (v. dolje). Alternativno možete probiti tanji dio materijala na uređaju da biste uveli kabel. 5. Montažnu ploču 3 pričvrstite na zid.

6a) Priključak mrežnog voda:

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabela

L = faza

N = neutralni vodič

PE = zaštitni vodič

U slučaju sumnje morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; na kraju opet uspostavite beznaponsko stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se s uzemljenjem.

Naravno, u mrežnomvodu može biti montirana sklopka za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

6b) Priključivanje voda potrošača

Vod potrošača (npr. svjetiljke) sastoji se također od 2-žilnog ili 3-žilnog kabela. Priključak se provodi na stezaljkama **N** i **L'**. Vodič potrošača koji provodi struju montira se u stezaljku označenu s **L'**. Neutralni vodič spaja se sa stezaljkom označenom s **N** zajedno s neutralnim vodičem mrežnog voda. Zaštitni vodič stavlja se na kontakt uzemljenja. 7. Nakon završetka priključivanja žica umetnite stezaljku svjetiljke zajedno sa senzorskom jedinicom 2 u montažnu ploču 3 i zatvorite zaslonom kućišta 1 i pričvrstnim vijcima.

Montaža sa zakretnom napravom

Zakretna naprava 6 omogućava horizontalno zakretanje dojavnika pokreta. Na taj način dodatno se može usmjeriti područje detekcije.

1. Istisnite polukugle 7 iz pri-ložene zakretne naprave 6.

2. Zakretnu napravu 6 držite na zidu i označite rupice, izbušite ih, stavite tiple, provedite kabel. Priključak provedite kao što je opisano pod „Instalacija“.

3. Stavite vijke kroz polukugle 7 i pričvrstite zakretnu napravu 6 tako da glava vijka nalegne na glatku stranu a zaobljena strana na montažnu ploču 3 (v. sliku).

Funkcije

Kad je senzor priključen i montiran, možete uključiti uređaj. Sad na donjoj

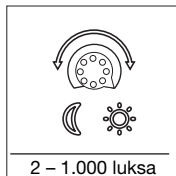
strani uređaja postoje dvije mogućnosti podešavanja.



Kašnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od oko 5 sek. do maks. 35 min. Regulator na desnom graničniku znači najkraće vrijeme oko 5 sek., a regulator na lijevom graničniku

znači najduže vrijeme od oko 35 min. Kod podešavanja područja detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme. Kod svakog pokreta u području detekcije podeseno vrijeme aktivira se iznova.



Podešavanje svjetlosnog praga (Prag aktiviranja)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podesiti kontinuirano od oko 2 luksa do 1.000 luksa. Regulator na desnom graničniku znači danje svjetlo od oko 1.000 luksa. Regulator na lijevom gra-

ničniku znači zatamnjenje od oko 2 luksa. Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na desnom graničniku.

Podešavanje dometa

(v. sl. stranica 4)

Vertikalnim zakretanjem (70°) senzora domet se smanjuje. Horizontalnim zakretanjem za 40° (samo sa zakretnom napra-

vom) područje detekcije može se individualno usmjeriti.

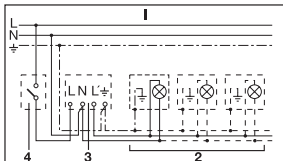
Fino podešavanje s pokrovnim zaslonima

(v. sl. stranica 4)

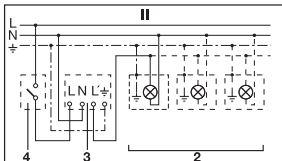
Pomoću priložene pokrivne naljepnice možete individualno podesiti kut detekcije senzora. Na taj način

možete npr. izostaviti susjedovo zemljište iz detekcije ili npr. ciljano nadzirati staze.

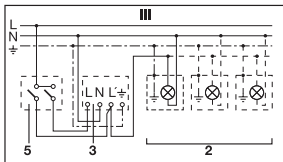
Primjeri priključaka



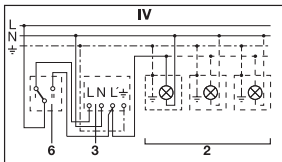
1. Svjetiljka bez nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za stalno svjetlo i automatski pogon

Položaj I: automatski pogon

Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu

Pažnja: Isključivanje uređaja nije moguće, samo pogon biranja između položaja I i II.

- 1) Npr. žarulje 1 – 4 × 100 W
- 2) Potrošač, rasvjeta maks. 600 W (vidi tehničke podatke)
- 3) Stezaljke za priključivanje IS 2160
- 4) Interna kućna sklopka
- 5) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
- 6) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Rad / njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje svjetla. Ovaj uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vremenski utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjetra, snijega, kiše, tuče može doći

do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla kolebanja temperature izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrišati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Tehnički podaci

Dimenzije:	(V × Š × D) 113 × 78 × 73 mm
Snaga:	potrošnja svjetiljki sa žarnom niti / halogenih svjetiljki: 600 W LED/EVG opterećenje: 250 W (50 komada c < 88 µF)
Mrežni priključak:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Kut detekcije:	160° sa zaštitom od skrivanja
Zakretno područje:	40° horizontalno, 70° vertikalno
Domet:	maks. 12 m
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 1.000 luksa,
Podešavanje vremena:	5 sek. – 35 min. (tvornički podešeno: 5 sek.)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 1.000 luksa (tvornički podešeno: 1.000 luksa)
Vrsta zaštite:	IP54
Temperaturno područje:	-20 °C do +50 °C

Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Bez napona	- neispravan osigurač, nije uključen - kratki spoj	- novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti kabel ispitivačem napona - provjeriti priključke
Ne uključuje se	- kod pogona danju, svjetlosni prag je podešen na noćni režim rada - neispravna žarulja - mrežna sklopka ISKLJUČENA - neispravan osigurač - područje detekcije nije ciljano podešeno	- iznova podesiti - zamijeniti žarulju - uključiti - novi osigurač, event. provjeriti priključak - iznova podesiti

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Ne isključuje se	• stalno kretanje u području detekcije • uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i promjenom temperature se iznova uključuje • WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora • zbog interne kućne serijske sklopke u stalnom pogonu	• kontrolirati područje i event. iznova podesiti odn. prekriti • promijeniti područje • Povećati razmak između WLAN uređaja i senzora • serijska sklopka u auto-matskom režimu
Uvijek se UKLJUČUJE / ISKLJUČUJE	• svjetiljka se nalazi u području detekcije • životinje se kreću u području detekcije	• Premjestiti područje, povećati razmak, smanjiti snagu • zakrenuti senzor naviše odn. ciljano prekriti, premjestiti područje odn. prekriti
Neželjeno se uključuje	• vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije • registriranje automobila na ulici • WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora • iznenadna promjena temperature zbog vremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora	• premjestiti odn. prekriti područje • premjestiti područje, zakrenuti senzor • Povećati razmak između WLAN uređaja i senzora • promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže
Promjena dometa	• ostale temperature okoline	• kod hladnoće smanjiti domet senzora zakretanjem • Kod topline podesiti naviše

Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijeornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava:

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kup-

nje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke. Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr. Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47 u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na

e-mail adresu:
daljinsko-upravljanje@inet.hr.

5 GODINA
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

Väga austatud klient!

Täname Teid Teie usalduse eest, mida Te meile osutasite, ostes STEINELi infrapunaanduri. Te otsustasite kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, katse-

tatud ja pakitud suurima hoolikusega. Palun tutvuge enne seadme paigaldamist selle paigaldusjuhendiga. Ainult asjakohase paigalduse ja kasutuselevõttuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne

ja häireteta töö. Soovime, et tunneksite oma uue STEINELi infrapunaanduri üle palju rõõmu.

Põhimõte

(vt joonist lk 2)

Sisse ehitatud püroandur registreerib liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatu soojuskiirguse. Sellisel viisil registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning ühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse. Takistused nagu müürid või klaasid ei lase soojuskiirgust läbi ning takistavad valgusti sisselülitumist.

Anduri abil saab 160° jälgitava nurga ja maks. 12-meetrise mõõtepiirkonnaga kontrollida kuni u 165 m² suurust pinda. Soovi korral on võimalik mõõtepiirkonda piirata, pöörates anduri korpust vertikaalselt. Kasutades kaasasolevat pöördesadet, on võimalik andurit pöörata ka horisontaalselt, et jälgitavat ala täpsemalt reguleerida.

Sellele lisaks saab jälgitavat nurka reguleerida katikute paigaldamisega oma soovile vastavalt. **Tähtis!** Kõige kindlama liikumiskontrolli saavutate Te, kui monteerite seadme küljega kõnnisuunas ja takistused (nt puud, müürid jne) ei tõkesta anduri nähtavust.

⚠ Ohutusjuhised

- Enne liikumisananduri juures tööde alustamist lülitage vool välja!
- Montaaži juures peab liidetav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt välja lülitada elektrivool ja kontrollida pingetestri abil, et juhe oleks pingevaba.
- Anduri paigaldamisel on tegemist tööga vooluvõrgus, mida tuleb teha asjakohaselt

ning riigis kehtivatele paigalduseeskirjadele ja ühendamistingimustele vastavalt.
(DE - VDE 0100,
AT - ÖVE-EN 1,
CH - SEV 1000).

- Palun pöörake tähelepanu sellele, et andur oleks kindlustatud 10 A kaitselülitiga. Võrgujuhtme läbimõõt võib olla maks. 10 mm.

Seade tuleks paigaldada valgustist vähemalt 50 cm kaugusele, et vältida anduri ekslikku sisselülitumist valgusti soojuskiirguse tõttu. Antud 12-meetrise mõõtepiirkonna saavutamiseks tuleb seade umbes 2 m kõrgusele monteerida. Palun pöörake tähelepanu ohutusjuhiste leheküljel 68.

Paigaldamine

1. Keerake kattekesta kinnituskruvid 1 lahti.
2. Arge eemaldage ühendusklemmi juhtmetist, vaid võtke terve klemm koos anduriga 2 (silinder) kergelt tõmmates välja. Tihendusküünlad on ette nähtud 5 – 9 mm välistõlmõõduga võrgukaablile.
3. Asetage kinnitusplaat 3 seinale/lakke, märkige puurimiskohad, pidage silmas juhtmete kulgu seinas/ laes. Puurige augud, asetage tüüblid (6 mm) aukudesse.
4. Murdke vastavalt vajadusele välja juhtmea-

vauste katted kas juhtmete süvis- 4 või pindpaigalduseks 5, pange avadesse tihendid, torgake need läbi ning juhtige juhe nendest läbi.

Märkus. Seadme pindpaigaldusel on soovitatav monteerida pöördeseade 6 (vt alt). Soovi korral võite seadme läbi torgata kohast, kus materjal on õhem, et läbi juhtida seadme juhtmed.

5. Kruvige kinnitusplaat 3 seina külge.

6a) Võrgujuhtme ühendamine

Võrgujuhe koosneb

2- kuni 3-soonelisest juhtmest

L = faas

N = neutraaljuhi juhe

PE = kaitsejuhe

Kahtluse korral identifitseerige kaablid pingetestriga; seejärel lülitage pinge taas välja. Ühendage faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) vastavalt klemmiühendustele. Kaitsejuhe ühendage klemmi abil maan-

dusklemmiga . Võrgujuhtmesse on loomu-likult võimalik monteerida võrgulüliti SISSE- ja VÄLJA-lülitamiseks.

6b) Toitejuhtme ühendamine

Toitejuhe (nt valgusti) koosneb samuti ühest 2- kuni 3-soonelisest juhtmest, mis ühendatakse klemmidega **N** ja **L'**. Voolutarbija pingestatud juht ühendage **L'**-tähega tähistatud klemmiga.

Neutraaljuht ühendage koos võrgujuhtme neutraaljuhiga **N**-tähega tähistatud klemmiga. Kaitsejuhe ühendage maandusklemmiga .

7. Kui elektrilised ühendused on tehtud, asetage ühendusklemm koos anduriga 2 kinnitusplaadi 3 külge ning fikseerige need kattekesta 1 ja kinnituskruvidega.

Paigaldamine koos pöördeseadmega

Pöördeseade 6 võimaldab liikumisanduri horisontaalset pöörämist ja jälgitava ala laiemat seadmist.

1. Suruge kaasasolevast pöördeseadmest 6 välja poolkerad 7.

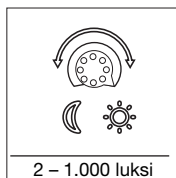
2. Asetage pöördeseade 6 seinale ja märkige puurimiskohad, puurige augud, asetage tüüblid aukudesse, juhtige läbi juhe. Ühendage

vastavalt lõigu „Paigaldamine“ kirjeldusele.

3. Torgake kruvid läbi poolkerade 7 ja kinnitage pöördeseade 6 nendega nii, et kruvipea jääb siledale poolele ja kumer pool asub kinnitusplaadil 3 (vt joonist).

Funktsioonid

Pärast anduri ühendamist ja paigaldamist saate Te seadme kasu-



tusele võtta. Seadme alumisel küljel on Teil võimalik valida kahe

Väljalülitamise viivitus (Kellaaja seadmine)

Lambi sisselülitusaega on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 5 sekundist kuni maks. 35 minutini. Lühima aja, st u 5 sekundi, valimiseks keerake reguleerimisnuppu parema-

Hämarusnivoo reguleerimine (reaktsiooni lävi)

Reaktsiooni läve on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 2 luksist kuni 1.000 luksini. Tööks päevalguses, u 1.000 luks, keerake regulee-

rineva seadistuse vahel.

le, pikima aja, st u 35 minutit, valimiseks keerake reguleerimisnuppu vasakule. Jälgitava ala reguleerimiseks ja tööfunktsioonide kontrolliks on soovitatav valida lühim aeg. Iga liigutus jälgitava alal aktiveerib valitud aja uuesti.

rimisnuppu paremale, tööks hämaruses, u 2 luks, keerake reguleerimisnuppu vasakule. Jälgitava ala reguleerimiseks ja tööfunktsioonide kontrolliks päevalguses tuleb reguleerimisnuppu keerata paremale.

Tööriistade seadistamine

(vt joonist lk 4)

Andurit vertikaalselt (70°) pöörates on võimalik mõõtepiirkonda vähendada.

Andurit horisontaalselt pöörates 40° (ainult pöördeseadmega) on võimalik jälgitavat ala

individuaalselt reguleerida.

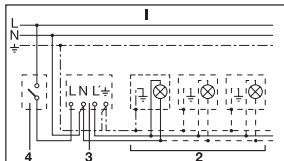
Täpne reguleerimine katikutega

(vt joonist lk 4)

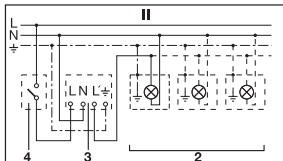
Kaasasolevate kattedeklee-bistega on võimalik anduri jälgitavat nurka individuaalselt reguleerida. Nii on nt võimalik naabrite krundid jälgitava alalt

välja jätta või kõnniteid sihipäraselt jälgida.

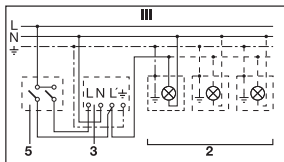
Ühendusnäited



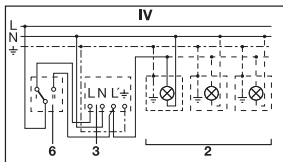
1. Valgusti ilma nulljuhita



2. Valgusti koos nulljuhiga



3. Ühendus käsi- või automaatjuhtimisega jadaühendusega lülitiga



4. Ühendus rööpuhendusega lülitiga pidevaks valgustuseks ja automaatjuhtimiseks

Asend I: automaatrežiim

Asend II: käsirežiim pidev valgustus
Tähelepanu! Seadme väljalülitamine ei ole võimalik, valida saab ainult asendi I ja asendi II vahel.

- 1) nt 1 – 4 × 100 W hõõglambid
- 2) Voolutarbija, valgustus maks. 600 W (vt Tehnilised andmed)
- 3) IS 2160 ühendusklemmid
- 4) Majasisene lüliti
- 5) Majasisene jadaühendusega lüliti, käsijuhtimine, automaatika
- 6) Majasisene rööpuhendusega lüliti, automaatika, pidev valgustus

Kasutus / hooldus

Infrapuna-andur sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sisseseadmetes alarmseadmetes, puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad mõjutada liikumisan-

duri tööd. Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda ekslikke sisselülitumisi, sest äkiliste temperatuurimuutuste ja soojusallikate eristamine ei ole võimalik. Anduri määrdunud läätse on võimalik puhastada niiske lapiga

(ilma puhastusvahenditeta).

Tehnilised andmed

Mõõtmed:	(K × L × S) 113 × 78 × 73 mm
Võimsus:	Hõõg- / halogeenlampide koormus: 600 W LED/EVG koormus: 250 W (50 ühikut c < 88 µF)
Võrguühendus:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Haardenurk:	160° alt läbiroomamise kaitse
Pööramisulatus:	40° horisontaalne, 70° vertikaalne
Mõõtepiirkond:	maks. 12 m
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 1.000 luksi
Kellaaja seadmine:	5 s – 35 min (tehaseseadistus: 5 s)
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 1.000 luksi (tehaseseadistus: 1.000 luksi)
Kaitseliik:	IP54
Temperatuurivahemik:	-20 °C kuni +50 °C

Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Pinge puudub	• kaitse defektne, pole sisselülitatud • lühis	• uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhut pingetestri abil • kontrollige ühendusi
Seade ei lülitu sisse	• päeva valguses, hämarusnivoo on öö peale seadistatud • hõõglamp defektne • võrgulüliti on VÄLJA lülitatud • kaitse defektne • jälgitav ala pole sihipäraselt kohaldatud	• seadistage uuesti • vahetage hõõglamp • lülitage sisse • uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust • kohaldage ala uuesti

Rike	Põhjus	Abi
Seade ei lülitu välja	• pidev liikumine jälgitaval alal • valgusti asub jälgitaval alal ja lülitub uuesti sisse temperatuurimuutuse tagajärjel • Wifi seade on sensorile väga lähedal • katkematu töö majasisese jadaühendusega lüliti tõttu	• kontrollige ala ja kohal-dage see vajaduse korral uuesti või katke ala kinni • muutke ala • Suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel • lülitage jadaühendusega lüliti automaatsuhtimisele
Seade lülitub pidevalt SISSE / VALJA	• valgusti asub jälgitaval alal • loomad liiguvad jälgitaval alal	• muutke jälgitavat ala, suurendage vahemaad, vähendage võimsust • pöörake andurit kõrgemale või katke sihipäraselt kinni, muutke jälgitavat ala või katke kinni
Seade lülitub soovimatult sisse	• tuul liigutab jälgitaval alal puid ja pöösaid • seade registreerib autosid tänaval • Wifi seade on sensorile väga lähedal • järsk temperatuuri-muutus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilaatorite heitõhu, avatud akende tõttu	• muutke jälgitavat ala või katke kinni • muutke jälgitavat ala, pöörake andurit allapoole • Suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel • muutke jälgitavat ala, muutke paigalduskohta
Töötsoon muutub	• ümbritseva temperatuuri muutumine	• külmaga pöörake andur allapoole, et töötsooni vähendada • soojaga pöörake andur ülespoole

Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



ka!

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektrija elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Tootja garantii

Ostjana on teil müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname teie STEINELi Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispid on puudustevabad.

Kaebuste esitamine:
kui soovite toote kohta esitada reklamatsiooni, siis palun saatke see komplektina ja tasutud tarnega koos originaalostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust meie edasimüüjale või otse meile, Fortronic AS, Tööstuse tee 7, 61715, Törvandi. Me soovitame teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest. Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinell-professional.de/garantie

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00–17.00 vahemikus teeninduse numbril +372 7 475 208 helistada.

5 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

Gerb. Kliente,
Dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote šį infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik jei prietaisą prijungsite taisyklingai ir tinkamai iš pat pradžių, jį galėsite eksploatuoti ilgai, jis tarnaus patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naująjį infraraudonųjų spindulių sensorių.

Principas

(žr. pav. 2 – amė psl.)

Įmontuotas piroelementas fiksuoja nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t.t.) skleidžiamą šilumą. Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją (pvz., šviestuvą). Kliūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia. Esant 160° apimties

kampui ir iki 12 m jau-trumo zonos ilgiui sensorius kontroliuoja apie 165 m² plotą. Jei reikia kontroliuoti mažesnį plotą, sensoriaus jau-trumo zoną galima sumažinti jį pakreipus vertikaliai. Naudojant komplekte esantį kreipiamąjį įtaisą, prietaisą galima pakreipti taip pat ir į horizontalią padėtį; taip jau-trumo zoną galima nustatyti tiksliai. Apimties kampą galima

individualiai nustatyti naudojant dengiamąsias užsklandas.

Svarbu! Geriausiai judės bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojant bus atsuktas statmenai judėjimo kryptčiai ir sensoriaus jau-trumo lauko neužstos kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su judesio sensoriumi, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorius jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Atkreipkite dėmesį, kad būtina įrengti 10 A saugiklį. Tinklo įvado skersmuo turi būti ne didesnis kaip 10 mm.

Montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito šviestuvo bent 50 cm, nes jo skleidžiama šiluma gali įjungti sensorių. Siekiant užtikrinti 12 m sensoriaus veikimo zoną, pastarąjį reikėtų montuoti apie 2 m aukštyje. Prašom laikytis saugumo nurodymų, pateikiamų 75 – ame psl.

Montavimo eiga

1. Atsukite tvirtinamuosius varžtus ant korpuso **1**. **2.** Neatjunkite sensoriaus gnybto laidų, o lengvai traukdami išimkite visą gnybtą kartu su sensoriumi **2** (volelis). Sandarinimo kištukai skirti 5 – 9 mm išorinio skersmens maitinimo kabeliui.

3. Montavimo plokštelę **3** prispauskite prie sienos/lubų, pažymėkite gręžimo vietas, atkreipkite dėmesį į sienoje/lubose išvedžiotus laidus. Išgėžkite skylės, įstatykite mūrvines (6 mm). **4.** Išlaužkite perforuotas vietas, skirtas

laidams prakišti atitinkamai potinkiniam **4** ar virštinkiniam laidui **5**, įdėkite sandarinimo kaištį, pradurkite jį ir prakiškite laidus.

Pastaba: Jei laidas yra virštinkinis, rekomenduojame sumontuoti kreipiamąjį įtaisą **6** (žr. apačioje). Taip pat galima pradurti tam numatytą ploniausią prietaiso vietą ir prakišti kabelį. **5.** Montavimo plokštelę **3** prisukite prie sienos.

6a) Tinklo įvado prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis

arba trigyslis kabelis

L = fazė

N = nulinis laidas

PE = žeminimo laidas ☺

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatorium; patikrinę laidus, vėl atjunkite srovę.

Fazę (**L**) ir nulinį laidą (**N**) junkite prie atitinkamų gnybtų. Žeminimo laidą junkite prie žeminimo kontakto ☺.

Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.

6b) Vartotojo laido prijungimas

Vartotojo (pvz., šviestuvo) laidą taip pat sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis. Jungiamas prie gnybtų **N** ir **L'**. Vartotojo laidas, kuriuo teka srovė jungiamas prie **L'** gnybto.

Nulinis laidas jungiamas prie **N** gnybto kartu su tinklo įvado nuliniu laidu. Žeminimo laidas jungiamas prie žeminimo kontakto ☺.

7. Sujungę laidus šviestuvo gnybtą kartu su sensoriumi **2** įstatykite į montavimo plokštelę **3** ir uždėję korpusą **1** prisukite tvirtinamaisiais varžtais.

Kreipiamojo įtaiso montavimas

Kreipiamuoju įtaisu **6** galite judesio sensorių pakreipti į horizontalią padėtį. Taip jautrumo zoną nustatysite dar tiksliau.

1. Pusrutulius **7** išstumkite iš komplekte esančio kreipiamojo įtaiso **6**.

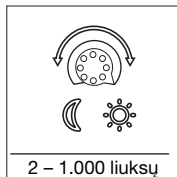
2. Kreipiamąjį įtaisą **6** prispauskite prie sienos ir pažymėkite gręžimo vietas, išgėžkite skylės, įstatykite mūrvines, prakiškite

laidus. Prijunkite, kaip nurodyta skyriuje „Įrengimas“.

3. Varžtus prakiškite pro pusrutulius **7** ir jais kreipiamąjį įtaisą **6** pritvirtinkite taip, kad varžtų galvutės būtų lygiojoje pusėje, o išgaubtos pusrutulių pusės – montavimo plokštelėje **3** (žr. pav.).

Funkcijos

Prijungę sensorių, įrangą galite naudoti. Prietaiso apatinėje



pusėje pateikiamos dvi nustatymo galimybės.

Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujama švietimo trukmė gali būti nustatoma tolygiai nuo maždaug 5 sek. iki maks. 35 min. Iki galo į dešinę pusę pasuktas nustatymo reguliatorius reišk-

kia trumpiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 10 sek., į kairę atsuktas nustatymo reguliatorius reiškia ilgiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 35 min. Nustatant jautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti rekomenduojama nustatyti trumpiausią švietimo trukmę. Atsiradus judėjimui jautrumo zonoje nustatytas laikas suaktyvinamas iš naujo.

Prieblandos lygio nustatymas (sueikimo slenkstis)

Pageidaujamas sensoriaus sueikimo slenkstis tolygiai nustatomas nuo maždaug 2 iki 1.000 liuksų. Į dešinę pusę pasuktas nustatymo reguliatorius reiškia dienos šviesos režimą – 1.000 liuksų. Į kai-

rę pasuktas nustatymo reguliatorius reiškia prieblandos režimą – apie 2 liuksus. Nustatant jautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti dienos šviesoje nustatymo reguliatorius turi būti pasuktas į dešinę pusę.

Jautrumo zonos nustatymas

(žr. pav. 4 - amė psl.)

Pakreipus sensorių vertikaliai (70°) galima sumažinti jautrumo zonos ilgį. Pakreipus į horizontalią padėtį 40° (tik

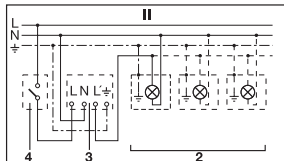
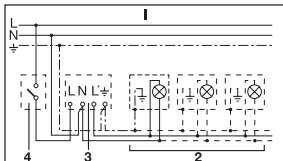
su kreipiamuoju įtaisų) jautrumo zoną galima nustatyti ten kur labiausiai reikia.

Tikslius nustatymas naudojant dengiamąsias užsklandas

Komplekte esančiomis dengiamosiomis užsklandomis sensoriaus apimties kampą galima sumažinti. Taip į jautrumo zoną nepateks pvz., kaimynų teritorija

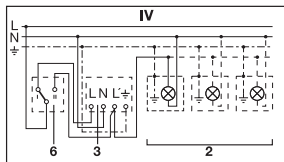
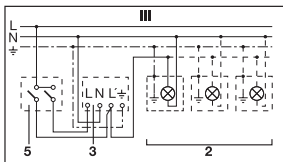
arba bus tikslingai stebimi pvz., takai.

Prijungimo pavyzdžiai



1. Šviestuvai be nulinio laido

2. Šviestuvai su nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklyj jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą

4. Prijungimas režimo perjungikliu, norint įjungti pastovaus švietimo ir automatinio valdymo režimą

Padėtis I: Automatinis režimas

Padėtis II: rankinis režimas – pastovus švietimas

Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

1) pvz., 1 – 4 × 100 vatų lemputės

2) Vartotojas, apšvietimas maks. 600 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)

3) IS 2160 prijungimo gnybtai

4) Vidinis sistemos jungiklis

5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis

6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms šilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo sabotažo.

Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali įsijungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmano-

ma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes nuvalyti drėgnu audeklu (nenaudoti jokių valiklių).

Techniniai duomenys

Matmenys:	(A × P × G) 113 × 78 × 73 mm
Galia:	Kaitrinės / halogeninės lempučių apkrova: 600 W LED / EVG apkrova: 250 W (50 vienetų c < 88 µF)
Prijungimas prie elektr. tinklo:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Apimties kampas:	160° su apsauga nuo pasislėpimo
Pakreipimo kampas:	40° horizontaliai, 70° vertikaliai
Jautrumo zonos ilgis:	iki 12 m
Šviesos stiprio nustatymas:	2 – 1.000 liuksų
Laiko reguliavimas:	5 sek. – 35 min. (gamyklos nustatymas: 5 sek.)
Šviesos stiprio nustatymas:	2 – 1.000 liuksų (gamyklos nustatymas: 1.000 liuksų)
Saugos klasė:	IP54
Temperatūros diapazonas:	–20 °C iki +50 °C

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Nėra elektros srovės	- Perdegęs saugiklis, prietaisas neįjungtas į tinklą - Trumpasis jungimas	- Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą - Patikrinkite įvadą
Neįsijungia	- Dienos metu nustatytas nakties režimas - Perdegusi lempučių - Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS - Perdegęs saugiklis - Jautrumo zona nustatyta netiksliai	- Nustatykite iš naujo - Pakeiskite lempučių - Įjunkite - Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą - Nustatykite iš naujo

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Neišsijungia	• Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys • Įsijungęs šviestuvas yra jautrumo zonoje; šviestuvas įsijunginėja dėl temperatūros svyravimų • WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio • Sistemos vidiniu nuosekliuoju jungikliu įjungtas pastovaus švietimo režimas	• Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia iš naujo ją nustatykite arba pakeiskite • Pakeiskite jautrumo zoną • Padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio • Nuoseklusis jungiklis automatiniai režime
Nuolat įsijungia ir išsijungia	• Šviestuvas yra jautrumo zonoje • Jautrumo zonoje juda gyvūnai	• Pakeiskite jautrumo zoną, padidinkite atstumą, sumažinkite galingumą • Sensorių pakreipkite aukštyn arba nustatykite tiksliau, pakeiskite jautrumo zoną ar nustatykite iš naujo
Įsijungia nepageidaujamu metu	• Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus • Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai • WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio • Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukeltos oro judėjimo	• Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną • Pakeiskite jautrumo zoną, pakreipkite sensorių žemyn • Padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio • Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą
Pakito jautrumo zonos ilgis	• Pakito aplinkos temperatūra	• Esant šaltam orui sensoriaus jautrumo zonos ilgį sumažinkite pakreipdami į žemyn • Esant šiltam orui pakreipkite aukštyn

Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai ne-

kenksmingu būdu.

Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas:

jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu

pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje info@kvarcas.lt. Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba

tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija 8-37-408030.

5 METŲ
GAMINTOJŲ
GARANTIJA

Ļoti cienījamais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo STEINEL infrasarkanā staru sensoru. Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību. Pirms instalēšanas lū-

dzam izlasīt šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu sensora darbību. Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno infrasarkanā staru sensoru.

Princips

(skat. att. 2. lpp.)

Iebūvētais piroensors uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. c.) neredzamo termisko starojumu. Šādā veidā uztvertais starojums tiek elektroniski pārvērsts, un tiek ieslēgts pievienotais patērētājs (piem., gaismeklis). Caur šķēršļiem, piemēram, mūriem vai stikliem, netiek uztverts termiskais starojums, tātad patērētājs netiek ieslēgts.

Ar 160° lielu uztveres leņķi un maks. 12 m lielu aizsniedzamību sensors pārrauga aptuveni 165 m² lielu platību. Ja jānosēd ir neliela platība, aizsniedzamību var reducēt ar sensora vienības vertikālu pagriešanu. Izmantojot klāt pievienoto grozīšanas paliktni, sensoru iespējams horizontāli grozīt, lai

mērķ-tiecīgi izkārtotu uztveršanas lauku. Uztveres leņķi iespējams papildus iestatīt, izmantojot nosegblendu.

Svarīgi: Drošāko kustības uztveri Jūs iegūsi, ja ierīci uzmontēsi iesāpus kustības virzienam un sensora uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, mūri utt.).

Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci pārtraukt strāvas padevi tai.
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads atrodas zem sprieguma.
- Instalējot sensoru, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ jāstrādā lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Pievērst, lūdzu, uzmanību tam, ka sensoram jābūt nodrošinātam ar 10

A vada aizsardzības slēdzi. Tikla pievadada diametrs drīkst būt augstākais 10 mm.

Ierīce montējama vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tā termiskais starojums var izraisīt neplānotu ieslēgšanos. Lai sasniegtu norādīto 12 m aizsniedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt

2 m. Lūdzu, ievērojiet 82. lpp. drošības norādes.

Montāžas soli:

1. Atskrūvēt korpusa blendes 1 piestiprināšanas skrūves.

2. Savienotājkopnes vadojumu neatdalīt, bet gan visu kopni kopā ar sensora vienību 2 (veltni), viegli pavelkot, izņemt ārā. Blieduma aizbāžņi ir paredzēti tīkla barošanas kabeļiem ar ārējo diametru 5 – 9 mm.**3.** Montāžas plati 3 turēt pie sienas/griestiem, atzīmēt borējumu vietas, pievērst uzmanību kabeļu izkārtojumam sienā/griestos. Izurbt caurumus, ielikt dībeļus (6 mm). **4.** Pēc vajadzības uzlauzt sienu zemmetuma 4 vai virspretuma 5 kabeļiem, ie-

likt blīvaizbāzņi, to caurdurt un izvilkēt tam cauri kabeli.**Norāde:** Virspretuma pievadei tie ieteikts uzmontēt grozišanas paliktni 6 (skat. apakšā). Alternatīva ir ierīcī materiāla plānajā vietā caurdurt, lai kabeļus tādā veidā ievilkto. **5.** Pie sienas pieskrūvēt montāžas plati 3.

6a) Tīkla pievadvada pieslēgšana:

Tīkla pievadvadu veido 2 līdz 3 dzīslu kabeļi

L = fāze

N = nulles vads

PE = aizsargvads

Šaubu gadījumā kabeļa dzīslas jānosaka ar sprieguma mērītāju; pēc tam kabeļi jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (L) un nulles vads (N) jāpieslēdz atbilstoši klemmes izkārtojumam. Aizsargvads tiek pieslēgts iezemēšanas kontaktam. Proams, tīkla pievadvadā, var iemontēt tīkla slēdzi IESLĒGŠANAI/IZSLĒGŠANAI.

6b) Patērētāja pievadvada pieslēgšana

Patērētāja pievadvads (piem., gaismekļa) arī sastāv no 2 vai 3 dzīslu kabeļiem. Pieslēgts tiek pie klemmēm **N** un **L'**. Strāvu vadošais patērētāja vads tiek montēts ar **L'** apzīmētajā klemmē. Nulles vads tiek pievienots kopā ar tīkla pievadvada nulles vadu ar **N** apzīmētajai klemmei. Aizsargvads tiek pievienots iezemēšanas kontaktam. **7.** Pēc vadojuma noslēgšanas savienotājkopni kopā ar sensora vienību 2 ievietot montāžas platē 3 un aizvērt ar korpusa blendi 1 un piestiprināšanas skrūvēm.

Montāža ar grozišanas paliktni

Grozišanas paliktnis 6 dod iespēju horizontālā virzienā grozīt kustību ziņotāju. Līdz ar to papildus iespējams ieregulēt uztveres lauku.

1. No klāt pievienotā grozišanas paliktna 6 izspiest puslodes 7.

2. Grozišanas paliktni 6 turēt pie sienas un atzīmēt caurumus borējumam, ielikt dībeļus, izvilkēt cauri kabeļus. Pieslēgt, kā tas ir aprakstīts sadaļā „Instalēšana”.

3. Skrūves izvadīt cauri puslodēm 7 un tādejādi grozišanas ierīci 6 piestiprināt tā, lai skrūves galva atrastos uz gludās puses un izliektā puse uz montāžas plates 3 (skat. attēlu).

Funkcijas

Pēc tam, kad sensors ir pieslēgts un uzmontēts, ierīci var sākt lietot. Ierī-

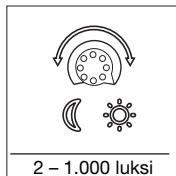
ces apakšējā daļā ir pieejamas divas iestatīšanas iespējas.



Izslēgšanas aizture (laika iestatīšana)

Vēlamo lampa degšanas ilgumu bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 5 sek. līdz augstākais 35 min. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē īsāko laiku – aptuveni 10 sek.,

iestatījuma regulatora kreisās puses gala pozīcija nozīmē garāko laiku – aptuveni 35 min. Ieregulējot uztveres lauku, un, pārbaudot darbību, tiek ieteikts iestatīt īsāko laiku. Pie katras kustības uztveres laukā iestatītais laiks tiek aktivizēts no jauna.



Krēslas sliekšņa ieregulējums (reakcijas sliekšnis)

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 2 līdz 1.000 luksiem. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē darbību dienasgaismas režīmā – aptuveni 1.000 luksi. Iestatījuma regulatora kreisās puses gala po-

zīcija nozīmē krēslas režīmu – aptuveni 2 luksi. Ieregulējot uztveres lauku un pārbaudot darbību dienas gaismā, regulatoram jāatrodas labās puses gala pozīcijā.

Aizsniedzamības iestatīšana

(skat. att. 4. lpp.)

Aizsniedzamība ir samazināma, pateicoties sensora 70° vertikālajai

grozīšanai. Ar 40° horizontālo grozīšanu (tikai ar grozīšanas paliktni)

iespējams individuāli izkārtot uztveres lauku.

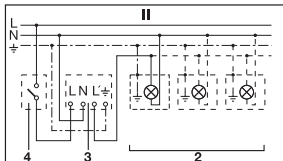
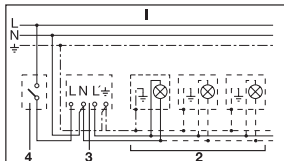
Justēšana ar nosegblendēm

(skat. att. 4. lpp.)

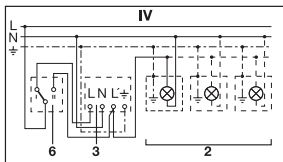
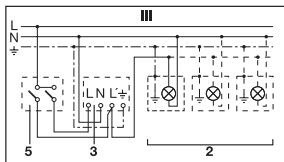
Ar klāt pievienotajām noseguzņēmēm iespējams izveidot individuālu sensora uztveres leņķi. Līdz ar to ir iespējams izslēgt no uztve-

res lauka, piemēram, blakus esošo gruntsgabalu vai mērķtiecīgi pārraudzīt, piemēram, kājāmģāļu celiņus.

Pieslēgumu piemēri



1. Gaismeklis bez pieejama nulles vada 2. Gaismeklis ar pieejamu nulles vadu



3. Pieslēgums, izmantojot sērijveida slēdzi manuālajam un automātiskajam režīmam

4. Pieslēgums, izmantojot maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskajam režīmam

I. pozīcija: automātiskais režīms

II. pozīcija: manuālais / ilgstošā apgaismojuma režīms

III. pozīcija: ierīces izslēgšana nav iespējama, vienīgi izvēles režīms starp I. pozīciju un II. pozīciju.

1) piem., 1 – 4 × 100 W spuldzes

2) patērētājs, apgaismojums augstākais 600 W (skat. Tehniskie dati)

3) ēkas iekšējais slēdzis

4) ēkas iekšējais drošības slēdzis, manuāls, automātika

5) ēkas iekšējais maiņas slēdzis, automātika, ilgstošais apgaismojums

Darbība / apkope

Infrasarkano staru sensors ir piemērots automātiskai gaismas slēgšanai.

Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijas sistēmām, jo tai trūkst priekšrakstos

noteiktā drošība pret sabotāžu. Negaiss var ietekmēt kustību ziņotāja darbību. Spēcīgu vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas gadījumos var tik izraisīta negaidīta

ieslēgšanās, jo pēkšņas temperatūras svārstības nav atšķiramas no siltuma avotiem. Notraipītu lēcu var notīrīt ar mitru lupatiņu (bez tīrīšanas līdzekļa).

Tehniskie dati

Izmēri:	(A × P × D) 113 × 78 × 73 mm
Jauda:	Kvēlspuldžu/ halogēno spuldžu slodze: 600 W LED / EVG slodze: 250 W (50 vienības $c < 88 \mu F$)
Tīkla pieslēgums:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Uztveres leņķis:	160° ar aizsardzību pret paiešanu apakšā
Grozāmības amplitūda:	40° horizontāli, 70° vertikāli
Aizsniedzamība:	maks. 12 m
Krāsas sliekšņa ieregulējums:	2 – 1.000 luksi
Laika iestatīšana:	5 sek. – 35 min. (rūpnīcas iestatījums: 5 sek.)
Krāsas sliekšņa ieregulējums:	2 – 1.000 luksi (rūpnīcas iestatītu jumi: 1.000 luksi)
Aizsardzības veids:	IP54
Temperatūras amplitūda:	-20 °C līdz +50 °C

Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensoram netiek pievadīta strāva	• bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts • īssavienojums	• jauns drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi, pārbaudīt vadu ar sprieguma mērītāju • pārbaudīt pieslēgumus
Neieslēdzas	• dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā • bojāta kvēlspuldze • IZSLĒGTS tīkla slēdzis • bojāts drošinātājs • nav mērķtiecīgi ieregulēts uztveres lauks	• iestatīt atkārtoti • nomainīt kvēlspuldzi • ieslēgt • jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu • atkārtoti justēt

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Neizslēdzas	• nepārtraukta kustība uztveres laukā • ielēgtais gaismeklis atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdzas no jauna • Bezvadu interneta ierīce ir pozicionēta ļoti tuvu sensoram • ar ēkas iekšējo sērijveida slēdzi iestatīts ilgstošais režīms	• pārbaudīt uztveres lauku un, pēc nepieciešamības, atkārtoti justēt • pārveidot lauku • Palieliniet atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoru • ar sērijveida slēdzi iestatīt automātisko režīmu
Nepārtraukti IESLĒDZAS/IZSLĒDZAS	• gaismeklis atrodas uztveres laukā • uztveres laukā kustas dzīvnieki	• pārveidot lauku, samazināt jaudu • sensoru pagriezt augstāk, t. i., mērķtiecīgi nosegt
Sensors ieslēdzas nevajadzīgi	• vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus • uz ielas esošo auto uztveršana • Bezvadu interneta ierīce ir pozicionēta ļoti tuvu sensoram • negaidītas negaisa (vēja, lietus, sniega) radītas temperatūras izmaiņas vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem	• pārveidot lauku, t. i., nosegt • pārveidot lauku, sensora grozīšana • Palieliniet atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoru • izmainīt lauku, pārvietot montāžas vietu
Aizsniedzamības izmaiņas	• izmanītas apkārtnes temperatūras	• aukstumā ar pagriešanas uz leju palīdzību samazināt sensora sniedzamību • siltumā novietot augstāk

Utilizācija

Elektroierīces, piededzējumam un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm: Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai

draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai.

Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana: Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot

oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tiešiem: SIA Ambergs, Brīvības gatve 195-20, LV-1039, Rīga. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinell-professional.de/garantie Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: 00371 29460997.

5 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное

с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при соблюдении инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантируется

продолжительная, надежная и безотказная работа изделия. Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Принцип действия

(см. рис. на стр. 2)

Встроенный пиродатчик регистрирует невидимое тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое тепло излучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не происходит и включение светильника. Благодаря

углу обнаружения сенсора в 160° и радиусу действия в макс. 12 м производится контроль площади равной ок. 165 м². При необходимости контроля небольшой территории радиус действия можно уменьшить путем регулировки сенсорного устройства по вертикали. Установив имеющийся в комплекте поворотный механизм, можно производить горизонтальную регулировку сенсора, достигая более точного контроля. Кроме того, для целенаправленного контролирования

участка, зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

Примечание: Для обеспечения надежной работы датчик следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любых работ на датчике следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения

- с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением, поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения

- электрических изделий, действующих в стране. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000).
- Следите, чтобы датчик был оснащен линейным защитным предохранителем в 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

Место монтажа должно быть удалено от постороннего светильника на расстоянии не менее 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение сенсора в результате отдачи тепла этим светильником. Для обеспечения указанного радиуса 12 м сенсорный светильник следует монтировать примерно на высоте 2 м. Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные на странице 89.

Порядок монтажа:

1. Открутите крепежный винт корпусной панели 1.
2. Не раскручивая присоединенные к зажиму провода, выньте, слегка потягивая, зажим и сенсорное устройство 2 (валик). Уплотнительные заглушки предназначены для сетевого кабеля с внешним диаметром 5 – 9 мм.
3. Приставив монтажную плату 3 к стене или потолку, обозначьте места для сверления отверстий, принимая при этом во внимание прохождение проводки в стене или потолке. Просверлите отверстие и вставьте дюбеля (6 мм).
4. В зависимости от вида проводки: скрытым 4 или открытым монтажом

5, продавите перфорацию отверстия для кабеля, вставьте уплотнители и протяните кабель.

Указание: При открытой проводке рекомендуется устанавливать поворотный механизм 6 (см. ниже). В виде альтернативы отверстие для кабеля можно проткнуть на месте, в котором материал наиболее тонкий.

5. Прикрутите монтажную плату 3 к стене.

6а) Присоединение сетевого провода:

Сетевой провод состоит из 2-3 жил

L = Фаза

N = нулевой провод

PE = провод заземления ⊕

В случае сомнения, определите вид провода с помощью индикатора напряжения; в заключение отключите напряжение. Присоедините фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим зажимам. Провод заземления присоедините к контакту заземления ⊕. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

6б) Присоединение провода питания потребителя

Провод питания потребителя (например, светильник) состоит из 2-3 жил. Присоединение производится к зажимам **N** и **L'**. Токоведущий провод электропотребителя присоедините к зажиму, обозначенному буквой **L'**. Нулевой провод све-

тильника вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к зажиму, обозначенному буквой **N**. Провод заземления подсоедините к контакту заземления ⊕.

7. Выполнив присоединение проводов, вставьте люстровый зажим с сенсорным устройством 2 в монтажную плату 3 и, установив корпусную панель 1, закрепите крепежным винтом.

Монтаж сенсора с поворотным механизмом

Поворотный механизм 6 позволяет производить горизонтальную регулировку сигнализатора движения. В результате этого можно изменять зону обнаружения.

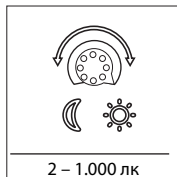
1. Выдавите полусферические вставки 7 из поворотного механизма 6.

2. Поворотный механизм 6 приставьте к стене, обозначьте места для сверления отверстий, просверлите отверстия, вставьте дюбеля и протяните через них кабель. Произведите присоединение проводов как описано в главе „Монтаж“.

3. Вставьте винты в полусферические вставки 7 и затяните поворотный механизм 6 так, чтобы гладкая сторона винта соединялась с головкой винта, а полусферическая с монтажной платой 3 (см. рисунок).

Эксплуатация

Присоединив провода к сетевому питанию и произведя монтаж, сенсорный



светильник может быть пущен в эксплуатацию. В распоряжении имеется

Продолжительность включения (регулировка времени)

Требуемое освещение светильника может плавно регулироваться в диапазоне от 5 сек. до макс. 35 мин. Повернув регулятор до упора вправо, устанавливается наиболее короткое время - 10 сек., а повернув Регулятор до упора влево -

Установка сумеречного порога (порог реагирования)

Требуемый порог реагирования сенсора может быть плавно установлен в диапазоне примерно от 2 лк до 1.000 лк. При повороте регулятора до упора вправо устанавливается дневной режим освещения с силой света примерно 1.000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света

два регулятора, находящихся в нижней части.

максимальное время 35 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо. При регистрации движения в зоне обнаружения активируется функция времени включения.

примерно в 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

Установка радиуса действия

(см. рис. на стр. 4)

Благодаря вертикальному движению сенсора (70°) радиус действия можно сокращать. Благодаря горизонтальному движению сенсора 40° (только

при наличии поворотного механизма) можно целенаправленно устанавливать зону обнаружения.

Точная регулировка жалюзи

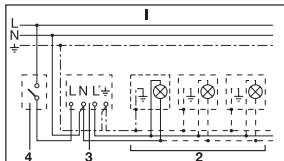
(см. рис. на стр. 4)

С помощью полусферических жалюзи, входящих в комплект, можно точно установить

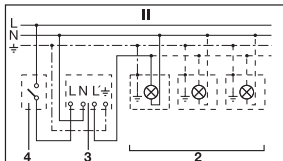
угол обнаружения. Таким образом, из зоны обнаружения можно исключить, например,

соседние участки или целенаправленно контролировать дорожки.

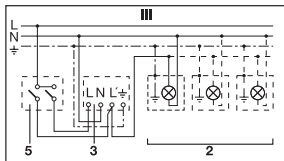
Примеры подключения



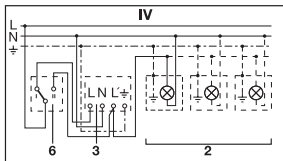
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: Автоматический режим

Положение II: Ручной режим постоянного освещения

Внимание: Выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- 1) Например, 1 – 4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 600 Вт (см. „Технические данные“)
- 3) Соединительные зажимы сенсорного светильника IS 2160
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Эксплуатация и уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предназначен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гарантии исключения саботажа. Погодные условия

могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры от источника

тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

Технические данные

Размеры :	(В × Д × Ш) 113 × 78 × 73 мм
Мощность:	Нагрузка ламп накаливания / галогенных ламп: 600 W Нагрузка LED/EVG: 250 Вт (50 единиц с < 88 мкФ)
Напряжение:	220 – 240 В, 50/60 Гц
Угол обнаружения:	160 °с защитой от подкрадывания
Диапазон движения:	40° по горизонтали, 70° по вертикали
Радиус действия сенсора:	макс. 12 м
Установка сумеречного порога:	2 – 1.000 лк
Время включения:	5 сек. – 35 мин. (заводская настройка: 5 сек.)
Установка сумеречного порога:	2 – 1.000 лк (заводская настройка: 1.000 лк)
Вид защиты:	IP54
Температурный диапазон:	-20 °C до +50 °C

Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Нет напряжения	• Дефект предохранителя, не включен • Короткое замыкание	• Заменить предохра-нитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения • Проверить соединения
Не включается	• При дневном, сумереч-ном режиме установлен на ночной режим • Дефект лампы накаливания • Выключен сетевой выключатель • Дефект предохранителя • Неправильно установ-лена зона обнаружения	• Произвести новую регулировку • Заменить лампу накаливания • Включить светильник • Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение • Произвести новую регулировку

Неполадка	Причина	Устранение
Не выключается	• Имеется постоянное движение в зоне обнаружения • В зоне обнаружения находится включенный светильник, который включается вновь в результате изменения температуры • WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору • Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения	• Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок • Изменить зону обнаружения • увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором • Установить переключатель на несколько направлений в автоматический режим включения
Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	• Светильник находится в зоне обнаружения • В зоне обнаружения находятся животные	• Оградить зону, увеличить расстояние к лампе, уменьшить силу света • Сенсор повернуть вверх или ограничить зону обнаружения заслонками
Нежелательное включение	• В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов • Включается в результате движения автомашин на дороге • WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору • Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон	• Оградить зону или установить заслонки • Оградить зону, сенсор повернуть вниз • увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором • Изменить зону или место монтажа
Изменение радиуса действия	• Изменение температуры	• При низких температурах радиус действия сенсора следует сократить, повернув сенсор вниз • При высоких температурах, повернув сенсор вверх

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных

элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности. **Предъявление требований:** Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: REAL Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый

чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия. Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinell-russland.ru Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону +7(495) 230 31 32.

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

